

ТОЧКА ЗОРУ

## Уроки Тузли



Фото Володимира ПЕЧЕНОГО (УНІАН).

В історії Тузли — чи то пауза, чи то, як у велогонках, проміжний фініш. Далі, безперечно, буде. Наш добрий сусіда, котрому раптом виявилось замало його безкрайніх просторів і конче необхідним став невеличкий кримський острівця, дає це зрозуміти усім своїм войовничим і нахабним виглядом. Уся так-сяк припудрена, приштукатурена, прикрита незмінними балачками про вічну україно-російську дружбу, взаємоповагу і рівноправні відносини сутність російської зовнішньої політики та їх політикуму загалом вилізла минулого тижня назовні.

(Закінчення на 2-й стор.).

ОФІЦІЙНО

## Прикордонники не підуть

Учора прес-служба Кабінету Міністрів заперечила можливе виведення українських прикордонників з острова Коса Тузла. Прес-служба зазначила, що під час висвітлення перебігу і результатів переговорів у Москві Прем'єр-міністра України та глави уряду Російської Федерації 24 жовтня деякі засоби масової інформації поширили повідомлення про нібито досягнуту домовленість про виведення українських прикордонників з острова Коса Тузла. Водночас, зазначає прес-служба, прем'єр України Віктор Янукович наголосив, що позиція України стосовно Азову і Керченської протоки на переговорах була чітка: острів Коса Тузла є невід'ємною частиною території України. Діючи в рамках Конституції України і чинного законодавства, Україна встановила на острові Коса Тузла прикордонну заставу, зазначено в заяві, що розміщена на сайті Кабміну.

СПІВПРАЦЯ

## Знайомство відбулося



Джон Едвард Гербст



Станіслав Сташевський

Учора голова Комітету Верховної Ради у закордонних справах Станіслав Сташевський зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом США в Україні Джоном Гербстом. Зустріч стала своєрідним знайомством, адже пан Гербст лише нещодавно розпочав свою місію в Україні. Сторони обмінялися думками про стан і перспективи розвитку україно-американських відносин, підкресливши важливість міжпарламентських контактів. Також було обговорено низку міжнародних питань, що становлять взаємний інтерес.

ФАКТ І КОМЕНТАР

## Паранормальний переділ

За кілька днів на одному з київських пивзаводів мають відбутися акціонерні збори ВАТ «Центральний гірничо-збагачувальний комбінат» (ЦГЗК, Кривий Ріг), які скликає один з його акціонерів — компанія «Систем Кепітел Менеджмент» — найвідоміший представник донецької фінансово-промислової групи.

(Закінчення на 15-й стор.).

# ШАХТАРСЬКІ КАСКИ — НЕ РОЗМІННА МОНЕТА

Коли у нас іде бюджетний процес, шахтарська тема набуває нової гостроти. Адже, з одного боку, значення вугільної промисловості та власних енергоресурсів в економіці нашої держави важко переоцінити, а з другого — у вугільній галузі накопичилося безліч економічних і соціальних проблем. Тож від

того, що буде виділено на вугільну галузь у державній скарбниці, на пряму залежатиме, чи стукатимуть знову шахтарські каски об київський асфальт, чи хтось знову використає шахтарів у власних політичних цілях.

(Закінчення на 12-й стор.).

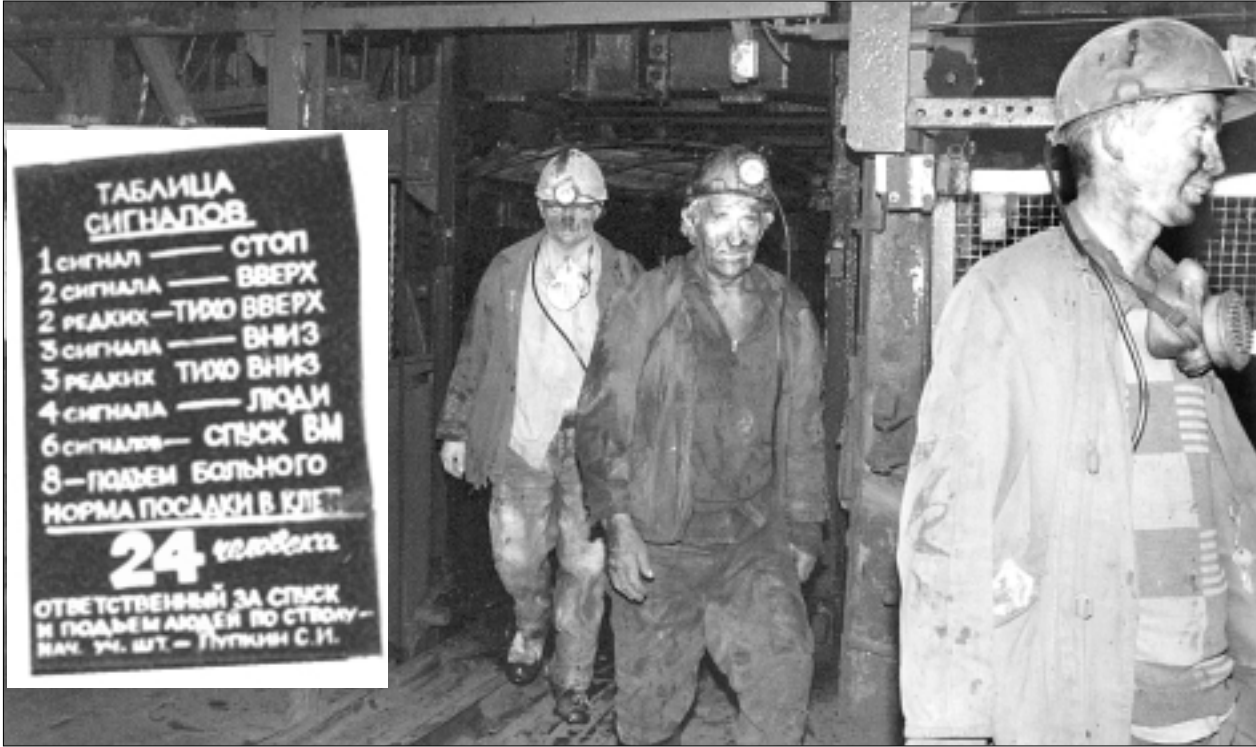


Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## Мільйон, іще мільйон!

Мільйон тонн вугілля видобула з початку року шахта імені М. Сташкова державної холдингової компанії «Павлоградвугілля». Це 20-й достроковий мільйон сташковців за двадцятирічну історію існування підприємства. Другим, також у жовтні, про мільйон тонн видобутого за рік палива доповідає колектив шахти імені Героїв космосу, третіми збираються звітувати гірники «Степової». Не виключено, що разом західнодонбасівці в підсумку зможуть цьо-

горіч підняти на-гора майже мільйон тонн надпланового палива. Нині на шахті імені М. Сташкова вітають і щедро нагороджують галузевими відзнаками, цінними подарунками та грошовими преміями гірників передусім вугледобувної дільниці Віталія Бахматюка та бригади очисного вибою Володимира Разводова і проходників бригади, яку очолює Герой України Сергій Родителев, повідомляє наш власний кореспондент Микола НЕЧИПОРЕНКО.

У НОМЕР

### «Вероніка» прямує до Голландії

У Миколаєві з сухого доку ВАТ «Дамен Шіп'ярдс Океан» у свій перший рейс вирушив танкер-хімовоз «Вероніка». Судно — перше з двох танкерів, замовлених голландською компанією «Vog-garding», і шосте, побудоване «океанівцями» з початку року. Параметри судна вражаючі. «Вероніка» завдовжки 135 метрів та завширшки 20 метрів, може взяти на борт

майже 10 тисяч тонн рідини. Ступінь готовності судна з трудомісткості — 90 відсотків, остаточно добудують його вже в Голландії. Втім, новий контракт передбачає будівництво нового, більш потужного танкера «під ключ» цілком у Миколаєві, повідомляє наш власний кореспондент Олена ІВАШКО.

### Аптека, де все дешево,

прашує у Волочиській районній лікарні Хмельницької області. Утримується вона, як і лікувальний

заклад, за рахунок бюджету. Усі ліки для потреб лікарні тут продаються за цінами виробника. До того ж діє цех, котрий виготовляє деякі фармацевтичні препарати. Все це дало можливість знизити ціни майже утричі. Усі бажаючі теж можуть скористатись послугами лікарняної аптеки. Хоча для них все-таки передбачена торговельна надбавка за ліки, проте вона значно нижча, ніж у інших аптеках райцентру, повідомляє наш власний кореспондент Ірина КОЗАК.

Регіон:  
Волинь

▼

14

Хліб, що  
кусається

▼

16—17

Свідки  
Інжестойкова

▼

18

# Уроки Тузли

ТОЧКА ЗОРУ

(Початок на 1-й стор.).  
«Китайці Серединної імперії колись не визнавали самої наявності інших країн. Усе, мовляв, належить нашому господареві. Приблизно так деякі росіяни дивляться на країни СНД, у тому числі на Україну. Ми розуміємо, що будівництво цієї дамби є однією з таких дій», — заявив Президент Леонід Кучма в інтерв'ю газети «Известия».

Схоже, «деякі росіяни» не лише мають, як висловився також Леонід Кучма, «спрагу імперського самоствердження» — під час втамування цієї спраги вони не обтяжують себе хоча б більш-менш логічними поясненнями того, що відбувається. Мовляв, ідея будівництва дамби належить виключно краснодарській владі і виключно з екологічно-господарських міркувань, а Москва тут ні до чого. Ну хіба не можна було бути хоча б трохи вигадливіше? А нота МЗС України від 30 вересня? А візити до Москви заступника міністра закордонних справ Олександра Моцика і самого міністра, Костянтина Грищенка? А ще одна нота нашого МЗС від 20 жовтня? Та навіть якби

Москва від самого початку нічого не знала про плани будівництва дамби, то вона мала б миттєво відреагувати ще на перше звернення Києва: адже дії місцевої краснодарської влади порушують Конвенцію ООН з міжнародного морського права, яка забороняє в односторонньому порядку проводити подібні роботи без узгодження з сусідньою державою. Проте Москва мовчала, і вірити в «краснодарську самодіяльність» може хіба що дуже наївна людина. В українців, звичайно, таких вистачає — але усьому є межа. За негласної підтримки вищої російської влади будівництво «екологічного об'єкта» тривало аж до 24 жовтня. Гарно зрежисований спектакль завершився шаленою атакою на Україну. Яка, бачте, «брязкає зброєю», і все це, мовляв, не що інше, як підготовка до майбутніх президентських виборів.

Слід визнати, що ми самі багато в чому заслужили на таке до себе ставлення з боку Росії: і сумнозвісною зовнішньополітичною багатовекторністю, і внутрішньополітичними чварами. Тузла є гарним уроком на майбут-

нє. Ми вкотре могли переконатися у реальному, а не декларативному ставленні до України, і не лише окремих російських політиків та чиновників. Зрошений радянсько-російським кінематографом образ добряка-українця, який незмінно говорить зрозумілим аудиторії суржиком, жує своє сало і будь-якої миті готовий бути обведеним довкола пальця, надто міцно вкорінився в російській свідомості. «Я вважаю, що Тузла наша, що Тузла — єдина коса, яка входить до складу РФ, що це є природне географічне продовження Таманського півострова... І Севастополь — наш», — безапеляційно заявив голова комітету з міжнародних справ Держдму Дмитро Розгін. Або ще: «Де там стовпи стоять? Стовпи стоять над поверхнею води, прикордонні стовпи, я маю на увазі українські. Ми до них навіть іще не підійшли. Ось підійдемо, коли заступа втігнемо в землю, почнемо розмовляти». І таких суджень вистачало. Це був воістину гарний спектакль. Тоді як у Києві чекали на відповіді з російського МЗС, у самій Росії справа набувала зовсім іншого забарвлення: від розмов про екологію



Фото Володимира ПЕЧЕНОГО (УНІАН).

Російські будівельники укріплюють дамбу

плавно перейшли до дискусії про належність Тузли і Керченської протоки загалом. Власне, тон задало саме МЗС РФ, затребувавши раптом у Києва докази української належності острова. І у цьому, другому, відділенні театрального дійства було задіяно кращі акторські сили. Навіщо створювати мюзикл «Тузла» — його вже поставили у Москві, і без найманого російського журналіста Кисельова. Скидаємо капелюхи, дорогі наші сусіди!

Найгіршим розвитком подій було б для України піддатися на весь цей небачений досі тиск, скажімо, і дати задній хід. Вивести із Тузли

прикордонну заставу — а міняти це на припинення російськими будівництва дамби зовсім недоречно, адже наявність на острові нашої застави жодним чином не порушує ні двосторонніх угод, ні міжнародних документів. Уся історія стала підтвердженням того, що Україні в жодному разі не можна погоджуватися на проведення кордону в акваторії Азовського моря по дну, як того шалено вимагає Москва. А загалом, як кажуть самі росіяни, «нет худа без добра». «Що ближче дамба до наших берегів, то ближче ми за своїм настроєм до Європи, до Заходу в цілому — так образно можна виз-

начити те, що робиться сьогодні в наших головах», — заявив «Известиям» Леонід Кучма. Справді, неможливо уявити, щоб так, як Росія поведлася з «братньою» Україною, вона вчинила б щодо маленьких Литви чи Естонії, до будь-якої іншої країни, що після розвалу союзу не страждала багатовекторністю чи комплексом казкового героя, який чухає потилицю на роздоріжжі. А потенційних «тузл» в україно-російських відносинах може бути дуже багато: варто Москві лише захотіти. І, бажання, здається, в неї вистачає.

Анатолій  
МАРЦИНОВСКИЙ.

## Коса — наша!

Острів має лишатися українським, зазіхання на Тузлу та Керченську протоку — інтерес не всієї Росії, а певних кіл, які хочуть поеріти на цьому конфлікті руки. Експерти-екологи оцінюють аргументи, які штовхнули Краснодарську владу на несподіване і одіозне будівництво. Долю дамби вирішуватиме спільна україно-російська експертна комісія. Такий перший підсумок переговорів навколо прикордонної суперечки.

Учасник переговорів у Москві прем'єр-міністр України і Росії з теми будівництва сусідами дамби глава кримського уряду Сергій Куніцин зауважив: «Якщо, як нас переконували росіяни, губернатор Краснодарського краю прийняв рішення про екологічний захист шляхом будівництва дамби з Таманського півострова, то, за нашими оцінками, — ми не повинні допустити з'єднання дамби з островом, — я підписав такий наказ».

Ми вважаємо, що посилення тиску, руху і швидкості морських потоків призведе до надто складних екологічних наслідків. Між островом і дамбою має існувати певна відстань, яка не міняла б морських потоків і не завжала б екології. Хоча закінчити дискусію політики і урядовці планують за кілька місяців (30 жовтня міністри закордонних справ почнуть роботу спільної експертної групи з урегулювання прикордонних непорозумінь, щоб нарешті законодавчо врегулювати промисли на Азові), та вже попередні висновки кримських екологів змусили їх висловити стурбованість тим, що авральна поява у протоці нової перемички матиме надто згубні наслідки. Передусім для Аршинцевської коси, де живуть десятки тисяч керчан.

С. Куніцин вважає: переговори були непростими з жорсткою позицією росій-

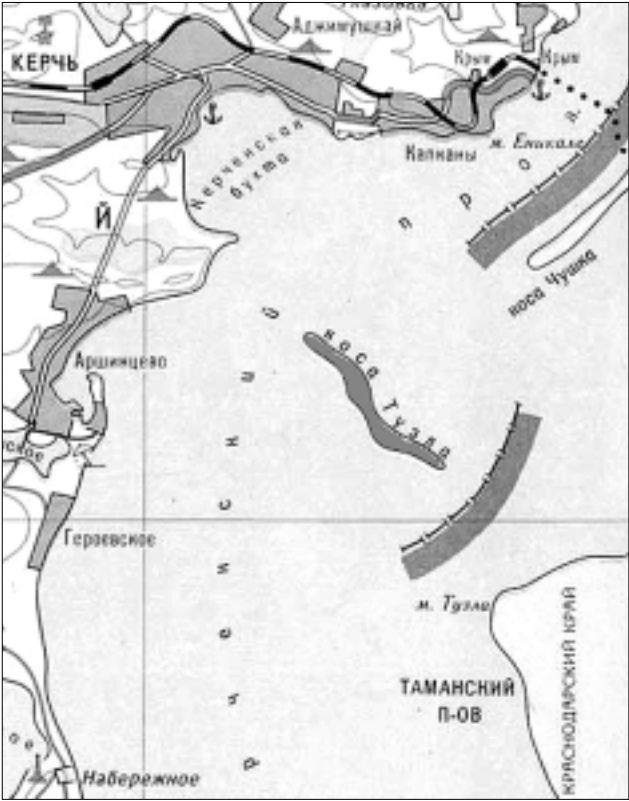


Фото УНІАН.

ської сторони щодо Азовського моря і Керченської протоки. Головне, чого вдалося досягти: зупинено спорудження дамби практично біля критичної межі. Будівництво не продовжуватиметься, доки експертні групи з проблематики Азовського моря і Керч-Єнікальського каналу, екології будівництва дамби, спільного використання каналу, кордону тощо не зроблять екологічний, економічний висновки, чи потрібна дамба, до яких це призведе наслідків. Росія вважає, що там немає кордону і не повинно бути, доки не підпишуть угоди між державами. Острів Тузла російська сторона визнає спірною територією, хоча жодного вагомого аргументу не надає. Прикордонна заставка не є тут головним причинно-наслідковим зв'язком. Питання економічне. Абсурдний вигляд з точки зору Росії має позиція, що острів — спірний. Сергій Куніцин навів аргу-

менти прем'єр-міністру Росії: острів Тузла за адміністративним рішенням було передано до складу Кримської області. Є підписи. За Конституцією СРСР 1977 року кордони союзних республік в кордонах адміністративних областей. Острів Тузла є територією Керченської міськради і все, що на ньому побудовано, — на балансі керченських підприємств. На Тузлі жоден громадянин Росії не живе — всі громадяни України. Навіть якщо визнати те, що Росія заявляє: по морю у нас немає кордонів, то острів — частина суші, оточена водою, яка належить державі України. Значить, на цьому острові не можна піддавати сумніву наявність прикордонної застави України. На це прем'єр-міністр Росії нічого відповісти не зміг. Втішає, що щонайменше до 10 листопада будівництво не продовжуватимуть.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

## Оглохла муза шукає засліплених глядачів

ПОЛЕМІКА

Якщо досі ми були впевнені, що Тузла — українська територія, а наш «стратегічний партнер номер один» — з точністю до навпаки, то незабаром ми ризикуємо справді довести свою слов'янську схожість... масовим зсувом звичин. Що характерно, по обидва боки кордону.

«Дамбу» в головах — далебі зухвалішу, ніж «порятована краснодарськими екологія» — замислив насипати російський легіонер на українському каналі ICTV Дмитро Кисельов, творча уява якого відгукнулася на події в Керченській протоці... постановковою мюзиклу «Тузла». Направавши лібрето і, схоже, ще не охоловши від натхнення, він ошелешив нас «глибокою філософією»: «Ці гарячі події, котрі зараз відбуваються, в умовах яких ми живемо, потребують художнього осмислення... Одна річ, коли за справу беруться політики і військові, інша — коли художники, композитори, літератори і музиканти. Це природне явище, коли в такій передвоєнній атмосфері, ... музи не повинні мовчати... Це не останній проєкт такого роду».

Пропоную вам ознайомитися з сюжетом від «літератора»: молодий російський хлопець-екскаваторник, із билинним псевдо

«русич», рие землю, щоб по косі наблизитися до Тузли, де походить прекрасна остров'янка. І не просто вештається без діла, а зирить на «ісконну» територію через бінокль, подарований закоханим у неї командиром української прикордонної застави. Даремно наш командир «розтранжириє» казенне майно — легковажна дівчина піймала у «фокус» суперника — того самого «русича» на «екологічному» екскаваторі. Він кидає роботу (до відома губернатора Краснодарського краю. — Авт.) і йде морем з піснею на вустах (напевно, «Широка страна моя родная») завоювати взаємність остров'янки. Та, засліплена ранковим східним сонцем, плутає екскаваторника з Христом: сказано ж, «русич» «ріже» напряму по хвилях. Лунає дівоча арія романтичного очікування. Далі очікування підтверджується цілком земним актом. На тому романтика скінчається, бо заходить

сонце, і юна жінка прозріває: мабуть, бачить не легкі Божі сандалії, а робочі чоботи. Патріотизм піднімається з глибин її обдуреної душі і виливається в ще одну арію: «Ти зміг узяти мене, а не Тузлу». Чужинець падає від алегоричного вбивства, зате на схилах Дніпра оживає мати-Вітчизна...

Як вам сюжетець? Не здається, що від такого «художнього вимислу» музи не те, що замовкнуть — заглохнуть? Найцікавіше, що цей «творчий маразм» має «об'єднати Україну з Росією». Може, справді хай краще Тузлою займаються політики і військові? Тим паче що це не останній проєкт. Очевидно, пан Кисельов знає, що його земляки готують нам нові «пробрази» для мюзиклів?

Можна було б замість рецензії процитувати Шевченка: «Кохайтеся, чорноброві, та не з москалями», маючи на увазі не так «русича», як самого автора лібрето. Але, на жаль, є з ким «не кохатися» і по цей бік Керченської протоки. Серед творчого колективу — багатотисячний українців, починаючи із скандально відомого режисера Андрія Жолдака. Здається, прозрілий остров'янець і де розійтися...

Людмила КОХАНЕЦЬ.

Висловлюємо щире співчуття народному депутату України, голові підкомітету Комітету Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Развадовському Віктору Йосиповичу в зв'язку з тяжкою втратою — передчасною смертю його брата

АНАТОЛІЯ ЙОСИПОВИЧА.

В. ЛИТВИН, Голова Верховної Ради України; Г. ВАСИЛЬЄВ, Перший заступник Голови Верховної Ради України; О. ЗІНЧЕНКО, заступник Голови Верховної Ради України; В. ЗАЙЧУК, керівник апарату Верховної Ради України.

Депутатська група «Народовладдя» висловлює щирі співчуття членові депутатської групи Віктору Йосиповичу Развадовському у зв'язку з тяжким горем, смертю брата.

Народні депутати України — члени Комітету Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією та працівники секретаріату комітету висловлюють глибоке співчуття народному депутату України, голові підкомітету Развадовському Віктору Йосиповичу з приводу передчасної смерті його брата.

Члени Комітету Верховної Ради України у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів і працівники секретаріату висловлюють щирі співчуття заступнику завідувача секретаріату комітету Ващенко Олександр Петровичу з приводу тяжкої втрати — смерті його матері

Надії Михайлівни Ващенко.



# Витрати менші, життя коротше 11 відсотків населення не досягло і рівня крайньої бідності

МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ООН

Україна в числі 89 країн світу у 2000 році на Саміті тисячоліття поставила свій підпис під документом, що має назву «Цілі розвитку тисячоліття». Досягти їх заплановано до 2015 року.

На основі цього документа країни-підписанти за участю фахівців ООН готують Національні звіти з людського розвитку.

За підсумками 2003 року підготовлено другий Національний звіт. Його презентація відбулася в рамках Міжнародного дня ООН. Працю представив Перший заступник Голови Верховної Ради Геннадій Васильєв. В обговоренні взяли участь народні депутати та члени дорадчого комітету з підготовки звіту, до складу якого входять провідні вчені, соціологи, економісти, політики, дипломати, парламентарії, урядовці, а та-

кож координатор системи ООН в Україні пан Дуглас Гарднер.

Цьогорічний Національний звіт оцінює роль децентралізації як чинника людського розвитку в Україні. Децентралізація та залучення органів самоврядування до розв'язання корінних проблем суспільства, за словами пана Гарднера, є потужним інструментом досягнення цілей розвитку тисячоліття, оскільки вона сприяє швидшому задоволенню потреб людей, зменшенню корупції та поліпшенню якості базових послуг.

У розділі «Людський

розвиток в Україні: можливо, картина покращується» зазначається, що людський розвиток в Україні різко погіршився протягом першої половини 90-х років. Загалом за десятиріччя Україна опустилася з 45-ї на 80-ту позицію серед 173 країн з оцінки людського розвитку. Цей процес визначається за шкалою індекса людського розвитку — ІЛР. Його складові — очікувана тривалість життя, рівень доходів, освіта. За період з 1990-го по 2000 рік тривалість життя у нас знизилася з 70,5 до 67,9 року.

Цілі розвитку тисячоліття закликають країни за період з 1990-го по 2015 рік ужити заходів, щоб люди, котрі живуть на менш, як один долар США на добу, перетнули це витратне обмеження, і таких стало удвічі більше.



Але для України рівень крайньої бідності визначений у 4,3 долара США на добу. У 2001 році у нас 11 відсотків населення у своїх тратах не досягали цього рубежу. Спад в економіці став головним чинником падіння індексу людського розвитку в Україні за останнє десятиріччя.

У передмові Голови Верховної Ради Володимира Литвина, якою відкривається доробок учених, зокрема, сказано: «Після десятиріччя занепаду економіка пішла вгору. Одним з найважливіших питань, які постають перед владою в Україні, є перетворення здобутків стабільного економічного зростання у зростання добробуту населення».

Звіт окреслює такі напрями. Ця фундаментальна праця, наголошувалося на презентації, має бути поширена в державних та самоврядних установах для практичного застосування.

Анатолій КАРАСЬ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА



Під час презентації. Перший заступник Голови Верховної Ради Геннадій Васильєв, координатор системи ООН в Україні Даглас Гарднер і голова Комітету ВР з питань державного будівництва та місцевого самоврядування Анатолій Матвієнко

# Квапляться на пожежу, а палій ще сірників не купив

КОМЕНТАР

Минулого четверга Святослав ПІСКУН через «гарячу телефонну лінію» протягом години спілкувався з бажаними розповісти Генпрокуророві правду про порушення прав громадян у його та сусідніх відомствах.

Ділячись враженнями після «дротяного» ходіння в маси, Святослав Михайлович узагальнив тему: якщо торкатися ситуації з антикорупційною боротьбою загалом по країні, то «нас не задовольняє такий стан речей, коли головними корупціонерами стають дрібні чиновники. Ми вимагаємо, щоб робота спецпідрозділів була спрямована на міністрів, заступників міністрів, начальників департаментів, котрі приймають рішення в масштабах країни».



Вказавши борцям зі злочинністю на сліди, що відбилися на порогах високих кабінетів (напевно, Генпрокурор володіє даними, що масштабні рішення в нашій країні нероздільні поки що з корупцією, та, на жаль, не уточнив, де натоптано найбільше), сам Святослав Пискун «спрямував роботу» на традиційний об'єкт — Юлію Тимошенко. Хоча лідерка БЮТу вже давно, здавалось би, й не трудиться у Кабміні, підозріливий Генпрокурор чомусь продовжує ставитись до неї як до віце-прем'єра, що загрожує глобальними рішеннями спокою кількох підшефних, «бідних, зате чесних трудівників» енергетичного ринку.

Минулого тижня ГПУ відіслала до парламенту чергове подання на тему вічно «першої свіжості»: дати згоду на притягнення до кримінальної відповідальності Юлії Тимошен-

ко. Як пам'ятаємо, попередній прокурорський «штурм» ВР завершився поразкою: Голова Верховної Ради Володимир Литвин за рекомендацією Регламентного комітету відхилив подання як необґрунтоване. Та, з'ясувалось, задум «як облаштувати на нарах Юлію Тимошенко» живий, мов невмируще мистецтво...

Нині в тому самому комітеті ВР вивчають «особливості стилю» нового-старого «паперу». Здається, Генпрокуратура, як і минулого разу, знов відштовхнула «батька» перед входом до «пекла»: не дочекалася рішення Житомирського апеляційного суду, де розглядають «справу колишніх керівників ЄЕСУ». Можливо, на Різницькій і «яснобачать» вердикт незалежного в нашій державі суду, але, нагадаю, в парламенті вже звертали увагу на цю незграбну квапливість відом-

ства, яке, за ідеєю, покликане пильнувати законність. То чому й цього разу летять, як на пожежу, коли палій ще сірників не купив?

Принаймні в парламентських регламентознавців тепер є підстава знов повернути «папір» хоча б до офіційних новин із Житомира. А Святославу Михайловичу ліпше б тим часом глибше «вшанувати увагою» ще одну представницю слабкої статі: тим паче що Ольга Колінько вже давно натякає на свою небайдужість до персона Генпрокурора. Заради прихильності навіть вказала на факти корупційних діянь самого пана законника. Може, щось і наплутала — хто цих борців з корупцією знає, коли «робота спрямована» на генпрокурорську посаду.

Щоправда, Святослав Пискун у цій ситуації повівся гідно і запросив пані Колінько на розширену колегію Генпрокуратури, де планували розглянути, крім стану дотримання законів у боротьбі з оргзлочинністю та розгляду скарг громадян в органах прокуратури, ще й таке невеличке питання, як захист прав і свобод працівників ЗМІ. Але, на жаль, ми «пролетіли» зі своїми свободами, і тепер невідомо, коли ГПУ повернеться до захисту наших прав. Розширену колегію перенесено на невизначену перспективу. Як стало відомо, Ольга Колінько не скористалася шансом зустрітись тет-а-тет з голов-

ним прокурором країни, якого «заочно» звинуватила в діях, що підпадають під статтю. А він як люди на принципі навіть відмовився від звичного превентивного методу в боротьбі з корупцією. Довелось прокурорам, що з'їхалися на засідання мало не з усієї країни, повертатися додому ні з чим. Генпрокурор налаштований рішуче: доки голова Координаційного комітету з питань боротьби з оргзлочинністю та корупцією при Президентові О. Колінько, глава Служби безпеки І. Смешко та Міністр внутрішніх справ М. Білоконь не зволють спільно позасідати на Різницькій, стан дотримання законів, прав і свобод розглядатися не буде. Правильно. Корупція є корупція, сама ГПУ їй не здолає. Тут аби з Юлією Тимошенко справу довести...

До речі, заступник пана Пискуна Віктор Шокін днями запевнив журналістів, що наполегливість його відомства має невичерпні запаси: якщо це подання Верховна Рада знов поверне до ГПУ, то остання зробить «зустрічний пас». Тобто знов «відфутболить» «папір» під склепіння парламенту. Заступник Генпрокурора пояснив таку «гру» «додатковим обґрунтуванням», але зміст його уточнити відмовився. Хоча що тут секретного? І без уточнення ми пам'ятаємо про «додаткові обставини». Вибори називаються...

Людмила КОХАНЕЦЬ.

БАЛАНС ТИЖНЯ

# Грошей, як завжди, бракує

Коли справджуються прогнози

Ми писали минулого тижня, що доходів середньостатистичного українця вистачає для покриття усього лише 36—37 відсотків фізіологічних потреб у харчових продуктах. За сім днів ця цифра ще зменшилася. За рахунок зростання цін на молоко і молочні продукти. Так, пакет молока в Києві подорожчав на 25—35 копійок, або більш як на 40 відсотків залежно від виробника. Найбільше зросла ціна на молоко марки «Президент».

Такий ціновий стрибок важко пояснити сезонними коливаннями. Утім, ситуацію, що складається на ринку м'ясо-молочної продукції, наша газета прогнозувала ще в липні.

Тоді незначний ріст інфляції за червень у 0,1 відсотка за майже дворазового зростання цін на основні харчові продукти (борошно, крупи, цукор і соняшникову олію) фахівці від статистики пояснювали паралельним зниженням цін на м'ясо. А наша газета підкреслювала маловтішність цього явища на тлі очевидного на той час неврожаю зернових. І якщо дефіцит продовольчої пшениці обмежиться зростанням цін на хлібобулочні вироби, котре може припинитися або навіть повернутися назад, якщо 2004 рік виявиться більш-менш врожайним, то дефіцит фуражного зерна матиме далекосяжні наслідки. Молочне стадо за рік не відновити... І підвищення цін на молоко — лише перший дзвоник у майбутньому ланцюзі негативних для населення тенденцій на ринку харчових продуктів.

Зростання цін на фуражне зерно, що перетнуло позначку 900 грн. (за тону), і спричинений неврожаєм дефіцит оборотних коштів у хліборобів призвів до різкого скорочення поголів'я великої рогатої худоби. Щоб розрахуватися за кредити і не мати турбот із дорогими кормами, селяни пускають під ніж уже не тільки бичків, що не набрали кондиційної ваги, а й молочне стадо. В очікуванні зростання заготівельних цін на сире молоко, що неминуче настане зі зменшенням пропозиції, переробники заздалегідь накачують свої фінансові м'язи. Природно, за рахунок споживача. Тобто нас з вами.

Шахтарів, як і раніше, годують обіцянками

Як заявив минулого тижня Міністр палива й енергетики Сергій Єрмілов, майбутнього року уряд України має намір повністю погасити заборгованість перед гірниками у регресивних позовах. За його словами, у проєкті бюджету-2004 на ці цілі передбачено 250 мільйонів гривень, що цілком достатньо.

Гроші з регресів гірникам, безсумнівно, необхідні. Але це лише п'ята частина боргів перед ними. Один мільярд 100 мільйонів боргу шахтарям у зарплаті й надалі висить непідйомним для держави тягарем. І хоча міністр визнає, що держава з загальної суми боргу недодала гірникам більшу частину, а саме 795 мільйонів гривень, проте, він вважає, що погашення боргів у зарплаті, цитую: «Це не завдання бюджету». Кошти на ці цілі, на думку Сергія Єрмілова, мають виплатити працівникам безпосередньо вугільні підприємства.

Постає, природно, питання, як це вийде, якщо галузь у цілому залишається збитковою? Правда, міністр на проблему дивиться з оптимізмом. За його словами, завданням, що стоїть перед урядом, є поліпшення роботи шахт для того, щоб вони змогли погасити цю заборгованість.

Але без вливання коштів на розвиток галузі таке завдання просто нездійсненне. А їх саме в державі бракує. Щорічно бюджет виділяє на ці цілі значно менше грошей, ніж потрібно згідно з науково обґрунтованими розрахунками. Тож гірникам залишається тільки чекати. До слова, нагадаємо, що борги у зарплаті нагромадилися ще в середині 90-х років минулого століття. Багато шахтарів, яким не було сплачено за їхню працю, уже пішли на пенсію...

Утім, таку гірку пігулку в 2004 році наші правителі трохи підсолили. Пообіцявши ввести адресну допомогу колишнім шахтарям для закупівлі побутового палива. І на тому дякуємо.

Бюджетний компроміс

У четвер із третьої спроби Верховною Радою було проголосовано в першому читанні Держбюджет-2004.

Законопроект виявився компромісним. Тобто було враховано частково пропозиції бюджетного комітету, хоча його голова Петро Порошенко напередодні погрожував представити на голосування проєкт, ледь не альтернативний урядовому. Пропонуючи збільшити доходи по загальному фонду на 7,299 мільярда гривень.

Кабмінівський варіант дохідної частини народні депутати таки удосконалили у бік збільшення доходів і, природно, витрат. Щоправда, не на сім з гаком, а тільки на чотири мільярди.

На думку відомого економіста, народного депутата Віктора Пинзеника, навіть таке збільшення робить бюджет майбутнього року незбалансованим. Тому що близько трьох мільярдів задекларованих у першому читанні доходів не відомо, де брати. Що, за його словами, суперечить Бюджетному кодексу. Хоч би як там було, але кабінет Віктора Януковича тепер муситиме ламати голову над рішенням цього завдання.

Ігор НАУМЕНКО. ▼

# Борщівка — не яблуко розбрату

ЧИТАЧ ПРОСИТЬ РОЗПОВІСТИ

Щойно в урочищі «Борщівка», що в Гошанському районі, почали прокладати дороги та впорядковувати місця поховань років Великої Вітчизняної війни, як поширилися чутки, ніби це пов'язано з тим, що там похований хтось із рідних високих посадовців Польщі. Про те, що насправді відбувається в тому урочищі, просять розповісти у своїх листах до корпункту «Голосу України» на Рівненщині Микола Прищеп з Рівного, Ганна Малишевська з Рівненського, Петро Олексійчук із Корецького районів. Інтерес підсилив ще й запит народних депутатів України Василя Червонія та Юрія Ширка до голови Рівненської облдержадміністрації Миколи Сороки.

### Трагедія села

Доля села Борщівка Гошанського району як дві краплі води нагадує долю багатьох сіл, знищених фашистами у роки Великої Вітчизняної війни. До 1943 року, за архівними даними, тут було 55 дворів. У 1942—1943 роках у Гошанському районі дислокувався партизанський загін ім. Михайлова, а в Борщівці — його штаб. Наприкінці 1942 року партизани знищили Ганнопільський спиртзавод у Хмельницькій області. І це стало причиною масового знищення населення Борщівки.

Вранці 3 березня 1943 року каральний фашистський загін оточив Борщівку. Есесівці почали розстрілювати людей. Потім село пограбували і спалили. Лише небагатьом вдалося втекти у ліс...

Село так і не відродилося, однак дало назву урочищу. У 1978 році, до 35-річчя трагедії, на місці поховання поляків та українців встановлено скромний пам'ятник.

### Причина депутатського запиту

20 травня цього року польська сторона звернулася до української з

клопотанням про спорудження в урочищі «Борщівка» меморіального комплексу. Мовляв, цього прагнуть родини жертв злочину. Всі витрати, пов'язані з облаштуванням могил, польська сторона взяла на себе.

Щоправда, поляки, посилаючись на документи воєнних часів — звіти бюро інформації та пропаганди головної комендатури Армії Крайової, німецькі документи і свідчення учасників очевидців, де-що по-іншому трактувала трагедію Борщівки, наголошуючи, ніби до цього злочину були причетні «німці та українська міліція на німецькій службі». Відтак польська сторона пропонувала на хресті, який буде встановлено на місці поховання розстріляних жителів Борщівки, написати: «Пам'яті майже 230 поляків, які спочивають тут, мешканців села Борщівка, жорстоко закатованих німцями та їхніми помічниками 3 березня 1943 року...»

(Закінчення на 13-й стор.).



Фото агентства Прес-КП.

МІСІЯ

## Батальйон готується до миротворчості

У Харкові почалося формування батальйону для виконання миротворчої місії в Іраку. Його буде створено на базі 92-ї моторизованої бригади, що розташована в Чугуєві. Районними військоматами вже відібрано 150 військовослужбовців запасу, які виявили бажання стати миротворцями. Для про-

ходження служби в Іраку військомати добирають тільки тих фахівців, які передбачені штатним розкладом батальйону. Переучувати ніхто нікого не збирається. Особливий попит на військовослужбовців запасу, котрі володіють арабськими мовами, повідомляє наш власний кореспондент Микола КОСИЙ.

КРИМІНАЛ

## Освіта як предмет шахрайства

Управління СБУ у Вінницькій області порушено кримінальну справу проти одного із спритників, який «допомагав» довірливим студентам влаштуватися на навчання за кордоном. Депортований з Німеччини вінничанин добре знав, що здобути вищу освіту в цій країні можна безплатно. Саме ця обставина найбільше привертала увагу простачків. Щоб їх зацікавити ще більше, пропонував за 400 євро пакет документів для вступу. Копії документів направлялися одразу до кількох вузів Німеччини, а бажаному вирватися за кордон залишалося терпаче чекати відповіді. Більшість із них чекало розчарування, бо ніхто їх нікуди у такий спосіб не запрошував. Як кажуть, плакали грошики...  
Віктор СКРИПНИК.

Олена ІВАШКО.

Вінниця.

ФОТОФАКТ

У Миколаєві відбувся третій фестиваль кулінарної творчості, в якому взяла участь 18 підприємств громадського харчування. Кращі кухарі та кулінари запропонували такі екзотичні страви, як фаршировані равлики, композиції з раків, холодець із курки на коржиках, гарбуз у тісті з шоколадною підливою.

На знімку: кухар 4-го розряду з кафе «Водограй» Дмитро Яшук отримав диплом за кулінаре мистецтво.



Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).

КОНКУРСИ

## Етюди для віртуозів

Учора в Одесі розпочався II Міжнародний конкурс молодих піаністів пам'яті Емілія Гілельса — видатного музиканта-віртуоза минулого століття. Він здобув освіту в тутешній консерваторії і ще студентом отримав широке визнання. А напередодні конкурсу своєрідним прологом до форуму фортепіанної майстерності, мов би вказавши на його високий рівень, став концерт голови журі Євгена Могилевського (Бельгія-Росія) — колишнього одесита та переможця першого конкурсу У Цуня (Китай).

У творчому змаганні беруть участь 35 молодих виконавців віком від 16 до 26 років — уч-

ні старших класів спеціалізованих шкіл, студенти вузів, стажери, асистенти, аспіранти з Японії, Китаю, Росії, Кореї, Беларусі та України. Протягом дев'яти днів вони виконуватимуть твори доволі різноманітної і складної програми — від шедеврів світової класичної музики до фортепіанних концертів сучасних українських композиторів. Обов'язкова умова — виконання двох віртуозних етюдів, тобто творів жанру, який так люблять і яким досконало володів Еміль Гілельс. Завершиться конкурс 4 листопада великим концертом переможців.

Георгій ВОРОТНЮК. Одеса.

АКЦІЇ

## Створили банк... у лікарні

Головний лікар Чернігівської обласної лікарні Микола Романюк та 132 його колеги по роботі здали свою кров для потреб облікарні. Нині через погану оплату донорства її бракує. Тому медики і пішли на таку суспільно значиму акцію — створили банк крові.

Сергій ПАВЛЕНКО.

ВІСТІ З ДОНЕЧЧИНИ

## Недремне «ЕКО»

Спробі незаконного вивезення за межі України токсичного вантажу з використанням підроблених документів запобігло державне управління екоресурсів у Донецькій області. Як повідомили кореспондентів «Голосу України» в прес-службі управління, на пост екологічного контролю на державному митному кордоні «Донецьк—аеропорт» звернувся представник ВАТ «Концерн «Стирол» для проведення екологічної експертизи вантажу нітрату натрія вагою 67,5 тонни. Хімічна сировина експортувалася до Белгорода (Росія). У пакеті документів містилася ксерокопія дозволу на транспортування вантажу, однак співробітники управління екоресурсів з'ясували: в оригіналі дозволу названо зовсім інші номери контрактів та інший маршрут. На підприємстві екологічним інспекторам не показали ані оригінал, ані сам вантаж — начебто через відмову отримувача від нітрату натрію.

## Якщо ти кращий, хай про це знають усі

Конкурс «Кращий робітник року» в сфері освіти й охорони здоров'я заснувала Донецька обласна рада. У кількох номінаціях відзначатимуть кращих дільничних терапевтів, педіатрів, учителів природничо-математичних і гуманітарних дисциплін, а також учителів початкових класів. Особливість змагання в тому, що претендент особисто подає заявку, опис роботи і проект «Школа Донеччини-2010» (для педагогів) або відгуки міських і районних спеціалістів (для медиків). Нагороди, що стануть істотним доважком до бюджетних окладів, вручатимуться вчителям у день останнього дзвоника, а ескулапам — напередодні професійного свята.

## Солодкий смак корейської культури

Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Корея в Україні Лі Сонг Жу став почесним гостем дев'ятого фестивалю корейської культури, що пройшов у Донецьку. В регіоні мешкають майже п'ять тисяч корейців, діє асоціація корейської культури на чолі з Кларою Мун. Дві країни пов'язані не лише культурними зв'язками. Республіка Корея щороку імпортує з України товарів на 200—250 мільйонів доларів, із них половину становить металопрокат, відзначив Лі Сонг Жу під час зустрічі із міським головою Донецька Олександром Лук'яненком. Дипломат пообіцяв під час одного з наступних приїздів детальніше ознайомитися з роботою базових галузей економіки. А цього разу корейська делегація завітала до кондитерського концерну «АВК», який став спонсором фестивалю.

Ліна КУЩ.



# Про птахів-шкідників і долю ЧАЕС

У КОМІТЕТАХ ВР

*Хто з нас не милувався пташиним клином у небесній височині? У кого не стискалося серце від сумно-прощальних восени і радісно-зустрінчих весною криків диких гусей? З яким хвилюванням ми проводжаємо їх поглядами, бажаючи щасливого шляху. Та, з'ясовується, є люди, які вважають: тих птахів треба більше знищувати... Стріляти, вбивати палицями, чим завгодно. Бо вони, мовляв, завдають великої шкоди посівам озимих культур. А дозволене полювання і навіть браконьерство не впливають на кількість популяцій перелітних і місцевих диких гусей.*

Є й інша думка: вплив цих птахів на посіви не досліджено, треба, навпаки, рішучіше боротися з убивцями птахів і тварин. Мало того, заборонити весняне полювання взагалі.

Члени Комітету Верховної Ради з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи уважно і терпляче вислухали різні твердження запрошених і зацікавлених у розгляді цього питання. Обговоривши загально стан виконання Закону України «Про мисливське господарство та полювання», звернення громадськості щодо заборони весняного полювання на птахів, комітет прийняв рішення рекомендувати:

Кабінету Міністрів України активізувати боротьбу з браконьерством, відновити систему стимулювання осіб, уповноважених здійснювати контроль у галузі мисливського господарства та полювання;

Державному комітету лісового господарства, Міністерству екології та природних ресурсів, Національній академії наук України провести потрібні наукові дослідження щодо доцільності весняного полювання на пернату дичину і вивчити динаміку кількості парнокопитих тварин, на яких ведуть полювання, за останні 10 років;

народним депутатам І. Зайцю та М. Шершуну підготувати проект закону про заборону полювання на пернату дичину.

Профільний комітет ВР підтримав проект закону України «Про внесення змін до статті 77 Кодексу України про адміністративні правопорушення щодо відповідальності за самовільне випалювання рослинності або її залишків». Цей проект підготували народні депутати, члени комітету Ю. Широко та М. Шершун. Нинішньою редакцією названої статті кодексу передбачено відповідальність за спалю-



вання лише сухої природної рослинності.

На засіданні комітету розглянуто також проект закону, яким передбачено надання статусу інваліда війни особам не лише начальницького і рядового, а й вільнонайманого складу органів МВС і Держбезпеки колишнього Союзу РСР, цих українських органів та інших формувань, службовці яких стали інвалідами внаслідок поранення, контузії, каліцтва або

захворювань, отриманих під час виконання службових обов'язків, ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи, ядерних аварій і випробувань тощо.

Оскільки в законопроекті не вказано джерела доходів для покриття збільшення видатків, відсутні дані щодо кількості осіб, яким передбачається надати статус інваліда війни, комітет не погодив його.

Комітет розглянув також проект постанови Верховної Ради, підготовлений кількома народними депутатами України щодо відновлення роботи третього енергоблока Чорнобильської АЕС.

Після обговорення і взявши до уваги зауваження Науково-експертного управління Верховної Ради та Державного комітету ядерного регулювання України, не підтримав його. Запропоновано Комітету з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки внести зазначений законопроект на розгляд Верховної Ради з пропозицією про його відхилення.

**Яків ГАЛЧЕНКО.**

## З тихої — у резонансну

У Вінницькій області пройшли слухання про стан боротьби зі злочинністю

САМОВРЯДУВАННЯ

*Для депутатських слухань, проведених у Вінниці з ініціативи обласної ради, неспроста обрали тему боротьби із злочинністю. У ще донедавна «тихій» області протягом останнього часу скоєно низку резонансних злочинів. Найбільш зухвалими серед них є терористичні акти у маршрутках, під час яких загинули люди, вбивство у центрі міста одного з підприємців, депутата міськради, а трохи раніше — напад на тодішнього міського голову обласного центру... Спіймати злочинців правоохоронцям не вдалося донині.*

Тому недавно «чистку» кадрів у обласному міліцейському управлінні пов'язано з недоліками у роботі: крім начальника УМВС, свої крісла залишили кілька керівників і заступників підрозділів цього відомства. Наведені під час депутатських слухань цифри особливо вражають. Так, кожний другий злочин загальнокримінального спрямування належить до тяжкого або особливо тяжкого (статистика за 9 місяців ц. р.). Стало більше злочинних проявів у сфері економіки. Значно почастішали крадіжки державного і колективного майна. Так само, як і особистого майна громадян. Злочинці частіше почали вдаватися до розбійницьких нападів: цей показник також має тенденцію до

зростання. На 51,9 відсотка зросла кількість злочинів, скоєних на вулицях міст і сіл. Хоч як гірко констатувати, об'єктами нападу дедалі частіше стають помешкання старих немічних людей.

Крім констатації недоліків, депутати під час слухань внесли низку конкретних пропозицій з приводу того, як протидіяти злочинцям. Про це розповідає **голова Вінницької обласної ради Юрій ІВАНОВ:**

— Передусім хочу зазначити, що депутатські слухання проводились у режимі селекторного зв'язку, — каже співрозмовник. — У такий спосіб до обговорення надзвичайно болючої для нас проблеми залучили широке коло учасників. У районних студіях були присутні депута-

ти районних і обласної рад, керівники районів, територіальних громад. У Вінниці депутатський корпус доповнили начальники управлінь і відомств, причетні до розв'язання обговорюваної проблеми, а також правоохоронці.

У першому пункті прийнятого нами документа — рекомендації депутатських слухань — ми запропонували фінансово забезпечити виконання затверджені сесією облради обласної комплексної програми профілактики злочинності. Під час формування бюджету на наступний рік відстоюватимемо надання необхідних коштів. До того ж навіть у більшій сумі, ніж передбачалося під час прийняття програми. Річ у тім, що тепер вивчаємо питання про створення муніципальної міліції. До слова, у нас не висітачає дільничних інспекторів міліції. Для збільшення їх кількості, потрібні кошти.

Учасники слухань запропонували облradі порушити клопотання перед Верховною Радою і Кабміном збільшити для цього фінансування з Держбюджету на наступний рік. А ось на утримання громадських пунктів охорони порядку, які відновлюють в

області, слід передбачити кошти у місцевих бюджетах. Органи державної виконавчої влади на місцях та самоврядування мають підставити плече у створенні належної матеріально-технічної бази районних відділів міліції.

Додаткові кошти потрібні також для розширення мережі закладів, де лікуватимуть хронічних алкоголіків та наркоманів. Плануємо збільшити кількість місць для цієї категорії хворих в обласному наркологічному диспансері. Ситуація вимагає цього. Справа зайшла, як кажуть, так далеко, що змушені взятися за створення громадських клубів підтримки громадян, які добровільно намагаються позбутися наркотичної та алкогольної залежності.

Ще одна пропозиція, внесена і підтримана під час депутатських слухань, стосується корупційної діяльності окремих посадовців. Ми запропонували запровадити практику звітів місцевих органів виконавчої влади у частині обов'язкового реагування на кожний факт порушення державним службовцем вимог законодавства...

**Віктор СКРИПНИК.**

Вінницька область.

ОФІЦІЙНО

Заява фракції СПУ з приводу ескалації напруги в районі Керченської протоки

Аналіз подій довкола ситуації в Керченській протоці дає підстави зробити висновок про заздалегідь спланований і скоординований характер даної провокації.

Постає запитання: кому це вигідно? Хто зацікавлений у загостренні стосунків між народами України і Росії? Соціалісти переконані: це потрібно олігархічним кланам, які намагаються досягти остаточного контролю над економіками і природними багатствами наших країн. Це потрібно політикам, які обслуговують інтереси паразитуючих олігархічних кланів.

Ціною провокації її організатори прагнуть напередодні виборів відволікати увагу народу від справжніх причин і винуватців тяжкого соціально-економічного становища, безробіття, продовольчої кризи, злиденного існування.

Ініціатори протистояння у Керченській протоці розраховують підштовхнути парламент України на радикальні рішення, довести ситуацію до критичної межі, аби потім звинуватити опозиційні сили, ослабивши і розколовши їх напередодні виборів.

Непевна поведінка і злочинна бездіяльність Президента в умовах реальної загрози державному суверенітету і територіальній цілісності країни — це не лише наслідок безвідповідальності й залежності вищої української влади, а й свідчення взаємоузгоджених провокативних намірів.

Фракція СПУ, виражаючи волю мільйонів своїх прихильників, вимагає від Президента України вжиття невідкладних заходів для припинення організованого протистояння, безумовного гарантування державного суверенітету, територіальної цілісності і безпеки громадян України.

Першим кроком на шляху нормалізації ситуації в районі Керченської протоки має стати припинення будівництва дамби в напрямку о. Тузли.

Фракція соціалістів заявляє про свою підтримку виваженої позиції Верховної Ради і закликає народних депутатів утримуватися від дій, що провокують ворожнечу між народами України і Росії.

Наш спільний ворог — криміналізована владна верхівка, яка заради самозбереження готова штовхнути народ на шлях братовбивчого конфлікту.

Наше завдання — змінити систему влади, забезпечити умови, коли керівництво країни не на словах, а на ділі дбає про розвиток міждержавних стосунків на основі добросусідства, дружби і взаємовигідного співробітництва.

Олександр МОРОЗ, керівник фракції.

«Специ» завжди нарозхват

У Кам'янець-Подільському військово-інженерному інституті випустили групу кінологів — спеціалістів із пошуку вибухонебезпечних матеріалів. Черга замовників, які звертаються до вузу і з приватних вітчимзних фірм, і з зарубіжних країн, нині вже чимала.

Проблема виявлення вибухонебезпечних речовин актуальна не лише для ліванської землі, в якій лишається багато боеприпасів. Буває і у нас тривога, на щастя, часто фальшива: хтось когось захотів налякати «замінуванням». МВС виявило бажання підготувати собак для патрульно-постової служби. Напевно, інструкторам достатньо роботи. На базі навчального полігона вже встановлено 15 вольєрів, є спеціальна кухня, ветеринарний пункт — усе, без чого собака не собака, а тим більше з таким важливим фактом.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.

На знімку: за екзамен — п'ятірка!

Фото Станіслава СТОЯНОВСЬКОГО.

▼

## Знання за плечима не носити

*Торік в органах місцевого самоврядування помінялася половина працівників, сказав на відкритті «круглого столу»: «Розробка стратегії навчання посадових осіб місцевого самоврядування» ректор Національної академії державного управління при Президентові України Володимир Луговий. Це третя робоча зустріч фахівців України та експертів Ради Європи у процесі виконання спільної програми співробітництва між Європейською комісією та Радою Європи для зміцнення демократичної стабільності в Україні.*

За період існування го-ловного вузу, де навчаються премудростей державного управління, його закінчили майже 14 тисяч слухачів. Серед них — всього 2,7 тисячі посадових осіб місцевого самоврядування, або

менш як 20 відсотків. А на навчання за кордоном, за словами ректора, де інститути самоврядування мають досвід, накопичений століттями, і де справді багато чому можна повчитися, самоурядовців потрапляє у шість

разів менше, ніж держслужбовців.

Нині науково-педагогічні працівники закладу розробили професійну програму підвищення кваліфікації посадових осіб місцевого самоврядування. Реалізація цієї програми дасть змогу посилити мотивацію та стимулювання серед самоурядовців до безперервного навчання як складової професійної діяльності та просування по службі.

Перед учасниками засідання виступили професор Університету прикладних наук Цюріха (Швейцарія)

Пол Майер, директор Центру державного управління та досліджень (Австрія) Хелфрід Бауер. Делегацію експертів очолював адміністратор Генерального директорату з правових питань Ради Європи Мартінс Прієдітіс. Висловлено побажання прискорити прийняття Верховною Радою Закону України «Про систему підготовки, перепідготовки та підвищення кваліфікації державних службовців, посадових осіб місцевого самоврядування».

**Анатолій КАРАСЬ.**

Є люди, які вважають, що диких гусей треба знищувати...

5

# З валізами, повними мрій

Щороку до Німеччини приїжджає до мільйона осіб різних національностей. Більше половини з них — щоб залишитися тут жити і працювати. Майже стільки само іноземців приймають традиційно іммігрантські країни — США і Канада. А Німеччина, котра історично була країною емігрантів, тривалий час не помічала чи намагалася не помічати, що з середини минулого століття ситуація кардинально змінилася. Тема інтеграції іноземців така актуальна, що МЗС Німеччини і Гете-інститут організували прес-тур журналістів із СНД — країн, звідкілья до них продовжують прибувати наші співвітчизники в пошуках щастя на чужині.

З 1955 по 1973 роки у Німеччині було підписано 20 млн. контрактів з іноземцями: німцям не вистачало робочих рук. Уряд розраховував, що іноземці, заробивши грошей, виїдуть. Цього не сталося. Мало того, в 70-ті роки до тих, хто тут працював і залишився жити, стали підтягуватися численні родичі з Туреччини й Італії. Приблизно водночас Німеччина почала приймати політичних біженців. Їх кількість спочатку становила майже три тисячі на рік, а після 1980 року ця цифра збільшилася до 50—60 тисяч. Кульмінацією став 1992 рік, коли Німеччина прийняла 438 тисяч біженців. Нині ця цифра становить 70 тисяч на рік.

Іммігрантів у Німеччині поділяють на старих і нових. Більшість нових — вихідці зі Східної і Центральної Європи, які приїхали до Німеччини після об'єднання. До них зараховують контингентних біженців (євреїв) і воєнних біженців (із балканських і африканських країн). У групі нових іммігрантів і так звані переселенці — етнічні німці, котрі вирішили повернутися на історичну батьківщину. Причому з родинами. До речі, сьогодні найбільший приплив інозем-

ців до Німеччини — родичі переселенців. Тож у країні легально живуть більш як 7,3 млн. іноземців без німецького громадянства.

Потрібно було майже 40 років, щоб у 1998 році німецький уряд офіційно заявив, що Німеччина — країна іммігрантів, а німецьке суспільство — мультикультурне. Це визнання, як вважає більшість чиновників, які вивчають проблеми іноземців у Німеччині, запізнилося. Приміром, незважаючи на те, що федеральне відомство з питань інтеграції іноземців існує вже 25 років, розробка реальних законодавчих заходів для адекватної реакції на проблеми іноземців почалася в Німеччині порівняно нещодавно. Про це «ГУ» повідомив представник відомства Бернд Кнопф. «Щорічно з 600 тисяч іноземців, які не мають наміру повертатися до своїх країн, 200—250 тисяч орієнтовані залишитися тут на ПМП, — пояснює пан Кнопф. — Решта — сезонні працівники, біженці...».

Ці цифри непокоять уряд, бо безробіття серед іммігрантів удвічі більше, ніж серед німців, і 90 відсотків родин іноземців живуть у Німеччині гірше за німців. Що стосується соціального статусу, то він



В організаціях допомоги іммігрантам стіни прикрашають ось такі плакати із зображенням типових німців

практично в усіх нижчій, ніж той, що вони мали на батьківщині. Загалом (про це хтось говорить уголос, а хтось замовчує), іноземці для країни — це баласт.

«Більшість німців ставляться до іммігрантів негативно, — підтверджує Барбара Йон із берлінського відомства у справах імміграції. — Приміром, безробіття в багатьох асоціюється з іноземцями...». Тим часом, на її думку, іноземці від безробіття потерпають ще більше, ніж німці, адже, не маючи роботи, вони не можуть повноцінно адаптуватися в суспільстві.

Річ у тім, що в Німеччині під інтеграцією мають на увазі нехай не повну, але асиміляцію, якій багато іноземців (хто свідомо, а хто інстинктивно) чинить опір. Скажімо, вони не хочуть або не можуть вивчити мову на рівні, якого вимагають роботодавці. А він набагато вищий, ніж вимоги, скажімо, до англійської у США. «Німі» іноземці не можуть знайти роботу і

живуть на соціальну допомогу. Багато хто її і не шукає: допомога перевищує зарплату за некваліфіковану працю. Зачароване коло: без мови немає роботи, без роботи немає мовної практики. Зрештою, на думку, висловлену в Міністерстві внутрішніх справ Німеччини, по-справжньому частиною німецького суспільства стає тільки третє покоління іммігрантів.

Тому головний напрям

**Зачароване коло: без мови немає роботи, без роботи немає мовної практики**

усіх проектів відомств у справах іммігрантів — поліпшення освіти іноземців. Організують дешеві курси, а для переселенців — навіть безплатні. Ведеться активна робота в дитячих садках і школах. Крім того, численні організації пропонують безплатну правову допомогу і послуги — знаходять мовні курси, допомагають у пошуті.

Так званих російськомовних, до яких традиційно зараховують і україн-

ців, у країні проживає більш як 3 млн. Українців серед легального населення 114 тисяч. 90 відсотків із них — родичі переселенців. Крім того, в Німеччині одержали ПМП чимало українських євреїв. Є невеликий відсоток політбіженців і програмістів, які приїхали працювати в рамках програми «Зелена карта». Відповідно в Німеччині є організації, котрі допомагають інтегруватися вихідцям з колишнього СРСР. «Дуже багато людей з України не можуть знайти роботу, пристосуватися до нового життя, — розповідає голова такої берлінської «повідної зірки» для наших співгромадян Брігітта Трімс. — Тому в 1992 році ми створили організацію, котра почала впроваджувати проекти, щоб скоординувати зусилля з інтеграції». Особливий біль Брігітті Трімс — музиканти: «Люди, які концертували і виїжджали з гастролями за кордон, тут навіть не можуть знайти учнів, щоб викладати музику їм вдома». Не краща ситуація і з медиками. Скажімо, із 50 лікарів, які приїхали на ПМП у 1992 році,

тільки 10 змогли через деякий час практикувати. «Для доктора наук із України чи Росії немає шансів улаштуватися в Німеччині, а от токаря, мабуть, роботу знайде», — підсумував сказане пані Трімс киянин Олександр Сосновський, котрий працює в організації.

Одна із серйозних проблем, з якою стикаються ті, хто приїхав із країн СНД, — відвідування держустанов. Одержання будь-якої довідки,

написання листів в інстанції для людини, котра погано знає німецьку мову, перетворюється на муку. На думку співробітників організації, важко тим, хто вважає, що тут їх чекають з розкритими обіймами. А в цьому впевнені 98 відсотків тих, хто приїжджає з України, Росії, Білорусі!

Тому буває, що люди, які так хотіли до Німеччини, залишають її. Але багато хто не може виїхати назад через дітей чи рідних, котрі знайшли себе тут. Часто живуть узагалі на дві країни. Приміром, я познайомилася з жінкою із Росії. На моє запитання, чи вдалося їй за 13 років у Німеччині знайти себе, вона відповіла: «А навіщо мені це? Я була і залишуся москвичкою. Я тут, щоб їм життя медом не здавалося!».

Сьогодні у ФРН обговорюють законопроект із новими вимогами до іноземців, які бажають тут залишитися. Він визначає, що рівень мовних знань іммігрантів має бути від самого початку дуже високий. Зокрема, й у родичів, які хочуть об'єднатися з родинами. Країна і тепер має потребу в кваліфікованих працівниках, але запрошувати на роботу, як раніше, не буде. Є й такі, що виступають за закриття кордонів для іммігрантів.

Усі ці пропозиції активно обговорюють у міністерствах і відомствах. Ті, хто давно працює в цій сфері, вважають, що врешті-решт прийдуть до компромісу: і запрошуватимуть іноземців із-за кордону, і перекваліфікуватимуть уже тих, які є, разом з тим розв'язуючи їхні численні проблеми.

Яна СТАДІЛЬНА.

## ФОТОФАКТ

У Цинциннаті (США) вирішили відсвяткувати майбутній Хелоуїн разом з мешканцями місцевого зоопарку. І підклали до вольєрів маленькі гарбузики. Звірі жест оцінили. І святково, і смачно.



Фото АП.

## ВІСТІ З ДІАСПОРИ

### «Наталка Полтавка» в Угорщині

Уперше на угорській сцені було поставлено музично-драматичну виставу «Наталка Полтавка». А зіграли п'єсу аматорські актори з української діаспори Угорщини та дитячий танцювальний ансамбль із Закарпаття «Турянська долина» під

керівництвом Івана Пастеляка. «Наталка Полтавка» стала першою постановкою Українського національного театру Угорщини, який заснувало Самоврядування українців II району Будапешта на чолі з Олександром Корманьош.



Фото АП.

## Європейський союз — найвище досягнення цивілізації

### ОСОБИСТІСТЬ

Заявив в інтерв'ю «Голосу України» відомий киргизький письменник, Надзвичайний і Повноважний Посол Киргизстану в Бельгії Чингіз АЙТМатов.

— Що ви думаєте про СНД, про спроби створити свою модель на пострадянському просторі?

— Я думаю, що вже є вдала модель економічної і політичної інтеграції — Європейський союз. Це найвище досягнення людської цивілізації. Європа не має кордонів: їдеш собі і їдеш. Винаходити велосипед нема сенсу.

— В минулому для молоді ви були культовим письменником. А нині хто ваш читач?

— Нещодавно я зустрічався з молоддю. Було приємно, що мене впізнають, мої книги читають. Молоді люди жваво цікавилися, що може література протиставити глобальним викликам? Ставили цікаві запитання про традиції в мистецтві. Гадаю, сьогодні є реальні загрози дегуманізації культури, нівелювання національних рис літератури.



— Коли зникли заборони на теми в літературі, вам легше пишеться?

— Колиш, за радянських часів, «партійність літератури» визначала працю письменника. Тоді навіть для короткої поїздки за кордон треба було одержати дозвіл у парткомі, а з кожною творчою групою їздила ще й спеціальна людина. Пригадую, поїхали ми в ще довоєнний квітучий Ліван, і в Бейруті в одному з ресторанів Євген Євтушенко жартома дозволив сфотографувати себе з пляшкою шампанського в руці. Фото з'явилося в місцевій газеті. Наш супровідник терміново захотів виключити його з партії за рекламу іноземного напою. Але Євтушенко не був членом КПРС, тому ця безглузда історія не мала продовження.

Тодішні заборони дуже обмежували кругозір творчої людини. Сьогодні я дипломат і намагаюся поєднати творчий процес з дипломатичною службою. Іноді я розкаюся, що став зовнішньополітичним чиновником, особливо коли бачу, як багато нагромадилося з-поміж задуманого і не зробленого до кінця.

Віктор ТИМОШЕНКО.

Москва.



# Рамадан в Іраку розпочався з вибухів

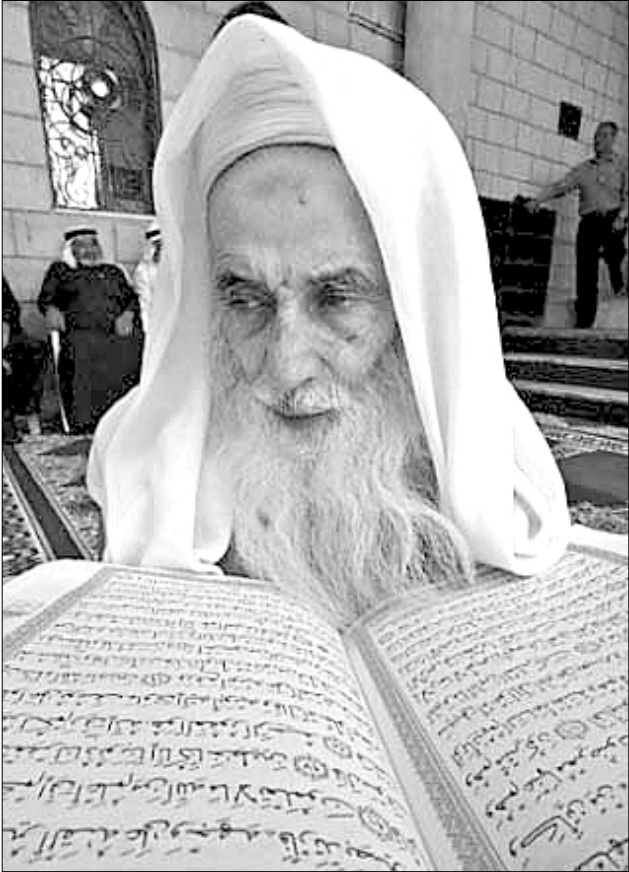


фото АП.

У ніч з 26 на 27 жовтня в мусульман розпочався священний місяць Рамадан. Крім утримування від їжі, паління і розважальних заходів у світлий час доби, мусульманину протягом цього місяця запропоноване більш інтенсивне вираження своєї відданості і вірності Аллаху. Початок Рамадану ознаменувався черговими вибухами в центрі Багдада і загибеллю людей...

Перший вибух учора стався біля будинку Міжнародного Комітету Червоного Хреста. У повітря злетіла припаркована перед будинком «Швидка допомога», начине-на вибухівкою. Представник Держдепартаменту США в Іраку Набіль Хурі повідомив, що загинули три особи. Катарський телеканал «Аль-Джазіра» повідомив з поси-ланням на іракські медичні джерела іншу інформацію: 12 осіб загинули і кілька десятків дістали поранення.

За кілька хвилин у центрі Багдада сталися ще два вибухи. Один у будинку міністерства промисловості Іраку. Другий — неподалік готелю «Рашид». Кількома годинами раніше цей само будинок, котрий встиг залишити міністр оборони США Пол Вулфовіц, було піддано ракетній атаці.

А ввечері 26 жовтня був атакований Палац конгресів, у якому розташовується Тимчасова керівна рада Іраку. Очевидці стверджують, що по ньому випустили дві ракети з передмістя Багдада Ад-Дурра. Вночі пролунали ще два вибухи. Перший — неподалік готелю «Аль-Ман-сур» у центрі міста, другий — у районі Аль-Амрія, неподалік міжнародного аеропорту. У районі цього готелю міститься штаб-квартира цивільної адміністрації Іраку, що діє під керівництвом представників США. І вибух пролунав саме в той час, коли американські солдати керували евакуацією постояльців готелю.

У зв'язку з останніми подіями держсекретар США Колін Пауелл визнав, що мало хто розраховував, що на американців нападатимуть так часто. За його словами, у США були схильні думати, що найгірше вже позаду...

Яна СТАДІЛЬНА.

## Спантиличили політиків

9 листопада в Японії відбудуться загальнонаціональні вибори. Увагу до виборчої кампанії привернула дивна подія, що сталася під час програми новин, яка транслювалася у прямому ефірі. Як передає Рейтер, до студії, де дебатували прем'єр-міністр Японії Дзюн'ітіро Коїдзумі і лідер опозиції Наото Кана, увійшли дівчата зі скан-дально відомої російської групи «Тату». Поява гастролуючих по Японії «татушок» спочатку спантиличила по-

літиків, однак вони швидко взяли се-бе в руки і гідно впоралися з незвич-ною ситуацією. Так, коли дівчата ска-зали гостям студії, що вони приїхали з Росії, прем'єр-міністр, не розгубив-шись, вдало додав: «з любов'ю» — і проспівав знаменитий мотив з одной-менного фільму про Джеймса Бонда. Лідер опозиції також не поліз за сло-вом у кишеню і відрекомендувався дівчатам з «Тату» як наступний прем'єр-міністр країни.

## «Люкс» — бідним бабусям!

На міжнародній кон-ференції «Модернізація процесу боротьби зі злочинністю для гарантуван-ня прав людини» посол США в Латвії Брайен Карлсон різко критику-вав роботу місцевих пра-воохоронних органів. Злочинці «роз'їджають навколо на дорогах авто з тонованим склом. Вони ховають свої доходи в місичних офшорних компаніях. Їхні будинки «класу люкс» належать бідним бабусям.... Їхні банківські рахунки розбу-

хають від шести- і се-мизначних цифр, але по-датків вони платять мен-ше, ніж один поліцей-ський заробляє за рік!» — казав посол Америки.

За останні п'ять років у Латвії було порушено ли-ше 50 справ про відмиван-ня грошей, отриманих злочинним шляхом. Тіль-ки три з них дійшли до су-дів і закінчилися виправ-дувальними чи умовними вироками. А за сім місяців поточного року лише одну особу засудили за одер-жання хабара, ще двох —

за дачу хабара і лише од-ного — за контрабанду. Заяви про наявність у кра-їні корупції, відмивання грошей і оргзлочинності збігаються з висновками міжнародних організацій, які вивчають рівень коруп-ції у світі. Після їхніх звітів у Латвії стало модно гово-рити про «розкрадання держави».

Утім, згідно зі статис-тикою МВС вимальову-ється зовсім інша карти-на — більш благополучна.

Володимир СТРОЙ.

Рига.

## Ніязову подарували його ж книгу

Перед початком свят-кового концерту з наго-ди Дня незалежності Туркменистану прези-дентові країни Сапар-мурату Ніязову було вручено перші примірки його книги «Рухнама», видані в Ук-раїні та Польщі. Висту-паючи зі словом-відпо-відом, президент Тур-кменистану подякував громадськості України і Польщі за увагу до тво-ру, в який, за його сло-вами, вкладена не тіль-ки його праця, а й знай-шли відображення «думки тисяч туркме-нистанців, котрі заці-кавлено поставилися до створення такої книги і надіслали свої пропози-ції». Сапармурат Ніязов також заявив, що відно-сини Туркменистану з Україною і Польшею динамічно розвивати-муться в інтересах друж-ніх народів, — повідом-ляє Turkmenistan. Ru.

# Німецька армія стане професійною?

Бундестаг ухвалив рішення про відправку підрозділу Бундесверу з миротворчим мандатом ООН до міста Кунгус, що на півдні Афганістану. В неділю перші 27 німецьких вояків уже розпочали тут службу. До кінця року їх прибуде ще 150, а до літа наступного — ще 450. Участь сил Бундесверу в складі міжнародних сил безпеки за межами Кабула вважається початком розширення їх місії в інших регіонах Афганістану. Поки що жод-на з країн — членів НАТО не погоджувалася надати для цього свої війська.

Завдання німецьких ми-ротворців у Кунгусі — ство-рити тут округ безпеки. Во-ни охоронятимуть цивіль-них, що працюють на від-будові Афганістану й котрі стають ціллю для терорис-тів. Досі міжнародні сили безпеки — 5500 військови-ків, серед яких 1800 німець-ких, були присутні лише в Кабулі. Місія не могла роз-ширитися до інших регіо-нів через небезпеку там те-рористичних актів.

Тим часом у Німеччині й досі точаться дискусії і про участь сил Бундесверу в міжнародних операціях — брати її чи ні, і про рефор-

мування самої армії. Ні-мецький комісар у Євро-пейському союзі Гюнтер Ферхойген обстоює ініціа-тиву чотирьох європейських країн — Франції, Німеччи-ни, Бельгії і Люксембургу, котрі уклали угоду про по-силену військову співпрацю і запросили до участі в ній інші країни: Європа повин-на мати власні, оснащені сучасним озброєнням, сили безпеки.

Сухих дров у вогнище дискусії підкинув гене-ральний секретар НАТО Джордж Робертсон, який в інтерв'ю газеті «Більд у не-ділю» закликав Німеччину

створити професійну ар-мію. З часів другої світової війни, сказав він, німці не можуть розв'язати це пи-тання. Але коли вже весь світ зазнав змін, то й вони мають змінитися. На дум-ку Робертсона, більшість країн—членів НАТО вва-жають, що лише професій-на армія спроможна про-тистояти новій загрозі. Для цього вони повинні модер-нізувати свої війська. Як повідомляє газета, Робер-тсон вважає, що прірва, яка в технічному плані розділяє світову американ-ську надсилу та Європу, стає дедалі ширшою. Нині в арміях європейських кра-їн—членів НАТО налічу-ється один мільйон 400 ти-сяч вояків і ще один міль-йон їх є у резерві. Але ли-ше 55 тисяч з них спро-можні брати участь у вій-ськових операціях за кор-доном. Тобто європейські сили практично існують лише на папері.

Водночас спостерігачі нагадують: США, котрі не раз закликали Європу взяти на себе більшу відпові-дальність за все, що відбу-вається у світі, після під-писання угоди «чотирьох» про посилену військову співпрацю, не забули ос-микнути партнерів у Ста-рому світі. Мовляв, Євро-па створює конкуренцію НАТО. Експерти також дійшли висновку, що місія миротворчих сил, котрі перебувають в Афганістані за мандатом ООН, трива-тиме довше, ніж це перед-бачали навіть песимісти. Втім, Німеччина в такий спосіб влучила відразу в двох зайців: і союзницько-політичні зобов'язання партнерів по НАТО вико-нала, й своїх військовиків уберегла від Іраку, де в них усе-таки, буває, стрі-ляють...

Валентина ПИСАНЬКА.  
Франкфурт-на-Майні.

### ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

#### ■ Мадрид

## Скинулися

У Мадриді завершилася конференція 68 країн та 9 організацій, що збирала гроші на відновлення Іраку. Сукупні зобов'язання учасників форуму становили 33 млрд. дол. До цієї суми входять 20 млрд., обіцяні США. За підрахунками Світового банку, в найближчі чотири роки Іракові потрібно буде 56 млрд. дол.

#### ■ Кишинів

## Ідучи, йдять

Мітинг молдавської опозиції відбувся в Киши-неві. Учасники акції вимагали беззастережного виведення російських військ з території Молдови і виконання раніше прийнятих рішень ОБСЄ, згідно з якими виведення військ мало бути завер-шено до кінця нинішнього року.

#### ■ Гаага

## Рембо постав перед судом

Перед Міжнародним трибуналом у Гаазі вчора постав колишній офіцер югославської армії Влади-мир Ковачевич, обвинувачуваний у військових злочинах, скоєних під час громадянської війни у Хорватії на початку 90-х років. Ковачевич, відомий під прізвиськом «Рембо», — один із трьох колиш-ніх югославських офіцерів, на яких покладають відповідальність за обстріли в 1991 році пам'ятни-ка історії — хорватського міста Дубровник.

#### ■ Рим

## Страйкують журналісти

Учора в Італії страйкували журналісти ін-формагентств і щоденних видань. Акцію протесту спрямовано проти підготовленого урядом проекту пенсійної реформи. Проект, зокрема, передбачає збільшення на п'ять років необхідного стажу і ві-ку виходу на пенсію. Радіо- і тележурналісти бра-ли участь у страйку 23-го жовтня.

#### ■ Москва

## Утрати

У понеділок у Москві в Центральній клінічній лікарні померли відомий актор Леонід Філатов і кінорежисер Елем Климов.

#### ■ Копенгаген

## Русалочка повернулася

Учора після серйозної реставрації символ Данії — бронзову статую Русалочки — повернуто на її постій-не місце в копенгагенському порту. Пам'ятку було підірвано в ніч на 11 вересня, і статуя, якій ниніш-нього року виповнилося 90 років, дістала численні ушкодження. Знайти злочинців поліції не вдалося.

#### ■ Вашингтон

## Каліфорнія горить

Внаслідок потужних лісових пожеж у районі Лос-Анджелеса та Сан-Дієго в штаті Каліфорнія загинуло 13 осіб, постраждало майже 850 будівель. Пожежа поширилася на 277 тис. акрів. Глава про-типожежної служби Сан-Дієго повідомив, що во-гонь загрожує приблизно 2 тис. будинків.



фото АП.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

# Безробітних — мільйон, Держава має турбуватися про

*За наявності в Україні понад одного мільйона офіційно зареєстрованих безробітних, потреба підприємств у кваліфікованих кадрах на початок 2003 року становила більш як 124 тисячі осіб. При цьому власники підприємств бажають брати на роботу лише висококваліфікованих працівників.*

Турбує згортання професійного навчання на виробництві. Обсяги професійного навчання за останні чотири роки зменшилися в чотири рази. Сьогодні навчання охоплено лише вісім відсотків працівників від загальної кількості зайнятих, внаслідок чого періодичність підвищення їхньої кваліфікації становить в середньому по Україні 12,5 років, а в сільському господарстві, торгівлі, рибному господарстві, сфері послуг — від 50 до 100 років. В той час, як в країнах Європейського Союзу, Японії охоплено відповідно 20 та 80 відсотків.

Характерним є і те, що кваліфіковані у минулому робітники — фрезерувальники, токарі, електрики, мулярі, котрі по кілька років проторгували на ринках, до верстатів поверталися вже не поспішають. Тобто сьогодні основна надія на молодь та випускників професійно-технічних навчальних закладів, на розробку таких правил гри, які дали б змогу стрімко розвиватися закладам профтехосвіти, підвищувати якість своїх випускників.

І тут роль держави — її законодавчого органу, виконавчих структур, підприємців — мусить бути провідною. «Якщо держава втратить чільні позиції у визначенні політики, координації, фінансуванні й розробці стандартів, створення і подальше функціонування системи професійної і технічної освіти зали-

шиться недосяжною метою», — такого висновку дійшли учасники II Міжнародного конгресу ЮНЕСКО в Сеулі.

Парламент України наполегливо прагнув законодавчо підтримати професійно-технічну освіту. Ухвалення в 1998 році Закону «Про професійно-технічну освіту» дещо призупинило руйнівні процеси у цій галузі, різко знизилася кількість навчальних закладів, що закриваються, майже зупинено практику вилучення навчальних приміщень, використання їх не за призначенням. Унормовано діяльність навчальних закладів, зокрема вищих профтехучилищ, чітко визначено, що профтехучилища фінансуються із держбюджету, розв'язано низку соціальних проблем, зокрема відпусток для майстрів виробничого навчання тощо.

Та минув час, і суспільство вкотре переконалося, що одного, навіть такого важливого закону для галузі недостатньо. Як показала практика, частину положень Основного Закону, законів «Про освіту», «Про профтехосвіту» просто нехтують. Всупереч статті 13 Міжнародного пакту про економічні, соціальні і культурні права не всі громадяни України мають необхідні умови для вибору професійного навчання, необхідної якості знань. Так, на освіту в країні виділяється, всупереч статті 61 Закону «Про освіту», лише чотири—п'ять відсотків від внут-



Станіслав НІКОЛАШЕНКО

рішнього валового продукту (ВВП), що вдвічі менше за потребу. А якщо відкинути хитрість, до якої дедалі більше вдається уряд, і взяти до уваги лише загальний фонд бюджету, не зараховувати до державних видатків те, що навчальні заклади самостійно заробляють, то ця цифра буде ще меншою. Ось така реальна картина. Це за того, що кількість бюджетних коштів, які витрачаються на одного жителя України становить 337 доларів США, в той час як в Білорусії — 546, Росії — 851, Республіці Польща — 1852, Чехії — 2197, Німеччині — майже 10 тисяч доларів США. Ось і порівняйте, у яких умовах працюють наші сусіди, а в яких — ми!

Заради справедливості зазначу, що об'єктивні економічні чинники не завжди відіграють визначальну роль у діяльності закладів профтехосвіти. В Україні є багато інженерно-педагогічних колективів, які вже сьогодні, всупереч жорстким умовам, працюють на необхідному рівні, готують висококваліфікованих, конкурентоспроможних спеці-

лістів. Серед них можна назвати Київське міжрегіональне вище училище зв'язу (директор — Петрович В. С.), Генічеське вище будівельне училище (директор — Іщенко В. Г.), Вінницьке вище професійне училище № 4 (директор — Дмитрик О. Д.), Михайлівське вище професійне училище № 52 Запорізької області (директор — Удовиченко В. К.), Львівське вище професійне училище ресторанного сервісу та туризму (директор — Балушак Г. Ф) та ін.

Проте, як свідчить практика, багато керівників, колективів навчальних закладів опустити руки, свою бездіяльність, нездатність працювати у нинішніх умовах пояснюють лише об'єктивними економічними негараздами. Посилює цей негативний вплив і відсутність у Міністерстві освіти та науки України чіткої економічної політики, уваги до цієї проблеми з боку науковців та застаріла нормативно-технічна база. І дійсно, нині працювати дуже складно. Проте, як показали наші дослідження, частина інженерно-педагогічних колективів, їх керівників не в повній мірі використовують наявну правову базу для повноцінної діяльності, слабо знають, а відтак ефективно не застосовують чинне законодавство, а особливо те, що регулює фінансово-господарчу сторону діяльності навчальних закладів. На думку експертів Комітету з питань науки і освіти Верховної Ради України для успішної діяльності сучасних навчальних закладів треба, щоб їх керів-

ники використовували не менш як двісті законів і законодавчих актів. При цьому опитування, проведене нами серед майже 350 керівників профтехучилищ та їх заступників засвідчило, що 75 відсотків опитаних у своїй практиці використовують лише Закон України «Про профтехосвіту» та відповідні накази Міністерства освіти та науки України, ще 10 відсотків опитаних користуються додатково Законом України «Про освіту», Кодексом законів про працю. Лише 15 відсотків респондентів керуються у своїй

чітко планувати свою діяльність, розраховувати на перспективу свої сили.

Виходячи з реального аналізу ситуації Комітет з питань науки і освіти Верховної Ради України протягом 2002—2003 років здійснив комплексне наукове вивчення стану справ законодавчого забезпечення діяльності професійно-технічних навчальних закладів. Було проаналізовано діяльність сотень навчальних закладів різних типів, їх взаємозв'язки із базовим підприємствами, проведено аналіз чинного законодавства, яке безпосередньо впливає на самопочуття профтехзакладів.

На основі проведеного аналізу Верховна Рада України підійшла до розв'я-

зання ключових проблем профтехосвіти. У липні поточного року конституційною більшістю було затверджено Закон «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань профтехосвіти». На жаль, на цей закон Президентом накладено «вето». І лише після повторного обговорення у парламенті 11 вересня 2003 року цей закон остаточно ухвалено майже чотирмастами голо-

сами. Зупинимось тепер на основних моментах ухваленого закону, цінність якого для навчальних закладів важко перебільшити. На думку фахівців його запровадження лише в частині прямої фінансово-економічної підтримки закладів професійно-технічної освіти сягає 180 млн. грн. При цьому ми говоримо про прямі вигоди, не згадуємо

*За наявності понад одного мільйона офіційно зареєстрованих безробітних, потреба у кваліфікованих кадрах на початок 2003 року становила більш як 124 тисячі осіб*

■ ■ ■

■

## Від серця до серця

ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ



Віктор ТОПОЛОВА

Якщо в десятилітнього жителя Стаханова Сашка Григор'єва усе налагодиться, то тільки завдяки допомозі народного депутата України Віктора ТОПОЛОВА (на знімку).

Минулого літа хлопчик з батьками приїхав до свого дяді в сусідній Кіровськ. Поки дорослі спілкувалися, Сашко вийшов на вулицю погуляти. Запримітивши дівчаток, з дитячою пустотливістю почав кидати в них зелені ягоди горобини. Дівчаткам таке залицання не сподобалося, а найбідовіша Лера навіть пригрозила *прикінчити* кривдника. Ніхто серйозно таку погрозу не сприйняв навіть тоді, коли Лера винесла з будинку справжню рушницю. Як потім з'ясувалося, помпоу гвинтівку з Москви привіз дід дівчинки і навіть учив онучку з нього стріляти. По горобцях. Тож стріляти Лера вміла.

Вона зробила два постріли у бік Сашки і поранила його. Свинцева куля з оперенням пробила праву легню хлопчика і застрягла в передній стінці правого передсердя. Сашко потрапив до реанімації. Легеню зашили, але куля в серці так і залишилася. Почалися ускладнення, післятравматичний неврит. Сашко пересувався тільки з допомогою милиць, здоров'я погіршувалося. Приватна клініка, куди звернулися батьки, допомогти не змогла, але організувала обстеження в Донецькому інституті невідкладної і відновлювальної хірургії у відділенні нейрокардіохірургії. Фахівці зробили такий висновок: кулю із серця витягти можна, але для цього потрібний дитячий оксигенатор — прилад, здатний остудити тіло дитини до 20 градусів. Цей прилад коштує 500 доларів, а сама операція 3—4 тисячі гривень.

Таких грошей у батьків Сашка немає. По допомогу вони звернулися до народного депутата України Віктора Тополова. І той допоміг — необхідний апарат буде придбано за рахунок централізованих закупівель за квотою Луганської області, а операцію в Інституті серечно-судинної хірургії Академії медичних наук України Сашкові Григор'єву зроблять безкоштовно.

Алла АНТИПОВА.

# Комунальна реформа крізь

*15 жовтня ніяк не позначено в українському календарі. Але багато років майже кожна родина чекає цей день з особливою надією, переймаючись одним питанням: чи розпочнеться довгоочікуваний опалювальний сезон? На жаль, тепло в домівки все частіше приходить з великим запізненням. Якщо взагалі приходить. Від холоду потерпають не тільки окремі будинки, а вулиці, мікрорайони, навіть міста. Зима стає для України сезоном суцільного екстриму та випробувань.*

## На зимових фронтах

Тільки за останні роки ми пережили декілька великих аварій, пов'язаних з теплопостачанням. Пригадаймо: на Донбасі через підйом ґрунтових вод повністю вийшла з ладу опалювальна система двох шахтарських міст. В катастрофічну ситуацію довелося втрутитися навіть уряду. Після розгляду питання на засіданні Кабміну регіон оголосили зоною надзвичайного лиха. На відновлення опалення було виділено державні кошти, а з наслідками аварії, як на фронті, боролися військовослужбовці Міністерства з надзвичайних ситуацій.

Не встигли залатати дірки в одному місці — заявив про себе сумнозвісний Суходольск. Зараз там замінюють тепломережі. Знову-таки, за допомогою державного бюджету — власних коштів у маленького містечка немає.

Проблеми з опаленням існують всюди: у Запорізькій, Миколаївській, Херсонській, Чернівецькій, Кіровоградській, Дніпропетровській та інших областях. Нікого вже не дивують шкільні зимові канікули тривалістю у два місяці: взимку дітям краще залишатися вдома. Навіть деякі благословенні кримські краї під час ближчого знайомства з ними виявляються не такими вже й благословенними. Так, місто Шолкіне та село Янтарне кілька років не можуть розв'язати проблему тепла, води, каналізації та газопостачання. Знадобився візит Президента України до Криму, щоб зрушити з місця це болюче питання. То що ж діється в житлово-комунальному господарстві країни, коли запуск звичайної каналізації потребує зусиль першої особи держави?

## На кожен третій — розподілись!

На початок 2003 року дебіторська заборгованість житлово-комунальної галузі становила 8,6 млрд. гривень, а кредиторська — 8,3 млрд., з них 5,3 млрд. — з оплати житлово-комунальних послуг населенням. За підсумками роботи в



Ігор ШАРОВ

та двері. Якщо бути відвертими, ми опалюємо здебільшого космос, але ж ніяк не своє житло!

Існують проблеми і з паливом. Запаси вугілля на складах не перевищують 1,8 млн. т за необхідності — 3 млн. У Кіровоградську область узагалі завезено тільки третину від його потреб. Постійна холоднеча ускладнюється відсутністю гарячої води. У деяких регіонах централізоване гаряче водопостачання працює тільки взимку, а в багатьох містах воно взагалі відсутнє. Та що казати про гарячу воду, коли більше половини міст зі стотисячним населенням питну воду отримують не цілодобово, а за графіком? Добре, коли він збігається з графіком вашої роботи, а якщо ні? Хоч відгул бери... Та й що таке «графік постачання води» очима санітарного лікаря? Це — причина всіх шлункових захворювань. Адже в порожніх трубах дуже зручно почувають себе збудники і холери, і дизентерії, і багатьох інших неприємних хвороб.

Не менш жакливе становище вітчизняних водопровідних очисних споруд, насосних станцій. За даними Держжитлокомунгоспу, в Україні, як правило, двічі на рік трапляються великі аварії водопровідних мереж і трічі — каналізаційних. Чого була варта комунальна драма в Харкові, наслідки якої «приборкувала» вся Україна! А днями нечистоти з прорваного колектора залили Черкаси. За фактом аварії міська прокуратура відкрила кримінальну справу. Когось, може, й покарають. Та навіряд чи репресивні заходи допоможуть налагодити зношене, застаріле обладнання.



# а майстрів — дефіцит підготовку робітничих кадрів

тих мільярдів прибутків, якими запровадження закону обернеться для всієї економіки України.

Закон України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань професійно-технічної освіти», ухвалений Верховною Радою України 11 вересня 2003 року, узгоджує Конституційні норми щодо доступності та безоплатності освіти, законодавчі вимоги законів України у сфері освіти із законами, які мають безпосереднє значення під час забезпечення пріоритетного розвитку освіти, зокрема професійно-технічної. Закон сприяє уникненню протиріч у законодавстві в сфері освіти, зниженню податково-фінансового тиску на освіту та сприяє забезпеченню пріоритетного розвитку галузі.

Внесено зміни до п'яти статей Закону України «Про освіту» та двадцяти восьми статей Закону України «Про професійно-технічну освіту», які спрямовано на забезпечення розвитку професійно-технічної освіти, наступності в її змісті, вдосконалення ступеневої професійної освіти. Закон закріпив у статті 41 Закону України «Про освіту» та статті 18 Закону України «Про професійно-технічну освіту» створення нових типів професійно-технічних навчальних закладів: професійних ліцеїв, центрів професійної освіти та розширення їх функцій. Науково-методичне забезпечення професійно-технічних навчальних закладів передбачено у новій статті 29. Поліпшення взаємодії із базовими підприємствами, які

регулюються відповідно до укладених угод, врегульовано змінами до статті 29. У статті 50 Закон передбачає поліпшення фінансування підготовки робітничих кадрів, а також обов'язкове направлення 50 відсотків заробітної плати за виробниче навчання і виробничу практику учнів, слухачів професійно-технічних навчальних закладів на рахунок навчального закладу для здійснення його статутної діяльності, зміцнення навчально-матеріальної бази, на соціальний захист учнів. У законі також статтею 37 передбачено пільги щодо соціального захисту учнів: пільговий проїзд у транспорті. Віднині в областях згідно зі статтею 10 Закону України «Про професійно-технічну освіту» передбачено створення координаційних органів — міжгалузевих рад з питань профтехосвіти, які очолюватимуть заступники глав обласних державних адміністрацій.

Зміни до статей 8 та 9 Закону України «Про вищу освіту» надають вищому професійному училищу, центру професійно-технічної освіти, поряд з вищими навчальними закладами, право готувати молодших спеціалістів.

Внесені доповнення до

**Професійно-технічні навчальні заклади, які населення, отримали можливість не сплачувати штрафи в п'ятикратному розмірі за перевищення лімітів споживання електроенергії**

статей 85 та 91 Бюджетного кодексу України надають право місцевим бюджетам фінансувати програми соціального захисту малозабезпеченої категорії учнів про-

фесійно-технічних навчальних закладів.

Уточнення до статті 84 Земельного кодексу України забороняють передавати земельні ділянки, які закріплено за державними професійно-технічними навчальними закладами, у комунальну та приватну власність.

Змінами до статті 4 Закону України «Про податок з власників транспортних засобів та інших самохідних машин і механізмів» звільняються від цього податку профтехучилища, за умови

внесла зміни до статті 26 Закону України «Про електроенергетику», згідно з якими професійно-технічні навчальні заклади, як і населення, отримали можливість не сплачувати штрафи в п'ятикратному розмірі за перевищення лімітів споживання електроенергії.

Парламентом також внесені зміни до статті 17 Закону України «Про загальний військовий обов'язок і вій-



використання транспортних засобів відповідно до статутної діяльності.

Згідно з доповненням до п. 11 статті 7 Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» звільняються від оподаткування доходи державних професійно-технічних навчальних закладів, отримані від виготовлення та реалізації товарів (виконання робіт, надання послуг), пов'язаних з їх основною статутною діяльністю. Верховна Рада України

ськову службу», що надають право на відстрочку від призову для навчання призовникам, які навчаються у загальноосвітніх та професійно-технічних навчальних закладах усіх типів і форм власності та вищих навчальних закладах І-ІІ рівнів акредитації до закінчення повного курсу навчання.

Верховна Рада України також внесла доповнення до ст. 2 Закону України «Про закупівлю товарів, робіт і послуг за державні кошти», якими звільняються від тендеру професійна підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації

робітничих кадрів у державних професійно-технічних навчальних закладах.

**Зміни надають право на відстрочку від призову для навчання призовникам, які навчаються у загальноосвітніх та професійно-технічних навчальних закладах усіх типів і форм власності та вищих навчальних закладах**

Нова редакція п. 27 статті 2 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» дала змогу професійно-технічним навчальним закладам залишати доходи від оренди приміщень. Внесені зміни до статті 91 Бюджетного кодексу України та статті 41 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» вперше надали право місцевим бюджетам фінансово допомагати професійно-технічним училищам, тобто фінансувати їх з кількох бюджетів.

Слід зазначити, що цей закон набуває чинності з дня його опублікування, а зміни до статей 85, 91 Бюджетного кодексу України та статті 4 Закону України «Про податок з власників транспортних засобів та інших самохідних машин і механізмів», п. 11 статті 7 Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств» набиратимуть чинності з 1 січня 2004 року.

Нині перед органами управління освіти, керівниками навчальних закладів постає завдання уважно вивчити новий Закон та творчо його застосовувати.

Становлення і розвиток України як самостійної, незалежної держави вимагають від суспільства розв'язання багатьох проб-

лем. Їх вирішення відбувається у складних і суперечливих умовах соціально-економічного, політичного характеру, необхідності подолання багатьох недоліків, що залишилися від минулого і яких припустилися у житті держави

останніми роками. Важко тут не погодитися із відомим російським педагогом, академіком Сергієм Батишевим, який стверджує, що сучасні економічні відносини, які викликані конкуренцією державного, кооперативного, приватного секторів суттєво впливають на підготовку робітників усіх спеціальностей. Вчений закликає суспільство, підприємства до того, щоб професійно-освітня діяльність носила випереджувальний характер, щоб держава здійснювала прогностичну орієнтацію професійної освіти. А головна стратегічна мета в оновленні системи профтехосвіти, підготовки робітництва полягає в тому, щоб привести структуру трудових ресурсів держави у відповідність до вимог інноваційного розвитку, науково-технічного прогресу.

Удосконалення методології формування правового поля професійно-технічної освіти в Україні саме й слугуватиме цій благородній, патріотичній меті.

**Станіслав НІКОЛАЄНКО, голова комітету Верховної Ради України з питань науки і освіти, кандидат педагогічних наук, заступник голови фракції Соціалістичної партії України.**

## призму політики

Перелік комунальних проблем буде неповним, якщо не сказати, що 200 тисяч душ населення проживає в аварійних будинках. Ще півтора мільйона громадян стоїть у черзі на житло. І стояти їм дуже довго: адже будівництво інфраструктури населених пунктів майже припинено, тоді як рівень зношеності основних фондів через їх старіння і руйнацію перевищує 60%.

Додайте до цього сміттєзвалища, що не відповідають санітарним та екологічним нормам, поганий стан вулиць і доріг, міський транспорт, 70% якого підлягає списанню, хронічно непрацюючі ліфти в будинках, природне та техногенне підтоплення, зафіксоване у 541 місті, — і перед нами повна картина кризи житлово-комунальної галузі. Кризи систем життєзabezпечення. Експерти, які оцінювали її стан, дійшли дуже жорстких висновків: якщо негайно не втрутитися в ситуацію, вона стане незворотною. І нас чекають неминуче банкрутство галузі та соціальний вибух суспільства.

### У пошуках втраченого тепла

Можна багато говорити на тему, чому так сталося. Можна шукати причину у спадщині радянських часів, коли «комуналка» фінансувалася за залишковим принципом, отримуючи лише п'яту частину від потрібного. Є в чому докорити і часам незалежності, коли проблеми галузі скинули на органи місцевої влади, лишивши їх узагалі без фінансування. Та, мабуть, конструктивнішим варіантом буде не пошук винних, а пошук виходу із глухого кута. Цю проблему напередодні зими обговорюють на різних рівнях. Позицій і думок багато. Хтось бачить панацею у встановленні лічильників на газ і воду. Хтось наполягає на введенні комунального податку. Багато хто вважає, що без підвищення тарифів на енергоносії та послуги з кризи не вийти. Певні надії покладають на реструктуризацію боргів населення. Одні пропозиції суперечливі, в деяких є сенс, але реалізувати їх неможливо: доки держава не віддасть борги населенню та не підвищить зарплату, не можна чекати стовідсоткових розрахунків за комунальні послуги з боку населення.

Нещодавно дебати про комунальну реформу відбулися на IX Всеукраїнських муніципальних слуханнях, де було проєктовано проєкт загальнодержавної програми реформування і розвитку житлово-комунального господарства на 2004-2010 роки, розроблений Державним комітетом України з питань житлово-комунального господарства. Найближчим часом його буде винесено на розгляд Верховної Ради України, де парламентарі дадуть йому оцінку. З огляду на складну ситуацію, вважаю за необхідне обговорити цей документ уже

зараз. Але перш ніж до нього перейти, підкреслю головне: депутатська фракція політичних партій Промисловців і підприємців України та «Трудова Україна» вважає за необхідне визнати реформування житлово-комунального господарства першочерговим пріоритетом внутрішньої політики держави. І закликає органи законодавчої та виконавчої влади до скоординованих дій. Тільки таким чином можна уникнути банкрутства галузі і поступово вийти з кризи.

А тепер по суті. Програма реалізуватиметься у два етапи. З 2004 по 2005 роки передбачається виконати першочергові заходи: удосконалити нормативно-правову базу у сфері ЖКГ, реформувати систему управління, стабілізувати фінансово-економічний стан, створити умови для накопичення інвестиційних ресурсів для реконструкції і розвитку комунальної інфраструктури. Другий етап розрахований на п'ять років. Саме за цей час планується модернізувати та технічно переоснастити галузь, а також підвищити рівень і якість послуг до вимог національних стандартів, гармонізованих з міжнародними.

У разі реалізації передбачених заходів до кінця 2010 року автори програми обіцяють зменшити на 30% споживання енергетичних і матеріальних ресурсів, забезпечити 85% населення централізованим водопостачанням, капітально відремонтувати 50 млн. кв. метрів житлового фонду та знести 2 тис. аварійних будинків, відновити, модернізувати мережі водо- й теплопостачання, а також водовідведення, та ще багато чого корисного.

Слід сказати, що реформування ЖКГ — задоволення не з дешевих. Воно потребує 50 млрд. гривень. А це не мало, не багато — майже річний бюджет України. Ні в державному, ні в місцевому бюджетах ми ще довго не зможемо віднайти таких коштів. Та якби навіть така сума грошей якись дивом з'явилася, комунальна реформа навряд чи буде успішною, якщо не буде політичної реформи та її складової — реформи муніципальної.

### Три складові частини комунальної реформи

Який між ними зв'язок? — запитає читач. Пояснюю: політична недосконалість публічної влади та елементарна розхлябаність її апарату призведуть до неефективного витрачання коштів і поглиблення кризи. А от якщо в Україні буде проведено реформу політичної системи і держава стане класичною європейською демократичною країною, тоді

житлово-комунальна реформа залежатиме від політики уряду та парламентської більшості, яка його сформувала. А не від вищих, центральних та місцевих органів влади, як це має місце сьогодні.

Що ж стосується місцевого самоврядування, то воно повинно з інструменту місцевої номенклатури, яка нібито діє в інтересах територіальних громад, перетворитися на інститут управління місцевими справами з боку політичних партій, самих громад та їхніх громадських формувань. Тільки на цій політико-правовій основі може реалізуватися житлово-комунальна реформа.

До речі, саме такий варіант успішно реалізовано країнами Центральної та Східної Європи. Розпочинали вони її на початку 90-х років. Скажімо, в Польщі за 10 років комунальних перетворень впорядковано 100% житлового фонду. Ось їхні чотири ноу-хау. У кожного будинку є власник, який про нього dbає. У країні діють фінансово-економічні механізми пільгового кредитування реконструкції житла. Держава фінансує заходи з енергозбереження в ЖКГ. І головне — житлово-комунальне господарство, яке є по своїй суті монополістом, використовує ринкові механізми, що робить його дуже вигідним для бізнесу та інвесторів.

Можемо послатися на позитивний вітчизняний досвід. Адже ми також уже маємо вдалі приклади розв'язання деяких комунальних проблем. Є чому вчитися в Тернополі й Олександрії (Кіровоградська обл.), де весь житловий фонд передано на обслуговування приватним підприємцям. У Бердянську пішли іншим шляхом. Там створили 50 товариств співвласників багатоквартирних будинків. Рівне впроваджує інноваційний проєкт, переобладнуючи котельні на сучасні енергозберігаючі технології. Львів проводить експеримент зі зменшення податків на утримання та обслуговування житлового фонду. Одеса реалізує великий пілотний проєкт реформування ЖКГ. Все це було б дуже добре, якби не одне «але»: зміни на краще там відбувалися не завдяки, а всупереч. Всупереч обмеженням можливостям, жажливому фінансовому становищу, відсталому законодавству, відсутньому Житловому кодексу. А завдяки — лише ініціативі. Не заперечую, ініціатива — гарний рушій. Та, на жаль, не вічний.

І останнє. Поки народні депутати ламатимуть списи довкола реформи, розрахованої на шестирічну перспективу, добре було б пам'ятати про ближчий час — майбутню зиму. І найзболенніше питання виборців: «Тепло дадуть? І якщо так, то за скільки?» Останнє особливо актуальне. Он запорізькі власті вже поставили мешканців області до відома, що тарифи на теплопостачання збільшуються на третину. А інакше людей чекає холоднеча...

**Ігор ШАРОВ, народний депутат України.**

# Тиск послаблено

Професор Юрій Сіренко знає, як запобігти серцево-судинним захворюванням

НА ЗДОБУТТЯ ДЕРЖАВНОЇ ПРЕМІЇ В ГАЛУЗІ НАУКИ І ТЕХНІКИ

Мої знайомі придбали апарат для вимірювання артеріального тиску (АТ). Знали б ви, як сприйняв цю новину професор Юрій Сіренко, як радіє взагалі, дізнавшись про бажання співгромадян займатися профілактикою серцево-судинних захворювань. Контроль АТ — найлегший і найдешевший засіб профілактики, стверджує Юрій Миколайович. Ось чому не рекламована оковита, а тонометр має бути в кожній хаті.

Знаю вченого, відомого і за межами країни, вісім років, час від часу зустрічаюся, щоб поговорити «за життя». А життя Сіренка — це боротьба з артеріальною гіпертензією (АГ), найпоширенішим хронічним захворюванням в Україні. Саме АГ — вирішальний чинник ризику таких захворювань, як ішемічна хвороба серця (ІХС), інфаркт міокарда, інсульт, серцева та ниркова недостатність тощо.

Професор всесвітньо відомого Інституту кардіології ім. М. Д. Стражеска АМНУ може годинами розповідати про смертельні хвороби, які спричиняє артеріальна гіпертензія. Але, на щастя, тиск можна коригувати! Про це не всі хворі знають, а отже, не запобігають тяжким наслідкам.

Ще п'ять років тому про цей напрям діяльності київських кардіологів мало хто чув. А тим часом у США національна програма боротьби з АГ реалізується з 1972 року. Останнім часом смертність від інсультів зменшилася там на 60 відсотків, від ІХС — на 53. Про такі досягнення наші вчені і практики лише мріють.

Мріють і діють. Протягом 1998—1999 років група авторів під керівництвом Інституту кардіології роз-

робила Програму профілактики і лікування АГ в Україні. Її прискіпливо вивчали і активно обговорювали і вітчизняні, і провідні іноземні фахівці, авторитетні установи (ВООЗ, Європейське товариство кардіологів, Міжнародне та Європейське товариство гіпертензії). Ніхто не хотів мертвнонародженого проекту, бо йшлося про здоров'я нації, яка найбільше втрачає саме через серцево-судинні захворювання. До речі, економічні збитки внаслідок тимчасової працездатності, інвалідності та передчасної смерті від них перевищують два(!) мільярди гривень на рік. А скільки витрачається коштів на лікування і реабілітацію хворих!

Логічним завершенням широкого моніторингу Програми стало її утвердження 4 лютого 1999 р. президентським указом. Таким чином, Україна стала першою з держав пострадянського простору, де боротьбу з АГ оголошено на національному рівні. В Росії таку програму затвердили торік.

Що ж спонукало наших кардіологів оголосити пріоритетним саме профілактику і лікування АГ?

Слово професору інституту імені Стражеска Ірині Смирновій:

— Дослідження, проведені нашим інститутом, Дніпропетровською медакадемією, Харківським інститутом терапії та іншими установами, показали, що підвищений АТ (140/90 мм рт. ст.) мають майже 40 відсотків дорослого населення. Серед них знають про захворювання 47 відсотків сільських і 85,1 відсотка міських мешканців, але лікуються, відповідно, 12,4 і 61,2 відсотка. Ефективне лікування отримали 6,2 відсотка селян та 20,5 відсотка городян.

Ось чому реалізація прийнятої програми є на сьогодні головним завданням не тільки кардіологів. У ній задіяно багато міністерств і відомств, бо боротьба з АГ — це не лише наявність тонометрів і пігулок. Це передовсім здоровий спосіб життя, харчування, соціально-психологічний комфорт людей.

Переді мною звіт про зроблене за чотири роки дії Указу Президента. Програма виконується. Зрозуміло, залежно від фінансування. Про успішну роботу свідчать чимало фактів. Хоча б такий: спостерігається стійке зростання поширеності АГ (на 70 відсотків порівняно з 1998-м). Здавалося б, чим пишатися? А річ у тім, що лікарі домоглися того, чого хотіли: ви-



являти якомога більше хворих, яким можна допомогти на ранній стадії захворювання. Хіба це не свідчення ефективної профілактичної діяльності первинних структур МОЗ і вчених мужів? А зростання кількості хворих, які приймають антигіпертензивні препарати з 28,5 до 61,2 відсотка? Принагідно слід зазначити, що проведено апробацію 12 нових препаратів для лікування АГ.

Останнім часом розроблено освітні програми для населення, створено умови для максимального виявлення осіб з підвищеним АТ, розроблено програми підвищення кваліфікації лікарів і медсестер, впроваджуються сучасні засоби діагностики, профілактики, лікування і реабілітації хворих на АГ та її ускладнення. Практики на місцях ма-

ють відповідні рекомендації, населення одержує дедалі більше інформації про причини виникнення артеріальної гіпертензії та її профілактики.

А як лікують АГ, зокрема, в Інституті кардіології, краще його пацієнтів ніхто не розповість.

«Після перебування під постійним наглядом фахівців інституту я з радістю повертаюся додому і забуваю про тиск та інші хвороби», — пише харків'янин Михайло Соловйов. А киянка Л. Щербакова з вдячністю констатує, що послідовники Миколи Стражеска своє життя присвятили служінню людям. «Тепер я і багато інших гіпертоніків можемо повноцінно жити і радіти життю».

Діяльність вчених і медиків не залишилася непоміченою і в Комітеті з Дер-

жавних премій України в галузі науки і техніки. Серед 39 праць, прийнятих на конкурс цього року, є праця «Розробка та впровадження в медичну практику науково обґрунтованих методів профілактики, лікування та заходів із запобігання ускладненням артеріальної гіпертензії в Україні».

Її автори — провідні кардіологи країни: академік Георгій Дзяк (Дніпропетровськ), член-кореспондент АМНУ Володимир Коваленко, професори Євгенія Свіщенко, Юрій Сіренко та Ірина Смирнова (Київ).

Ознайомлені з роботою лідерів вітчизняної науки вважатимуть цілком логічним і справедливим присудження цим вченим Державної премії.

Іван ІЛЛЯШ.

# Коли олімпійський спокій — шлях до провалу

Верховна Рада прийняла закон щодо визначення додаткових джерел фінансування розвитку олімпійського та параолімпійського рухів.

Результат сумно відомий — уже вдруге поспіль вето Президента

З виступу голови Комітету ВР з питань молодіжної політики, фізичної культури, спорту і туризму Катерини САМОЙЛИК на дні уряду 14 жовтня 2003 року.

На превеликий жаль, доводиться констатувати, що стан забезпечення підготовки спортсменів України до участі в цих найпрестижніших всесвітніх спортивних змаганнях українець незадовільний. І якщо ми терміново не вживемо невідкладних заходів, можна впевнено передбачити подальшу втрату нашої державою провідної ролі в міжнародному спортивному русі.

Насамперед це вирішення найбільшої проблеми — питання фінансового забезпечення. Її важливість чудово розуміють наші найближчі сусіди — Росія, Білорусь, Польща та інші. В цих та інших країнах для розвитку матеріальної бази спорту виділяють значні бюджетні кошти, здійснюють привабливу податкову політику, стимулюють роботу тренерів, проводять досить активно селекційну роботу серед перспективних спортсменів. І такий підхід дає вагомий спортивний результат. Приклад тому — останній чемпіонат світу з легкої атлетики. Нас випередили — і Росія, і Білорусь.

А ми чотири роки економимо кошти на розвиток спорту, а в останню мить, напередодні Олімпіади, ви-

діляємо певні кошти, які порівняно з попередніми роками начебто більш, але все одно не можуть задовольнити навіть мінімальних потреб спорту. Тому й не дивно, що з дуже почесного дев'ятого місця на Олімпіаді в Атланті Україна в Сіднеї опинилася на 21-му. Зрозуміло, що наш бюджет не в змозі повною мірою задовольнити потреби розвитку олімпійських видів спорту. Зважаючи на цю обставину, Верховна Рада України прийняла закон щодо визначення додаткових джерел фінансування розвитку олімпійського та параолімпійського рухів. Результат сумно відомий — уже вдруге поспіль вето Президента.

Не знаю, чим керувалися ті, хто двічі готував вето. Очевидно головне: це — провал. Тим паче що підготовка до Олімпіади ведеться не за рік, а весь проміжок часу від Олімпіади до Олімпіади.

Висловлю і свою особисту точку зору. Здається, що групи політиків змагаються між собою, аби насолити більше одне одному. Гадаю, що Прем'єр-міністр даремно погодився очолити НОК,



адже зрушень нема. Даремно Президенту вручили посвідчення № 1 члена національної збірної команди України, яка готується до XXVIII літніх Олімпійських ігор в Афінах. За такого підходу до головних змагань світу нема чого очікувати позитивних результатів. Соромно буде!

Даремно ті, хто готує вето і дає документи для підпису главі держави, думають, що знесилюють політичного опонента. Ні! Цим самим знижується навіть надія на перемогу! Страждає спорт.

Комітет пропонував законодавчо визначити роль і місце спортивної лотереї (як фінансового чинника). Але й ця пропозиція наштовхнулася на незрозумілий спротив. А свого часу кошти від «Спортлото» сприяли створенню в колишньому Радянському Союзі однієї з найкращих у світі спортивної бази, частиною із залишків якої і досі ми користуємося. І сьогодні багато країн світу завдяки спортивній лотереї пристойно підтримують спорт.

Треба врешті-решт остаточно і чітко визначитися: або ми достатньо фі-

нансуємо розвиток спорту за рахунок державного бюджету, або законодавчо унормуємо залучення до цієї справи позабюджетних коштів. Ми провели низку консультацій із бюджетним комітетом. Спільно знайшли можливість додатково виділити 20 млн. грн. на те, щоб забезпечити мінімум. Простімо підтримати нас.

Особливого значення це набуває для створення сучасної матеріальної бази спорту. Адже за останні дванадцять років держава не спромоглася збудувати жодної бази чи центру олімпійської підготовки, а діючі спортивні бази не відповідають міжнародним вимогам і стандартам. Тому доводиться витрачати значні державні кошти

■ ■ ■

Президенту вручили посвідчення № 1 члена національної збірної команди України, яка готується до XXVIII літніх Олімпійських ігор в Афінах

■

на підготовку наших спортсменів на відповідних базах за кордоном, зміцнюючи цим матеріальний стан спорту країн-суперниць.

У такому само злиденному становищі перебуває наукове та медико-біологічне забезпечення наших олімпійців, для здійснення чого використовують науково-діагностичне обладнання двадцятирічної давнини. Важко збагнути, що

Український центр спортивної медицини ще й досі не має свого приміщення, а на утримання головного закладу спортивної медицини виділяють лише 15 відсотків коштів до потреби.

Така нерозумна державна політика щодо фінансування спортивної сфери призвела до втрати найкращих тренерських кадрів. Сьогодні важко знайти бодай одну олімпійську країну, де не працювали б тренери з України. Головними причинами несприятливості тренерської професії залишається низька заробітна плата та недостатнє матеріальне заохочення за досягнення високих спортивних результатів їхніми вихованцями. І навіть нещодавно запроваджені стипендії Президента не вирішують цього питання.

Невід'ємною складовою спортивних досягнень країни завжди була і залишається організація роботи дитячо-юнацьких спортивних шкіл як основного резерву підготовки спортсменів вищої кваліфікації. Так повинно бути, а на практиці школи не в змозі забезпечити належному рівню проведення навчально-тренувального процесу. До цього варто додати, що п'ятдесят відсотків ДЮСШ належать фізкультурно-спортивним товариствам, пра-

вовий статус стосовно фінансування яких так і не визначено. На сьогодні вони, функціонуючи частково за рахунок коштів Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності, ледь живіють. Який кадровий резерв спортсменів можна готувати за таких умов? Коштів ледь вистачає лише на мізерну зарплату тренерам-викладачам. Про придбання спортивного інвентарю, обладнання, проведення навчально-тренувальних зборів, змагань говорити не випадає. Заради цікавості завітайте, шановні колеги, до ДЮСШ. Ви, крім розрухи, бідності неймовірної, холоду — нічого не побачите!

На жаль, на позиціях байдужого спостерігача стосовно розвитку дитячого та юнацького спорту залишається більшість спортивних федерацій. До речі, очолюють їх, як правило, дуже відомі в Україні люди — політичні діячі, представники уряду. І саме на рівні дитячо-юнацьких спортивних шкіл наочно виявляється неузгодженість у діяльності всіх начебто зацікавлених органів влади і громадських спортивних організацій.

До Олімпіади залишилося менше року. Якщо ми терміново не розглянемо додаткові джерела із державного бюджету і залучення можливостей регіонів — результати будуть адекватні витратам.



# Рішення і акти — взаємозв’язані категорії

КОНСТИТУЦІЙНЕ СУДОЧИНСТВО

Із рішення Конституційного Суду України від 14 жовтня 2003 року №16-рп/2003 у справі за конституційним поданням 50 народних депутатів України про офіційне тлумачення положень частини другої статті 84, пункту 34 частини першої статті 85, частини першої статті 86, статті 91 Конституції України, частин другої, третьої, четвертої статті 15 Закону України «Про статус народного депутата України» (справа про направлення запиту до Президента України).

Конституційний Суд України розглянув на пленарному засіданні справу за конституційним поданням 50 народних депутатів України про офіційне тлумачення положень частини другої статті 84, пункту 34 частини першої статті 85, частини першої статті 86, статті 91 Конституції України, частин другої, третьої, четвертої статті 15 Закону України «Про статус народного депутата України» в редакції від 22 березня 2001 року № 2328-III.

Заслухавши суддю-доповідача П. Ткачука, пояснення працівників сторін та дослідивши матеріали справи, Конституційний Суд України, зокрема, **встановив:** Суб’єкт права на конституційне подання — 50 народних депутатів України — звернувся до Конституційного Суду України з клопотанням про офіційне тлумачення положень частини другої статті 84, пункту 34 частини першої статті 85, частини першої статті 86, статті 91 Конституції України, частин другої, третьої, четвертої статті 15 Закону України «Про статус народного депутата України» (далі — закон).

Народні депутати України просять також дати офіційне тлумачення термінів «рішення» і «акти» Верховної Ради України, «депутатський запит», роз’яснити, чи є тотожними терміни «рішення» і «акти» Верховної Ради України, «акт» Верховної Ради України і «депутатський запит» у контексті положень частини другої статті 84, пункту 34 частини першої статті 85, частини першої статті 86, статті 91 Конституції України, частин другої, третьої, четвертої статті 15 закону; в якій формі має здійснюватися попередня підтримка вимоги про направлення запиту до Президента України —голосуванням або збором підписів; чи можливе направлення запиту до Президента України шляхом прийняття Верховною Радою України рішення однією п’ятою від її конституційного складу, коли вимога про направлення запиту попередньо підтримана не менш як однією третьою від конституційного складу Верховної Ради України.

У конституційному поданні наголошується, що Конституція України та закон не дають чіткого уявлення про механізм направлення запиту до Президента України, а саме про форму попередньої підтримки вимоги про направлення запиту та кількість голосів, якою має прийматися рішення про його направлення.

Конституційний Суд України, розглядаючи порушені в конституційному поданні питання, виходить з такого. Верховна Рада України є єдиним органом законодавчої влади в Україні і здійснює повноваження, визначені Конституцією України. На реалізацію своїх повноважень вона ухвалює рішення. Прийняття рішень Верховною Радою України здійснюється виключно на її пленарних засіданнях і являє собою процес формування та вираження волі парламенту України. Рішення Верховної Ради України є результатом її во-

левиявлення і ухвалюються на колегіальній основі. Волевиявлення Верховної Ради України з питань, віднесених до її відання, реалізується шляхом голосування народних депутатів України.

Отже, під терміном «рішення» Верховної Ради України, який вживається в частині другій статті 84 Конституції України, треба розуміти результати волевиявлення парламенту України з питань, віднесених до його компетенції.

У Конституції України, крім терміна «рішення» Верховної Ради України, вживається термін «акти». Аналіз положень Основного Закону України дає підстави вважати, що під цим терміном необхідно розуміти документи Верховної Ради України, в яких закріплюється волевиявлення парламенту України з питань, віднесених до його компетенції.

Акти приймаються Верховною Радою України визначеною Конституцією України кількістю голосів народних депутатів України. Шляхом прийняття актів набувають офіційного характеру результати волевиявлення Верховної Ради України, тобто її рішення. Юридичними формами актів Верховної Ради України насамперед є закони і постанови.

Таким чином, під терміном «акти», який вживається у статті 91 Конституції України, треба розуміти рішення Верховної Ради України з питань, віднесених до її компетенції, тобто документи, що приймаються визначеною Конституцією України кількістю голосів народних депутатів України у формі законів, постанов тощо.

З положень частини другої статті 84, статті 91 Конституції України випливає, що терміни «рішення» і «акти» Верховної Ради України — це взаємозв’язані правові категорії, які співвідносяться між собою як зміст і форма.

Відповідно до частини першої статті 86 Конституції України народний депутат України має право на сесії Верховної Ради України звернутися із запитом до органів Верховної Ра-

ди України, до Кабінету Міністрів України, до керівників інших органів державної влади та органів місцевого самоврядування, а також до керівників підприємств, установ і організацій, розташованих на території України, незалежно від їх підпорядкування і форм власності.

Аналіз положень частини першої статті 86 Конституції України дає підстави вважати, що звернення із запитом народного депутата України до відповідного органу або посадової особи є повноваженням, яке він здійснює особисто. Про самостійний характер звернення народного депутата України із запитом до відповідного органу або посадової особи йдеться і в частині другій цієї статті, де зазначається, що керівники органів державної влади та органів місцевого самоврядування, підприємств, установ і організацій про результати розгляду запиту зобов’язані повідомляти лише народного депутата України. Отже, направлення запиту народного депутата України до органів Верховної Ради України, до Кабінету Міністрів України, до керівників інших органів державної влади та органів місцевого самоврядування, а також до керівників підприємств, установ і організа-

■ ■ ■

**Чи є тотожними терміни «рішення» і «акти» Верховної Ради України, «акт» Верховної Ради України і «депутатський запит»?**

■

цій, розташованих на території України, незалежно від їх підпорядкування і форм власності, не потребує прийняття рішення Верховною Радою України.

Виходячи з положень пункту 34 частини першої статті 85, частини першої статті 86 Конституції України, частини другої статті 15 закону, народний депутат України є суб’єктом права запиту до Президента України, до відповідних органів або посадових осіб.

Запит народного депутата України — це результат його особистого волевиявлення, форма реалізації наданих йому повноважень. Акт Верховної Ради України — форма реалізації її повноважень, результат волевиявлення парламенту України як органу державної влади. Отже, запит народного депутата України і акт Верховної Ради України — це різні правові категорії і підстав для їх ототожнення немає.

Прийняття рішення про направлення запиту до Президента України на вимогу народного депутата України, групи народних депутатів чи комітету Верховної Ради Ук-

раїни, згідно з пунктом 34 частини першої статті 85 Конституції України, належить до повноважень Верховної Ради України. Повноваження парламенту України реалізуються в порядку, визначеному Конституцією України, зокрема статтями 84, 91, в яких зазначається, що рішення Верховної Ради України приймаються виключно на її пленарних засіданнях шляхом голосування; закони, постанови та інші акти вважаються прийнятими, якщо за них проголосувала більшість від конституційного складу Верховної Ради України, крім випадків, передбачених Конституцією України. Системний аналіз положень Конституції України свідчить про відсутність у ній норми, яка передбачає спеціальну кількість голосів для прийняття рішення Верховною Радою України про направлення запиту до Президента України. Тому питання про направлення запиту до Президента України, відповідно до пункту 34 частини першої статті 85 Конституції України, має вирішуватися на загальних підставах, визначених статтею 91 Конституції України, тобто шляхом прийняття Верховною Радою України правового акта більшістю від її конституційного складу. Згідно з практикою діяльності Верховної Ради України таким актом є постанова.

Умовою прийняття рішення Верховною Радою України про направлення запиту до Президента України, відповідно до пункту 34 частини першої статті 85 Конституції України, є наявність попередньої підтримки вимоги про направлення запиту не менш як однією третьою від її конституційного складу. Такі само умови щодо прийняття рішення про направлення цього запиту передбачає і закон (абзац другий частини четвертої статті 15). Проте форми попередньої підтримки (шляхом голосування, збирання підписів народних депутатів України тощо) не визначені. Конституційний Суд України вважає, що визначення форм попередньої підтримки вимоги народного депутата України, групи народних депутатів чи комітету Верховної Ради України про направлення запиту до Президента України віднесено до компетенції Верховної Ради України. Тому в цій частині конституційне провадження у справі підлягає припиненню.

На підставі викладеного Конституційний Суд України **вирішив:**

КРИМІНАЛ

## Чистка злочинних угруповань

Новопризначений начальник УДАІ у Львівській області підполковник Сергій Марусич, який до «десанту» на Львівщину керував міським управлінням ДАІ у Полтаві, як кажуть, із вогню одразу потрапив у полум’я. Ще б пак, завершується другий етап комплексного відпрацювання Львівщини, під час якого злочинці «відзначились» зухвалим пограбуванням ректора Львівської ветеринарної академії та вбивством його дружини. Уперше спілкуючись із галицькими журналістами на прес-конференції, Сергій Марусич окреслив коло проблем, які першочергово вирішуватимуться після «відпрацювальних» висновків.

Отож, що наразі зроблено. Зокрема, з початку відпрацювання вдалось розкрити 139 злочинів, з яких 18 — незаконне заволодіння транспортними засобами, 17 — намагання дати хабара, 2 — шахрайства, 46 — крадіжок майна. І якщо зафіксованих 15 фактів підробок номерів автомобільних агрегатів і 12 фальшивих документів для працівників ДАІ — явище звичне, то розкриття згвалтування в цій службі — факт нетиповий.

Сергій Марусич визнав, що нині найбільша проблема —незаконне заволодіння автомашинами. Якщо торік за аналогічний період було 14 випадків, то нині вже 23. Щоправда, у 18 випадках авто було повернуто законним власникам. І вже на першому етапі вдалось затримати організовану злочинну групу, яка грабувала придорожні кав’ярні, магазини, час від часу захоплювала й автомобілі. Діяли зловмисники в Яворівському районі, на їх рахунок — 19 розбійних нападів, 5 незаконних заволодінь автомашинами. Хоча наразі й не всіх учасників цього угруповання затримано (дехто ще «в бігах»), та все-таки його діяльність парализовано.

За словами заступника керівника ДАІ області Анатолія Новосада, правоохоронцям відомо про 12 стійких кримінальних груп, серед яких 9 «промишляють» у Львові. Щоправда, затримати, як то кажуть, «на гарячому» їх представників досить важко, оскільки вони добре оснащені, послуговуються сучасними засобами зв’язку. Малоєфективно виявилась практика застосування автомобілів-«приманок». На них «клюнуло» лише двоє осіб, причому в одному випадку затримано zdeградованого наркомана.

Відповідаючи на запитання щодо можливих відмінностей у специфіці «львівської» роботи, Сергій Марусич сказав: загалом вона нічим не відрізняється від інших регіонів. Якщо, додав він, сьогодні у Вінниці усі правоохоронці, у тому числі і співробітники ДАІ, цілодобово шукають підричника «маршруток», то на Львівщині «полюють» на злочинців, які напали на ректорську родину Кравцівих.

Аркадій ЧОРНИЙ.

Львівська область.

ПОСТ ДАІ

## Трагедія на дорозі

На одній з доріг Коломийського району Івано-Франківської області відбулося зіткнення автомобіля ВАЗ 21043 з Ауді 80. З невідомих причин «Жигулі» під керуванням двадцятисемилітнього мешканця Коломиї Тараса Г. опинилися на смугі зустрічного руху. Внаслідок зіткнення загинули водій і двоє пасажирів «четвірки» і тридцятисемилітній Андрій А, який керував іномаркою. Чотирьох його пасажирів доставлено в лікарню.

Володимир ЕННАНОВ.

ФОТОФАКТ

На заводі імені 61 Комунара (Миколаїв) завершено ремонт порома «Костянтин Ольшанський», що належить ВМС України. На знімку: пором іде до Севастополя.



Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ.).

# Шахтарські каски — не розмінна монета

У КОМІТЕТАХ ВР

(Початок на 1-й стор.). За інформацією Державного управління статистики у Донецькій області, три чверті шахтарів працюють у шкідливих умовах. Рівень виробничих травм на шахтах перевищує середній по області показник у п'ятеро. Саме на вугільну галузь припадає 62% від загального числа людей, що загинули на виробництві. Час показав: закриття шахт не завжди себе виправдало.

добуток галузі перестав скорочуватись і почав зростати. Це сталося завдяки збільшенню бюджетного фінансування та інвестицій в основний капітал вугільної промисловості. Мінпаливенерго планує до кінця цього року видобути до 80 млрд. тонн вугілля, що повною мірою забезпечить генеруючі компанії паливом у зимку.

Аналіз роботи шахт у першому півріччі 2003 ро-

ку, у роботу введено 23 лави з середньодобовим навантаженням 590 тонн. Чого ж очікувати шахтарям наступного року? Згідно з проектом закону про Державний бюджет України на 2004 рік видатки на розвиток вугільної галузі заплановано в обсязі 3,2 мільярда гривень. Але якщо не враховувати обов'язкових відрахувань до фондів соціального страхування, то вугільникам залишиться 2,6 мільярда.

За інформацією Державного департаменту вугільної промисловості, якщо на будівництво і переоснащення шахт буде спрямовано 1,1 мільярда гривень (як пропонує Мінпаливенерго), це дасть змогу продовжити будівництво 62-х нових високопродуктивних лав, завершити будівництво 37-ми діючих шахт тощо. А якщо такі кошти з держбюджету на будівництво і ремонт шахт не надійдуть, доведеться консервувати розпочате будівництво, що потребує понад 420 мільйонів гривень. Це також зменшить обсяги видобутку вугілля і значно погіршить соціальне становище гірників.

Фахівці з Центру економічного розвитку (Київ) та Вугільного консалтингового центру (Донецьк) на замовлення Світового банку дослідили основні проблеми розвитку вугільної галузі та регіону Донбасу. У висновках дослідження йдеться: «Виходячи з реалій стану української вугільної промисловості, на період виводу галузі з кризи необхідно зберегти систему державної підтримки як цільову державну програму. Розміри фінансової підтримки з року в рік мають поступово скорочуватися». Окрім того, експерти рекомендували Мінпаливенерго ініціювати перед урядом підготовку для вугільної промисловості програми приватизації. До речі, цю можливість передбачено проектом Державної програми приватизації на 2003-2008 роки.

Депутати з бюджетного комітету схвально сприйняли останні кроки уряду, спрямовані на розв'язання проблем вугільної галузі. Кабінет Міністрів України в серпні 2003 року затвердив порядок надання і визначення обсягів державної підтримки шахт, а також порядок будівни-

тва і технічного переоснащення підприємств з видобутку кам'яного, бурого вугілля і торфу. Крім того, уряд ухвалив постанову про забезпечення виконання програми «Українське вугілля» на 2003 рік. (Цю програму було прийнято Кабміном у 2001 році, однак через обмежене бюджетне фінансування її не втілено в життя). Парламентарії наполягають збільшити обсяг фінансування програми «Українське вугілля». Варто додати, що тепер фінансування цієї програми виконується лише на 30 відсотків. У Держбюджеті-2004 депутати обстоюють повне, а не часткове (як це передбачено в законопроекті) погашення заборгованості із зарплати шахтарям. А вже рішення трудового арбітражу між Мінпаливенерго і профспілкою працівників вугільної промисловості про необхідність упровадження нової бюджетної програми «Погашення заборгованості шахтарям із



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

вості задіяно більш як 40 відсотків.

Комітет Верховної Ради з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки, голова ЦК профспілки шахтарів

бавки до діючого тарифу на електричну і теплову енергію, створює умови для недофінансування мінімальних потреб вугільної галузі на її розвиток».

Якою ж усе-таки буде державна підтримка ву-

**Віктор ТУРМАНОВ, член Комітету Верховної Ради з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки, голова ЦК профспілки працівників вугільної промисловості України:**



— Непослідовна державна політика щодо вугільної промисловості, систематичне бюджетне недофінансування галузі (лише в 2002 році вугільна промисловість недоотримала 373 млн. грн. бюджетних коштів із передбачених законом) обумовили суттєве відставання введення виробничих потужностей, спричинили падіння обсягів видобутку палива, погіршення техніко-економічних показників більшості вугільних підприємств. Запропоновані у проекті Держбюджету-2004 видатки на вугільну промисловість у розмірі 3,2 млрд. грн. ігнорують потреби в коштах на погашення заборгованості з зарплати, що не дозволить вирішити соціальні питання галузі. Профспілка працівників вугільної промисловості наполягає на необхідності збільшити державні видатки на вугільну промисловість до 5 млрд. 749,1 млн. грн., у тому числі 4500 млн. грн. спрямувати на фінансування програми «Українське вугілля», 795,1 млн. грн. — на погашення заборгованості з зарплати, 254 млн. грн. — на погашення заборгованості з регресів та одноразових виплат, 200 млн. грн. — на забезпечення робітників і пенсіонерів галузі побутовим паливом. Прийняття такого бюджету не лише дасть надію шахтарям на вирішення їхніх соціальних проблем і нові стимули до розвитку галузі, а й дозволить усій економіці України впевнено рухатися по шляху розбудови розвинутої європейської держави.

зарплати за минулі роки». У профільного парламентського комітету викликає стурбованість і стаття 84 проекту бюджету, яка при-зупиняє виплату пенсій працюючим пенсіонерам, а їх у вугільній промисло-

наступний рік також зазначив: «Державна підтримка будівництва та технічного переоснащення підприємств із видобутку вугілля і торфу не покращується. Виділення коштів на ці цілі зі спецфонду, за рахунок цільової над-

гільної промисловості? Реальною допомогою чи черговою паперовою обіцянкою? Чи отримають нарешті шахтарі те, що заборгувала їм держава за довгі роки? Усе залежить від уряду та бюджетного комітету Верховної Ради. Саме тепер у керівництва країни є шанс допомогти нарешті гірникам, від кропіткої щоденної праці яких залежить те, чи буде в домівках громадян тепло. Якщо цей шанс лишисться невикористаним — буде привід думати, що хтось навмисне тримає в напрузі шахтарів, навмисне тероризує суспільство і загострює кризу в соціальній сфері напередодні президентських виборів.

Юліана ШЕВЧУК, Ліна КУЦЬ.

На знімку: Микола Савел'єв — проходчик дільниці №1 шахти ім. М. Горького в Донецьку.

ЧИ ЗІГРІТИ ВИ, ЛЮДИ?

## Звістка застала дітей удома

В Івано-Франківську розпочався опалювальний сезон. Ця звістка застане дітей удома, у холодних квартирах, бо через низьку температуру в школах їх спішно відправили на позачергові тижневі канікули. Закриті були і дитсадки. Міська влада пояснила, що до ситуації призвела несподівана зміна платіжних вимог з боку компанії «Газ України».

На щастя, на якийсь час з газовиками вдалося порозумітися. Втім, за це порозуміння місцевим енергетикам довелося перерахувати 800 тисяч гривень, 500 тисяч з яких вони взяли в кредит. Що буде далі, нині ніхто не береться прогнозувати. Адже борг населення міста перед тепловиками стійко тримається на позначці 19 мільйонів гривень.

Дарина НАЗАРЧУК.

Івано-Франківськ.

## Перше приватне... тепло

Варва стала першим райцентром, в якому теплопостачання нинішнього опалювального сезону подає приватна структура. Харківське ТОВ «Володар» вироблятиме тепло на п'яти котельнях. Нині на чотирьох із них встановлюють обладнання канадського виробництва. Інвестори найближчим часом планують вкласти у модернізацію теплового господарства райцентру до 1,5 мільйона гривень.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернівці.

## Котельня згоріла

Протягом чотирьох діб жителі Первомайська, що на Миколаївщині, залишалися без води. Водоканал міста за борги від'єднано від електропостачання. Розрядити ситуацію вдалося завдяки особистому втручанню голови облдержадміністрації.

Утім, подібними «втручаннями» житлово-комунальні проблеми міста не вирішити. Первомайськ до зими не готовий, опалення не включено в жодному житловому будинку. Сучасна котельня, побудована торік коштом обласного бюджету, згоріла через недосконалість схеми водопостачання. Не відремонтовано водяні мережі, системи опалення, котельні, не працюють ліфти.

Обласна комісія з техногенної безпеки та надзвичайних ситуацій за результатами виїзду в Первомайськ направила прокуророві області листа з проханням вжити заходів щодо виконкому міськради у зв'язку з невиконанням Закону України «Про місцеве самоврядування».

Олена ІВАШКО.

Миколаївська область.



# Герой підводник Маринеско не одесит, а... полтавець!

Це сенсаційне дослідження оприлюднив на сторінках газети «Зоря Полтавщини» журналіст і краєзнавець Дмитро Бровар — ветеран війни, бойовий офіцер. Його точка зору має реальне підґрунтя, підтверджена архівними документами і спогадами очевидців.

Кілька тижнів тому, в дні святкування 60-річчя визволення Лохвицького району від німецько-фашистських загарбників, у місті урочисто відкрито портретну галерею земляків — Героїв Радянського Союзу. Їх чотирнадцять, чотирьом це високе звання присвоєно посмертно. Олександр Маринеско — командир підводного човна «С-13» Червонопрапорного Балтійського флоту, капітану третього рангу — в травні 1990 року. Довгих 45 років йшло офіційне визнання заслужених героїства і слави до нашого співвітчизника, якого Гітлер назвав своїм ворогом № 1...

Із патріархом полтавської журналістики Дмитром Броваром мені довелося працювати разом не один рік і не раз переконувався, наскільки він серйозно, виважено і, головне, аргументовано підходить до вибору теми. Отже, йому слово:

— Ще до недавнього часу в архівних документах, у періодичних виданнях і книжках вказувалося, що О. І. Маринеско народився 2 (15) лютого 1912, а подекуди — 1913 року, в Одесі. Багатьом хотілось у це вірити, проте не так воно було в житті. Із достовірних документальних джерел і підтверджень свідків мені вдалося довідатися про родовід Маринеско більше. Його батько, Іона (Йона) Алексович Маринеско, родом із Румунії. В 1893 році його було призначено служити на флот. Кочегарив на міноносці. Одного разу, коли матрос Маринеско ніс вахту біля парових котлів, вахтовий офіцер накинувся на нього з лайкою і вдарив у обличчя.

Іона не стримався — збив офіцера з ніг і вкинув його до топки. Фінал трагедії був закономірним: матроса посадили в корабельний карцер, виставили збройну охорону, затим на нього чекав військовий трибунал і смертна кара. Та коли на посту опинився близький друг, той умовив його тікати. Разом дісталися суші. Товариш осів у Бессарабії, а Іона пішов Україною: від села до села, заробляючи на хліб ковальством. Проте російського громадянства не приймав. Так тривало до 1911 року, доки не опинився на Полтавщині, в Лохвиці. Тут він став українцем Іваном Маринеско. Зустрів чарівну дівчину Тетяну Михайлівну Коваль, в яку закохався і з якою одружився...

Та все-таки кликало його море. Залишивши дружину в Лохвиці, подався до Одеси. Поки влаштувався на роботу і підшукував житло, Тетяна народила сина, якого назвали Олександром. Це підтверджують старожили Лохвиці з родоводу Тетяни.

Тетяна поїхала до чоловіка в Одесу з дев'ятимісячним сином. Там згодом народила ще й доньку Валентину. Так майбутній підводник Олександр Маринеско став «корінним» одеситом. А батько його ніколи не поривав зв'язків із Лохвицею, ріднею дружини. З батьками Олександр майже щоліта приїздив до рідного містечка.

Життєвий і службовий шлях легендарного підводника нерозривно пов'язаний із морем. У 1933 році він закінчує штурманське відділення Одеського морського



технікуму, згодом — вище морехідне училище, Морську академію. За спецнабором його зарахували на курси командирів-підводників. У роки війни командував підводними човнами «М-96» («Малютка») і «С-13». Слава про відважного радянського підводника Маринеско линула далеко. Це він 30 січня 1945 року в районі Штольпмюнде (Балтика) потопив гігантський лайнер фашистського флоту «Вільгельм Густлов» водотоннажністю 25 тисяч тонн, на борту якого перебувало більш як сім тисяч фашистських солдатів і офіцерів, які втікали від радянських військ із Данціга.

На «Густлові», який до виходу в море був плавбазою школи підводників, було три тисячі навчених спеціалістів-підводників, якими можна було укомплектувати понад 70 екіпажів нових підводних човнів. Під час того самого походу човен «С-13» під командуванням капітана третього рангу Маринеско торпедував великий військовий транспорт «Генерал Штойбен», яким переправлялися з Кенігсберга 3600 солдатів і офіцерів вермахту. Після цих подій Гітлер оголосив Маринеско своїм ворогом номер один.

За роки минулої війни

такого подвигу в морських боях не здійснив ніхто. Здавалося б: нашому землякові напевно світила зірка героя. Та на той час не судилося. Саме тими днями Маринеско припустився серйозного порушення військової дисципліни, за іншою версією — його спровокували це зробити. А насправді, у тій трагічній історії була замішана жінка-іноземка, шалена пристрасть. Від того часу його «повели» співробітники військової контррозвідки «Смерш». Без поважних причин живу легенду звільнили зі служби на кораблях військового флоту, на суші йому не давали роботи за фахом. І не лише на суші. Не маючи достатньо років вислуги морського офіцера, Олександр Іванович жив на мізерну пенсію інваліда другої групи загального захворювання у великих злиднях, інколи без шматка хліба. А цупкі руки «смершівців» не випускали його зі своїх лабет. Вони «зліпили» на нього кримінальну справу і заборотили героя війни в табори ГУЛАГу...

Та не залишили в біді Олександра Маринеско побратими-підводники. Допомогали морально й матеріально, домоглися дострокового звільнення від нічим не вмотивованого покарання, а згодом і присвоєння звання Героя Радянського Союзу. Та це вже було в 1990 році, після смерті О. Маринеско. До речі, його мати, наша землячка Тетяна Маринеско (Коваль), пережила сина, була на його похоронах у Ленінграді і, як засвідчують очевидці, трималася досить мужньо... А пам'ять про відважного моряка віднедавна свято шанують і в невеличкому містечку на Полтавщині — Лохвиці.

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.

## ПАМ'ЯТЬ

# Коли вшануємо воїнів, полеглих у Дарниці?

Про факти, які хочу розповісти, писали вже не раз і навіть по телебаченню їх висвітлювали. Але оскільки справедливість і досі не торжествує, хочу знову, тепер через «Голос України», звернути на них увагу громадськості.

Йдеться про більш як 80 радянських бійців Великої Вітчизняної війни, які загинули 8 квітня 1944 року в районі Дарницького залізничного вокзалу столиці. Помилки в даті немає. Фашисти, втративши Київ у листопаді 43-го, ще тривалий час робили авіанальоти на місто. Разом з нашими бійцями того дня загинуло і 49 воїнів Війська Польського. Усіх тоді тут же, біля вокзалу, й поховали у братській могилі. По війні це місце облаштували: зробили огорожу, могилу обклали плитами, на яких викарбували імена полеглих. Щороку з почестями тут віддавали данину пам'яті тим, хто нас захищав і загинув.

Весною 1975 року поляки розкрили могилу, екстмували останки своїх воїнів і перепоховали їх на Дарницькому цвинтарі, де встановлено відповідний меморіал. А наші залишилися тут спочивати вічним сном, лише з десяти поодиноких могил, котрі були в районі залізничного вокзалу, перепоховали останки радянських воїнів. Та коли того самого 1975 року навпроти Дарницького вокзалу, за 300 метрів від згадуваної братської могили, відкривали пам'ятник захисникам Вітчизни, до нього перенесли лише плити з іменами полеглих, а їхні останки знову залишили в тій самій першій братській могилі. Ще живе чимало свідків, котрі бачили і можуть розповісти, як коїлося це неподобство. Несправедливість залишається і досі, бо кожного року біля пам'ятника начебто вшановують і тих 80 бійців, котрі, як свідчать написи на плитах, поховані тут. А насправді прах захисників — за 300 метрів звідси.

Прикро в цій історії і те, що до старої могили, де колись з весни до осені цвіли квіти, росли дерева, підступає дарницький базар. Змиритися з цим ми не могли, тому писали листи керівникам міста, Міністру оборони України, в ЗМІ. Особливу наполегливість тут виявив колишній учасник війни в Афганістані, а нині радник юстиції Валерій Дерій. Адже він ще учнем, а згодом і студентом держуніверситету з матір'ю Софією Денисівною, вчителькою 127-ї школи, доглядав за могилою. Тому й порушив Валерій Іванович разом з представниками громадськості клопотання перед місцевим райвійськкоматом, районною і міською владою про впорядкування могили та встановлення справедливості у цій історії.

Хоч відповіді від посадовців не одержали, все-таки напередодні 9 травня з'явилися військовослужбовці й встановили огорожу навколо могили, підсипали землі та поклали нову плиту, на якій написано, що на цьому місці було поховання радянських воїнів. І знову неправда! Бо ніхто ж не перепоховував тих 80 загиблих, вони й нині там лежать. І знає про це багато людей.

Ось чому ми, ветерани Великої Вітчизняної війни, представники громадськості Дарниці, ще раз звертаємося до керівників району і міста з проханням встановити істину й написати правду. А ще просимо належно облаштувати братську могилу, висадити молоді деревця, оформити скверик, як пам'ять про тих, хто зі зброєю в руках боронив наш рідний край.

Від імені старожилів Дарниці — Надія НОСКО, учасник Великої Вітчизняної війни, колишня вчителька середньої школи №127 Києва.



Фото з архіву «Гу».

# Борщівка — не яблуко розбрату

## ЧИТАЧ ПРОСИТЬ РОЗПОВІСТИ

(Початок на 4-й стор.).

— Але архівні документи про ті події в Борщівці, розповіді свідків переконують, що там ані української міліції, ані вояків УПА не було. Людей розстрілювали каральні загони фашистів, — розповідає заступник голови Рівненської облдержадміністрації Юрій Кічатий. — Усі архівні документи, інформацію свідків, записані на аудіо- та відеокасети, ми передали польській стороні. Нам удалося переконати поляків, що у них недостатньо матеріалів про події в Борщівці. Ми висловили свою думку і щодо запропонованого ними напису, який нас не влаштовує, адже українці не причетні до цього злочину. Ми переконали поляків документально, що потрібно змінити ставлення до цих подій, а відтак — і напис. Отож остаточно ми домовилися, що на хресті буде викарбувано: «Пам'яті майже 230 поляків, які спочивають тут, мешканців села Борщівка, жорстоко закатованих фашистами 3 березня 1943 року. Спалене село перестало існувати. Нехай спочивають в мирі. Колишні мешканці села, родини і уряд Республіки Польща. 2003». Про погоджений обома сторонами зміст напису ми повідомили народним депутатам України Василю Червонію та Юрію Ширку, які цікавилися цим у своєму депутатському запиті до голови Рівненської облдержадміністрації Миколи Сороки.

— А на меморіальній стелі з прізвищами розстріляних поляків буде викарбувано і прізвища розстріляних членів українських родин, — сказав Юрій Кічатий.

— Наскільки правдиві чутки, ніби у Борщівці була розстріляна бабця дружини Президента Польщі Олександра Квасневського? — цікавилось.

— Я запитав про це генерального консула Республіки Польща у Луцьку Войцеха Голонзку, з яким мав зустріч. Він відповів, що такої інформації не має, — каже Юрій Кічатий.

Василь Онисимович Зарічнюк, мешканець села Майків Гошанського району:

— У селах Борщівка та Лідівка жили переважно поляки. У Борщівці було не більш як 4—5 українських сімей, котрі сповідували католицизм. Молитися ходили до костюлу, що був у Глибочку. До нас доходили розмови про те, що у цих селах є бази червоних партизанів. Ці села до 1939 року були якраз на польсько-радянському кордоні.

Палили Борщівку й Лідівку фашисти. Здається, це було на Масляну. Почалося зранку. Людей розстрілювали в їхніх оселях і палили все, що могло горіти. Худобу та інше добро забирали. Розповідають, ніби голова управи знав про те, що прийдуть фашисти, і тієї ночі перед трагедією сім'ю забрав до управи. Але фашисти розстріляли всю його родину і спалили будинок управи.

На хуторі, що був близько до нашого села Майків, жила польська сім'я Сікорських. Фашисти, що заходили в Борщівку зі сторони Майкова, спочатку не зачепили їхнього обійстя. Дізнавшись про те, що робиться у Борщівці, Сікорські почали тікати у поле. Їх наздогнали й розстріляли. Тут же загинула і моя односельчанка, яка працювала наймичкою у Сікорських. Загинуло також п'ять українських сімей. Пізніше фашисти (так казали в нашому селі) просили вибачення — вони начебто не мали на меті вбивати українців. Фашисти часто вели подвійну гру, розпалюючи ворожнечу між поляками й українцями.

Влітку на території спаленої та пограбованої фашистами Борщівки я пас коней. Пам'ятаю, серед села була велика обгоріла дуплиста липа, в якій ми знаходили металеві деталі. Кажуть, що тут була радіостанція партизанів. У знищеному селі ми знаходили зброю і боєприпаси радянського виробництва.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.



## Край завзяття і труда

Колись довелося почути таку характеристику волинян: «Вони ніколи не претендували на роль месій, а просто тягнули свого плуга, доки вистачало сил». Волиня-

ни одними з перших відчули на собі всі «переваги» переходу до ринкової економіки. Проте не плакалися, не жалілися, а шукали вихід із ситуації. Нині в області працюють усі про-

мислові підприємства, за винятком одного. А сільські трудівники, попри негоду, досягли чи не найкращого результату в країні. Отож про це наша розповідь.

## Нішу на ринку вказала якість

Третина луцьких підшипників експортується до країн Західної Європи та Латинської Америки

Відкрите акціонерне товариство «Луцький підшипниковий завод» — одне з наймолодших підприємств Волині. Можливо, саме тому воно і привабило до себе такого відомого виробника цієї продукції, як шведська корпорація SKF. П'ять років тому шведи прийшли на Волинь і вклали реальні інвестиційні кошти в модернізацію виробництва.

Тоді було багато роз-

мов про те, що іноземці хочуть просто прикрити хоча б, мовляв, бачили у ньому конкурента. А насправді спеціалісти корпорації розробили план впорядкування виробничого процесу, зменшення затрат на нього за рахунок сучасних технологій. Зрозуміло, не обійшлося і без скорочень персоналу.

Отож сьогодні — це сучасне підприємство, оснащене високотехно-

гічним обладнанням, а процес складання підшипників контролюють за допомогою комп'ютерної мережі. Проте, як розповів генеральний директор ВАР Володимир Цибульський, без проблем не обходиться. По-перше, більшість продукції йшла на російський ринок. Однак сусіди не вельми полюбляють конкурента. А тому і пробу-

ють зупинити його просування різноманітними дискримінаційними заходами. По-друге, існує проблема вітчизняного металу, який не відповідає поки що світовим стандартам. Хоча уже сьогодні більше третини луцьких підшипників експортується до країн Західної Європи та Латинської Америки.

А тому, зазначив Володимир Цибульський, лучани уміють долати труднощі і боротися за свою нішу на ринку.



Фото Богдана МАСЛЯНИКА.

## «Лісова пісня» на Пісочному наближається до зірок



Фото С. ДУБІНКИ.

Край озер і лісів — синьоока Волинь. Ці епітети стали звичними, повсякденними. Але з пісні слів не викинеш. Особливо, якщо ці слова про Шацький район, де зосереджена більшість мальовничих озер в обрамленні лісів.

Якщо раніше цей мальовничий куточок Волині був маловідомим, то нині на берегах озер можна зустріти жителів усіх регіонів України. Навіть з Причорномор'я.

А особливо вабить озеро Пісочне, на березі якого в затишному сосновому лісі розташований санаторій «Лісова пісня». Минувало року йому виповнилося чверть століття. Проте сьогодні почалося його відродження. З приходом на посаду директора Віктора КАРПУКА. У нього сучасне бачення розвитку цієї оздоровниці, яка раніше вважалася міжколгоспним санаторієм. Щоправда, з розпадом тодішньої системи господарств, з відсутністю коштів у селян, збіднів і санаторій. Хоча його колектив розробив унікальні фітотерапевтичні методи оздоровлення хворих. Окрім того, унікальна природа з цілющим сосновим повітрям, вода озера Пісочне, у якій містяться гліцерин і срібло, поставили на ноги не одного з них.

Власне, саме тому керівництво області поставило за мету зберегти і санаторій, і колектив. А тому запропонувало очолити його тодішньому голові Шацької районної ради Віктору Карпуку.

Сьогодні санаторій реконструюють. Деякі номери уже можуть претендувати щонайменше на три зірки. Розпочалося будівництво критого басейну, щоб і взимку ті, хто відпочиває, могли купатися у цілющій озерній воді.

Не дивно, що наші сусіди-поляки приїжджають на береги Пісочного не тільки відпочити, а й зустріти у волинських лісах свято Нового року. А цього року путівки придбали і жителі Німеччини.

— Нині ми разом з київськими медиками розробили і впроваджуємо програму реабілітації серцево-судинних хворих, — розповідає Віктор Карпук. — Водночас хотів би подякувати нашим працівникам за те, що не

тільки вдалося вистояти у складних економічних умовах, а й розвиватися. Серед кращих працівників, яких назвав директор, — головна медична сестра лікувального корпусу Надія Голядинець, старша медсестра Надія Дударчук, лікар-кардіолог Тетяна Лопушок, завідувача терапевтичним відділенням Мирослава Демчунь. Можна було б багато розповідати про волинську казку, але краще один раз у ній побувати.

**Сьогодні Віктору КАРПУКУ виповнюється 50 років. Колектив «Голосу України» щиро вітає свого давнього друга з першим півлітнім ювілеєм і зичить йому всіляких гараздів.**



## Святий Миколай приїде електричкою

З 13 жовтня відновлено роботи з електрифікації залізничної колії на перегоні Ківерці—Луцьк. Розпочалися вони два роки тому, але припинилися через неузгодженість між залізничниками, зв'язківцями і виконавчою владою Волині.

Адже треба було захистити від електроперешкод лінії зв'язку, що проходять поруч із колією. Нині це питання вирішено. Основні роботи із захисту ліній зв'язку буде проведено за рахунок обласного бюджету. А залізничники у свою чергу пообіцяли першу електричку пустити в Луцьк на день Святого Миколая, тобто 19 грудня. Паралельно з монтажем контактної мережі проводять реконструкцію посадкових платформ на дизель-поїзди на цьому перегоні, а також двох платформ на вокзалі Луцька. Другий етап електрифікації передбачає реконструкцію самого вокзалу. Але коли це станеться, поки що невідомо нікому.

Не визначено й терміни завершення будівництва розташованого тут пішохідного переходу, який з'єднує центр міста з автовокзалом, найбільшим у місті ринком та найнаселенішим в обласному центрі Завокзальним мікрорайоном. Прикро констатувати, але міська рада фактично усунулася від розв'язання проблем, пов'язаних із реконструкцією залізниці. Можливо, саме тому ці роботи так затягнулися. Про незручності у зв'язку з цим годі й казати. Вже майже два роки мешканці обласного центру змушені діставатися до Ківерців, щоб сісти в поїзди, які їдуть з Ковеля на Київ, Москву, Сімферополь, Одесу. Нині пов'язаних з цим проблем побільшало, адже з відновлення електрифікації перегону дизель-поїзди на Ківерці не ходитимуть з 10.30 ранку до 16.30. Проте невідомо, чи заходитимуть до Луцька всі поїзди, до яких сьогодні лучани змушені добиратися «перекладними». Зазначимо, що 1890 року 12-кілометровий відрізок залізниці від Ківерців до Луцька у зв'язку з приїздом на військові маневри царя Олександра III було прокладено лише за три тижні.

Микола ЯКИМЕНКО.

## Копчені та в'ялені, смажені і варені

марка «Ковельські ковбаси» — це якість третього тисячоліття

Ще одне підприємство Волині — ВАР «Ковельський м'ясокомбінат» — переживає не тільки період реструктуризації, а й нарощує виробництво продукції, яка користується популярністю не лише у волинян. Але спершу про проблеми. Підприємство до деякої міри стало заручником принципів «гігантизму», який закладався ще у далекі сімдесяті. Отож з початком ринкових відносин перед ковельчанами постало декілька проблем. По-перше, виробництво було вельми енергозатратне. По-друге, скоротилося поголів'я худоби. По-третє, селяни стали обзаводитися власними м'ясопереробними цехами. По-четверте, в країну ринув потік дешевої, хоча й не найвищої якості, продукції. Треба віддати належне ковельчанам. Вони знайшли вихід із ситуації. Як розповів директор товариства з обмеженою відповідальністю «Ковельські ковбаси» Володимир Головатий, свою роботу інвестори почали з реструктуризації підприємства, що було зумовлено необхідністю зменшення затрат на виробництво, придбання нового сучасного енергозберігаючого об-

ладнання для переробки м'яса.

Нині продукція ковельчан успішно конкурує з відомими українськими марками. Скажімо, львів'янам подобається «дитяче харчування». Ковельські ковбаси сьогодні знають також і в

столиці, у Харкові, інших містах нашої країни. Бо волиняни розробили свої рецепти сиров'ялених і сирокопчених виробів. Застосовують не тільки традиційні приправи, без яких не обходяться ковбаси, а й враховують традиції поліщуків, які з поко-

ління в покоління передавали «секрети» виготовлення смачної продукції. Недаремно торгова марка «Ковельські ковбаси» серед переможців національного конкурсу «Золоті торгові марки» у номінації «Якість третього тисячоліття».

Щодня у цехах переробляють від п'яти до восьми тонн м'яса і випускають п'ять тонн ковбас. І тут треба віддати належне керівникам Ковельського району, які подбали про збереження поголів'я худоби. Голова райдержадміністрації Віталій Карп'юк вважає, що лише великотоварним господарствам під силу конкурувати з продукцією іноземних виробників. А тому намагається перекопати — не так керівників господарств, як самих селян, що гуртом і краще, і вигідніше господарювати. Можливо, саме тому «Ковельські ковбаси» успішно конкурують з іншими виробниками не лише за якістю, а й ціною продукції. Бо, скажімо, лише у Ковельському районі реалізують щомісяця 25 тонн смачної продукції. Воїстину «свій до свого по своє».

Сторінку підготували Микола ЯКИМЕНКО, Володимир КОРОЛЮК.



Фото Богдана МАСЛЯНИКА.



# Що змусило колишнього радянського вчителя стати американським двірником

І вкладати зароблені гроші в українські пам'ятники?

НЕОРДИНАРНІ ВЧИНКИ

73-річний пенсіонер з Єзуполя, що на Прикарпатті, прирік себе на добровільну багаторічну каторгу на чужині. Щодня з ранку і до пізньої ночі він ось уже 13 років замітає американське сміття на вулицях Нью-Йорка, заробляючи в такий спосіб гроші на пам'ятники дорогим його серцю людям у себе на Батьківщині. Сьогодні в області уже є три пам'ятники, які пан Володимир профінансував, як він каже, «до цента». Це пам'ятники Тарасові Шевченку та Іванові Франку в рідному селі Єзуполі і відомому українському бджоляреві Петрові Прокоповичу в Івано-Франківську. А 1 листопада в обласному центрі на вул. Грюнвальдській відкриється четвертий за рахунком «його» пам'ятник — на честь 85-річчя створення Західно-Української Народної Республіки (ЗУНР).

Що змусило колишнього радянського вчителя стати американським двірником і вкладати зароблені гроші в українські пам'ятники? У скільки років тяжкої праці стає йому кожен з них?

Щойно Володимир Войцук приїхав з Америки, щоб бути присутнім на відкритті свого чергового дітища. Жвавий дідусь, зодгнений у поношене пальто, і не думав вдавати з себе багатого мецената і зовсім не переймався тим, яке враження справляє. Мало того, він одразу сказав, що заробляє на пам'ятники «шуфлю і мітлюю». «А щоб зрозуміти мої вчинки, — сказав пан Володимир, — треба трохи пізнати мое життя». Воно й справді виявилося неординарне.

Родом Володимир Войцук з Єзуполя. У 1944 році восьмикласником вступив до місцевої підпільної молодіжної організації ОУН, якою керував його односелець, трохи старший від нього Семен Кавка. Збори хлопці проводили в stodолі або в стайні — «щоб ніхто не бачив».

Тут Володимир Войцук дав клятву боротися за волю України. У 14 літ він став політичним референтом — друкував антирадянські листівки. Купив у Станіславі (колишня назва Івано-Франківська) набір бук з гуми і по одній відтискував слова, з яких складав пристрасні речення. Знали про це тільки його мама і Семен Кавка. Через два роки хлопець закінчив школу і вступив до Станіславського вчительського інституту на фізикоматематичний факультет. На збори вже не приходив, бо переймався навчанням. А товариші, які залишилися, продовжували свою діяльність. Один з них у грудні 1947 року привів в організацію дівчину, яка приїхала в Єзупіль нібито з Коломиї і викликала до себе довіру переважно тому, що була з родини священика. Керівник був проти введення її в курс справ і,

як з'ясувалося згодом, інтуїція застерігала його від цього неадаремно. Дівчина виказала енкаведистам всіх хлопців, прізвища яких змогла вивідати. Одного дня — 18 березня 1948 року (цю дату Володимир Войцук пам'ятатиме до кінця своїх днів) — всіх їх заарештували. На волі залишилися тільки троє, яких провокаторка не бачила і не знала, а товариші на тортурах не видали їхні імена. Серед тих, кому пощастило, був і Володимир Войцук. Хлопці отримали по 25 років каторжних робіт у радянських ГУЛАГах. Все життя пан Володимир пам'ятає про це і шукає відповіді на запитання, задля якої мети Бог проніс мимо нього цю гірку чашу...

Утім, хоч тюрми йому вдалося уникнути, та не вдалося уникнути «чорного списку».

— Мій дід свого часу кілька разів виїжджав до Америки і за океаном народився мій батько, — розповідає він. — У 1938 році, коли почалася окупація Чехо-Словаччини, американці забрали з собою додому всіх своїх родичів, зокрема і тата. Просячись з нами, він пообіцяв, що забере нас до себе, як тільки знайде роботу — не довше, ніж за рік. Але в 1939 році прийшли радянські війська і зробити це стало неможливо. Тато бився як риба об лід. Постійно писав мамі через Червоний Хрест, сім разів присилав їй виклики до Америки, добився навіть, що у Москві зробили для неї закордонний паспорт, але з області її все одно не випускали. Мама змогла виїхати до тата лише 1964 року. Тобто вони зустрілися не через рік, а через 26 років. Прожили разом усього вісім років. Тато помер у 1972-му... Тим часом життя Володимира йшло за звичним для юнака його віку сценарієм.

— У березні 1951 року мене забрали в армію. Викликали на комісію і одразу заявили: «Завтра йдеш в армію». Навчання проходив у Ростові-на-Дону, де у той час неподалік знаходився табір німецьких військовополонених. Був відмінником зі стрільби і мене хотіли забрати в радіошколу. Але у травні відвідали одного з єзупільських хлопців, що навчалися зі мною, приїхав його вітчим, родич мого тата. «Ви Войцюка знаєте?» — запитали його між іншим. — «Знаю», — сказав він. — «А де його тато?» — «В Америці», — просто-душно відповів той. З цього все й закрутилося, бо в документах я написав, що мій тато помер, хоч і знав, що він живий. Почалася велика перевірка. Замість радіошколи я опинився на Далекому Сході. І відтоді мене почали переслідувати... Після армії Володимир по-



вернувся в село і все життя, відчуваючи на собі пильний погляд спецслужб, працював у місцевих школах скромним учителем фізики, математики і креслення. А в 1990 році вийшов на пенсію, спакував валізу і поїхав до Америки, де на той час ще проживала його хвора мама.

— В Америці спочатку мив посуд у ресторані, а згодом став двірником, бо навіть шуфлю і мітлу там важко дістати. Відчув на чужині, що ті національні ідеї, які заклала у молоду душу в гімназійні роки моя вчителька української мови, яка вела патріотичний гурток «Сокіл», ніде не поділися. Зразу я вислав додому пакунки тим, кого знав, з ким товаришував, щоб якось їм допомогти. А тут отримав листа від Семена Кавки, що у селі стоїть пам'ятник Шев-

■ ■ ■

**Пан Володимир профінансував пам'ятники Тарасові Шевченку, Іванові Франку і бджоляреві Петрові Прокоповичу. А 1 листопада відкриється четвертий за рахунком пам'ятник — на честь 85-річчя створення Західно-Української Народної Республіки (ЗУНР)**

■

ченку, який нагадує телеграфний стовп. «Може, збереш гроші з наших земляків та й побудуємо краший», — написав він. Я звернувся до кількох українців, але вони там дуже скупі. А тоді раптом сам собі кажу: почекай, чоловіче, твої товариші по десяти років відбули у таборах, а ти врятувався. Давай тепер ти відпрацюй, як вони, і щось зроби доброго для свого народу...

На пам'ятники Шевченка та Франка в Єзуполі Володимир Войцук відробив, як він каже, «три роки «хімії». Потім ще рік — на пам'ятник відомому українському бджоляреві Петрові Прокоповичу. — То вже була моя ідея. Я був пасічником з 1944 року, вчився цього ремесла у свого наз-

ваного діда, дочка якого, до речі, була лікаркою, доглядала у бункері хворих упівців і підірвала себе гранатою, коли її вислідили енкаведисти... Мене зачепило за живе, що в дитинстві у книжці я вчитав, що перший у світі вулик зробив і перший у світі чистий стільниковий мед отримав українець Петро Прокопович. А потім побачив журнал, в якому його назвали уже «большим русским пчеловодом». Ну, думаю, я вам покажу, якого він роду.

Отож тепер в Івано-Франківську, хоч Петро Прокопович і не прикарпатець, родом з Чернігівщини, є йому пам'ятник завдяки патріотичним почуттям пана Володимира. Щодо пам'ятника на честь 85-річчя ЗУНР, то він вартує йому трьох років праці. — Всі гроші на пам'ятник я вже привіз, хоч трохи й позижив, але то вже мій клопіт, як їх віддати... Дістаються мені гроші нелегко. Сплю по дві-три години на добу, а решту часу пильную біля смітників, бо мушу повизбирувати все, що бомжі там порозкидають... Мама моя вже померла. Я живу один у міській квартирі, яка їй залишилася після смерті тата — ветерана американської армії. В іншому районі живе моя дочка, яка приїхала сюди по «грін-кард», і її чоловік мені допомагає. Маю ще сина, він працює у фотосалоні «Спалах» в Івано-Франківську і теж усім допомагає, але з моєї праці. Що хочу сказати? Я в тюрмі не сидів, як мої товариші, але відбуваю її тепер. І мені нічого вже не треба, крім доброго слова...

**Дарина НАЗАРЧУК.**

Івано-Франківськ.

**На знімку:** Володимир Войцук з дочкою Ольгою біля пам'ятника Тарасові Шевченку в Єзуполі.

ФАКТ І КОМЕНТАР

## Паранормальний переділ

(Початок на 1-й стор.).

Порядок денний зборів керівники ЦГЗК розцінили як замах на свої посади. Якщо вони мають рацію, то імовірно, що боротьба за перспективний сировинний ринок вже досягла своєї кульмінації. До відома: ЦГЗК торік виробив 9 відсотків залізорудних концентратів і 14 відсотків котунів від загальноукраїнського обсягу. Можна не сумніватися, що ласим криворізьким ресурсом акціонери дніпропетровської фінансово-промислової групи не поступляться донецькій.

Голова правління ЦГЗК Володимир Оселедько на прес-конференції з цього приводу заспокоював: криворіжці, мовляв, приїдуть до столиці кількома автобусами, без матраців і зброї пролетаріату, але з твердим наміром захищати свої інтереси. А директор з економіки та фінансів ЦГЗК Василь Федін зачитував рішення судів, які взагалі забороняють проводити акціонерні збори 28 жовтня нинішнього року. Проте щось гарантувати в ситуації, в яку потрапив трудовий колектив ЦГЗК і його керівники, може лише «Укррудпром»: йому належить 50 плюс одна акція комбінату, а отже, від нього тепер залежить, чи відбудуться збори.

Попри свої керівні посади, і гендиректор, і фінансист ЦГЗК посилалися лише на те, «про що знають з преси» (!?). Читати, втім, уміють і журналісти. Їм також відомо, що у січні 2001 року блокуючий пакет у розмірі 25 відсотків плюс одна акція у Фонду держмайна України купила американська компанія Detroit rolling company L. C., начебто причетна до відомого російського олігарха з сумнівною репутацією. Через півтора року «тихий американець», чи то новий росіянин, продає їх компанії «Міжнародний діловий центр» (МДЦ), а через декілька місяців потому підписує угоду з купівлі-продажу саме цих цінних паперів удруге — з компанією «Систем Кепітел Менеджмент» (СКМ). Скажете, неймовірно? Справді, торгівлю акціями в такий спосіб у цивілізованих країнах сприймають як паранормальні явища. Корпоративна суперечка за спірний пакет ЦГЗК, дякуючи багатьом територіальним судам, ЗМІ, прокуратурам, народним депутатам та урядовцям, переживується як пригодницьке читиво.

Відмова від спірного пакета для СКМ означає втрату чудової можливості поміняти правління комбінату на свою користь, підпорядкувавши в такий спосіб перспективний сировинний ринок. А поразка МДЦ означає втрату позицій на цьому ринку фінансово-промислової групи «Приват». Для нашого фондового ринку з його зародковою культурою корпоративного управління, суперечливим законодавством, кишеньковими реєстраторами і віртуальними реєстрами, «пластиліновим» судочинством — річ цілком буденна. Пригнічує інше: чимдалі частіше учасником, якщо не застрілюником, корпоративних війн стає держава. У лютому реєстратор ЦГЗК в особі «Приватбанку» вносить МДЦ у реєстр акціонерів комбінату. Але підпис на передатному документі «тихий американець» не визнає: органи прокуратури втручаються, однак швидко з'ясовується, що безпідставно. Такого роду необгрунтованих, невмотивованих втручань було достатньо. «Історія довкола приватизації 25 відсотків акцій ЦГЗК, — наголошували учасники прес-конференції, — перенасичена маніпуляціями з вітчизняним законодавством під час ухвалення судових рішень, неправомірними і відверто заангажованими діями прокуратури, а це, як і раніше, є приводом для судових розглядів».

Треба думати, це Володимиру Оселедьку і Василю Федіну відомо не з преси. Вони в один голос стверджують, що і влада, і Мінпромполітики тримають сторону СКМ. Якщо так, то народний депутат Володимир Мовчан, який до 2002 року також ходив у керівниках ЦГЗК, мав рацію, коли просив Генеральну прокуратуру розібратися з переділом власності на комбінаті?

Тож маємо ще одне паранормальне явище. Недавно втручання силових органів в господарські суперечки засуджували



Мал. Вадима СИМІНОГІ.

і забороняли чинним законодавством, а тепер прийшов час кликати силовиків, щоб чимось зарадили. За прикладом росіян, які вже спеклися на цьому.

Генеральний директор Володимир Оселедько, ніби від чогось застерігає, коли каже, що підприємство у нього непросте: вісім тисяч працюючих, які мають досвід бурильно-вибухових робіт...

**Сергій ВЛАД.**



# Хліб, що кусається

## Продукт № 1 відбирає в найбідніших останні копійки

**ПРОГНОЗИ**

Як і треба було очікувати, ще недавні заповідання у високих столичних кабінетах про те, що популярні сорти хлібобулочних виробів — ідеться про «Український», «Дарницький» хліб, звичайний батон — збережуть колишню цінову позицію, виявилися порожніми обіцянками. Тоді казали, що на це, мовляв, дає надія новий урожай зернових, котрий, як повідомив Мінагропром, становить 20,5—21 мільйон тонн. Так і в допомогу з-за «бура» варто вірити — країна закуповує пшеницю не тільки з Росії і Казахстану, а й навіть із Канади і Америки. Водночас ціни на базові види хліба і далі зростають ледь не в усіх областях.

За розпорядженням Чернігівської облдержадміністрації, повідомляє ІА «АПК-інформ», підвищено максимальні роздрібні ціни на «Дарницький» і «Український» хліб на 11 %. Підсκόчили вони на борошно вищого гатунку (на 22%), а також на вермішель з борошна вищого гатунку (на 19%), крім групи «Екстра».

Аналогічна ситуація в Миколаївській області, де ціни на хліб з початку жовтня зросли на 29 %. Пояснюють це неврожайним роком, а також тим, що торішні запаси борошна і зерна майже закінчилися. У Львівській області, за інформацією ІА «АПК-інформ», з 21 жовтня всі сорти подорожчали на 20 %. Ціни на так звані «соціальні» сорти хліба становлять: батон — 1,15 грн. (замість колишніх 90 копійок), чорний хліб II сорту — 1,35 грн. (I грн.) і



Мал. Петро ШВЕРДЛЯ

### КРИМІНАЛ

#### Крапка у справі сеньківського вбивці

Поставлено остаточну крапку в справі Ігоря Момота — директора сільгосппідприємства із Сеньківського. Його засуджено до п'ятнадцяти років позбавлення волі. Таке рішення виніс Верховний Суд України.

Нагадаю, третього червня минулого року підприємець Ігор Момот і кілька мешканців села Сеньківка посперечалися, кому косити сіно на сорока комбайні і направив його на людей. Кілька осіб одержали травми, одна жінка — Катерина Войтенко — загинула. Апеляційний суд вимагав для Ігоря Момота максимального покарання — довічного ув'язнення. Адвокат оскаржив це рішення в суді вищої інстанції і домогся для підзахисного п'ятнадцятирічного тюремного ув'язнення. Такий фінал одного з найрезонансніших конфліктів, спричиненого потуранням влади під час переділу українських чорноземів.

Микола КОСИЙ.

Харків.

#### П'ять тисяч за вандалів

Учетверте за останні шість років меморіальний комплекс Слави в селищі Луків, що в Турійському районі, зазнав нападу вандалів. Шпору увагу злочинців привертало плити з кольорового металу, на яких викарбовано прізвиська загиблих під час визволення Волині навісні та влітку 1944 року. Останнє і найухваліше пограбування скоєно недавно. Невідомі викрали відразу 169 меморіальних плит.

До розшуку злочинців залучено дві слідчі групи. Начальник райвідділу міліції підполковник Микола Сараханм повідомив: ті, хто допоможе розкрити цей злочин, отримають п'ять тисяч гривень винагороди.

Микола ЯКИМЕНКО.

Волинська область.

через неврожай, досягла зашмарних висот — 1200 гривень за тунну й у перспективі «загрожує» докотитися до 1500 гривень. Тому і росту цін на коровай жодним державним регулюванням не зупинити.

Свідчення того — заява заступника голови Київської міськради Юрія Росади про те, що ціни на хлібобулочні вироби навіть у столиці (а з цим тут завжди було більш-менш благополучно) зростатимуть. Як він запевняє, продукт № 1 не може не дорожчати, коли ціновий стрибок відзначено вже майже в усіх великих містах України, а в міській адміністрації накопичилося чимало заяв від київських хлібозаводів і підприємства «Київмлин», що свідчать про збитки, завдані цим компаніям. До того ж через різницю в цінах на столичний і регіональний борошні коровай і місто зазнає збитків — за його межі шодня вивозять близько 300 тонн хліба.

До речі, у Тернопільській області, що має ледь не річний запас зерна, головною причиною можливого подорожчання хліба навіть називають його сьогоднішню... дешевизну, через яку майже 40 % випечених буханців іде за межі краю.

У регіонах, де обладмі-



У приватного підприємця Юлії Мовлян із Березного ціна київського хліба 1 гривня 40 копійок.

### РЕПОРТАЖ

На Чернігівщині нещодавно київські кілограмові паляниці зросли в ціні до 1 гривні 45 копійок (Меньський район), а подекуди й до 1 гривні 60 копійок (Шорс). Отже Меньський хлібокомбінат фактично визнає поразку в конкурентній боротьбі з Києвом, і вже сам посилав свою «Газету» до столиці за свіжими паляницями. Парадокс нинішнього життя: везти хліб за 220 копійок до Мени набагато вигідніше й дешевше, ніж виготовляти його в місцевій хлібопекарні. У чому річ, а спробував з'ясувати в місці.

Меньський хлібокомбінат — досить велике підприємство. Йду простори цехами. Тиша. Пекарня може виготовляти за добу до 20 тонн хліба. А випікає... 200—300 буханців та стільки само булок. Ще донедавна жителі Меньського району споживали 12 тонн місцевого хліба у день. Тепер фактично 11 тонн завозять із Києва (у районі є ще п'ять малопотужних пекарень на 100—200 буханців у день. — Авт.).

Схожа ситуація і в Ко-

зельському, Куликівському районах.

Борошно купуємо по 75 копійок за кілограм — собівартість нашої 750-грамової «цеглини» 1 гривня 20 копійок, — каже економіст Куликівського хлібокомбінату Тетяна Петрик. — А випікаємо близько 300 штук, та ще з 80 — подового. П'ять місяців сидимо без зарплати.

У Шорсі хлібокомбінат випікає три тонни хліба (торік п'ять тонн).

Завозити київський хліб до району — вигідний бізнес, — прокоментувала «хлібну» ситуацію директор Шорського хлібокомбінату Людмила Дутка. — Фактично на одній паляниці приватний підпри-

мець має 40—50 копійок навару!

На жаль, як показують ці реалії, цінові обмеження на хліб, що введені у Чернігівській області, по-ринковому скасовує приватний бізнес, а також київські дотації. Останнє разом руйнує хлібопекарську галузь Придесення. Ше рік-два і вона в окремих районах просто замре. В селах, якими я проїжджав, селяни невдоволені новою ціною на хліб, яка встановилася в межах 1,45—1,6 гривні. Схоже, і це не межа. Бо меншає конкурентів — у хлібних перевізників з'являється спокуса взяти більше.

Сергій ПАРВЕНКО

Чернігівська область.

У Мени на центральному базарі реалізатор Галина Дудік продає не тільки київський хліб, а й столичні тістечка, бо в районі нема кому потурбуватися про такий «дріб'язок».

## Легко славу втратити, нелегко повернути

Рубіж у 1,5 мільйона тонн цукру здолав днями Лановецький цукрозавод на Тернопільщині. Такий доробок підприємства за 44 роки існування. Цьогорічний сезон для заводу вдалий. Нагромаджено понад 100 тисяч тонн коренів. Сезон цукроваріння планують закінчити у листопаді, виробивши не менш як 10 тисяч тонн солодконого піску. Здають сюди сировину селяни Тернопільщини і прилеглих районів Хмельниччини. Розраховуються з ними цукром у день здачі, грошима, жомом. Не має завод заборгованості перед здавачами і за попередні роки.

За словами голови правління ВАТ «Лановецький цукровий завод» Володимира Казновецького, півторамільйонного рубжу заводчани могли досягти раніше, якби в області не скорочувалося виробництво цукрових буряків. Цього року довелося переробляти і цукрову тростину. Але це не вихід. Ще недавно Тернопільщина входила до п'ятірки найбільших бурякозосючих областей. Урожайність сягала 500—600 центнерів з гектара.

Цього року середня врожайність — 220 центнерів з гектара. І то прогрес порівняно з минулим роком, який був найбільш невдалим у цукровиробничій області. Невпинно скорочуються площі під буряком. Даліся звзакі часта зміна власників заводів, обман селян. А найстаріший завод краю «Поділля», взагалі вже другий сезон не працює. На щастя, його збережено, і за наявності сировини і доброго господаря, він міг би виробляти продукцію.

Цукроварні області вже переробили понад 700 тисяч тонн цукрових буряків з 1,1 мільйона тонн зібраних. Вироблено 72 тисячі тонн цукру. Але буряк продовжує знаходити на бурякопункти. Селяни все ще у полі: чекали, щоб корені набрали ваги. Люди розчаровуються, але навісні знову беруться за посівну на «солодких плантаціях»: треба якось виживати. Але таких наповглевих з кожним роком стає все менше. Якщо можна легше і більше заробити за кордоном, то навіщо гнати спину у полі? Заводчани також не особливо йдуть на поступки селянам, перерісговуючи підприємства на переробку цукрової тростини. Цього року її переробляли два заводи з восьми працюючих в області. Свою галузь занепащаємо, а чужу виручаємо!

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.



Одеса.

#### Тримайся, худобо!

Кабмін дозволив аграріям використовувати виділені додатково в бюджеті на 2003 рік 270 млн. грн. на часткову компенсацію процентних ставок залучуваних кредитів на купівлю фуражного зерна для забезпечення потреб тваринництва в кормах і кредитів для придбання нафтопродуктів. Про це йдеться в постанові уряду від 15 жовтня «Про внесення змін до пункту 1 постанови Кабінету Міністрів від 19 червня 2003 року № 923».

Спочатку в бюджеті-2003 на компенсацію кредитних ставок аграріям було передбачено 145 млн. грн. У червні в зв'язку з несприятливими прогнозами на врожай уряд виділив 270 млн. грн. для підготовки до сієних озимих. Гроші могли використовуватися на часткову компенсацію процентних ставок залучуваних сільгоспвиробниками кредитів на купівлю садивного матеріалу, протруювачів, мінеральних добрив вітчизняного виробництва. Такий крок сприяє розвитку, насамперед, на збереження поголів'я великої рогатої худоби.

# Японці по-доброму заздрять



Микола КОСИЙ.

Наближаються до завершення рисові жнива на землях Антонівки, що в Скадовському районі Херсонської області. За середньої обласної врожайності зернових сім з «гаком» центнерів тут намолочують по 50—60, а на окремих гектарах — і до 80. Шедро виродило «біле українське золото» на полях-чеках Дослідної станції рису Української академії аграрних наук.

Можна купувати за кордоном каву, але гріх завозити рис

Утім, високі врожаї — не найголовніше для рисівників, — стверджує директор станції Анатолій Ванцовський (на знімку). Важливіше — забезпечення галузі науковим потенціалом. 60 науковців станції — потужний «мозковий центр» важливого напрямку зернового господарства країни. Станція надає елітне насіння, нові сорти, технології, тут вчать, як вирощувати цінну культуру.

— Херсонщина посідає «золоту середину» з обсягів вирощеного рису, — між Кримом та Одеською областю, — зазначає начальник обласного сільгоспуправління Володимир Авраменко. — Врожаї цієї культури шороку радують. Розширення площ під рис ми схвалюємо, бо відомо, що кожна цивілізована країна закуповує за рубежом лише ту продукцію, котру неможливо виробити у себе. Не росте у нас, скажімо, кави, але гріх купувати рис, котрий шедро родить у південних зонах, до того ж на

малопродуктивних для інших культур прибережних землях Чорного моря та його заток.

Законом не передбачено

Кандидат сільськогосподарчих наук Анатолій Ванцовський знає про рис, мабуть, усе. Понад чотири десятиліття займається ним.

— Ми проаналізували статистику Міністерства економіки стосовно імпорту рису, — зазначає Анатолій Антонович, — і з'ясували, що у 2001 році, приміром, 60 тисяч тонн завезли з 18 країн світу. Але тільки в чотирьох із них його вирощують. Азійський рис постачають нам Прибалтика, Нідерланди, інші країни. Чому? Та тому, що він низький за якістю, і європейські держави його нізащо не беруть. В Італії, Франції, Іспанії заборонено ввозити неєвропейський рис. Постачальники купують його за низькими цінами і збувають нам. А законодавством не передбачено, щоб митники визначали якість цієї продукції.

Вітчизняний рис перебуває під суворим санітарним контролем, тоді як імпортовий позбавлено цього. Не дивно, що попит на український рис у нас збільшується з кожним роком. На останньому сільськогосподарському ярмарку в обласному центрі, наприклад, до автомашини з антонівським рисом вишикувалася черга, якої давно не бачили. Трапляються й курйози

випадки. Спритні ділки нерідко видають імпорте зерно за вітчизняне. Не раз, каже директор, доводилося спостерігати і суміш різного рису під назвою «скадовський».

Нинішню потужність українських рисових чеків златні забезпечити країну цінним зерном цілковито. Таке було лише до 1990 року. Наша потреба в цьому продукті — 180 тисяч тонн на рік.

Напевне, у світі немає місця, де не побував би директор Дослідної станції. Безліч гостей прийняв і в себе. Ого, буває, ходять, розпитують, дивляться, мацають, нюхають і навіть жуять... Спеціально для цього рисівники в невеличких мішечках виставляють різні сорти. Ретельний облік їм, звісно, не ведуть, тож зникнення з демонстраційного стенду однієї торбинки після чергових візитерів ніхто начебто й не помічає.

Малоєрбиційні технології

На початку 90-х років у Скадовську не на жарт розгорілася боротьба — одна з місцевих громадських організацій виступила проти вирощування у районі рису, оскільки воно завдавало шкоди природі. Це призвело до значного скорочення площ та підштовхнуло водночас до пошуку нових технологій.

— Сьогодні інша картина, бо до Ванцовського йдуть по науку з усього світу, — каже

виробництвом і перше — за споживанням.

— Утім, держави, де рис є національним і стратегічним продуктом, не мають таких технологій, — зауважує Анатолій Ванцовський. — Японці були приємно вражені нашою замкненою системою використання води під час вирощування рису — винаходом науковців Дослідної станції, який дає можливість значно скоротити затрати води. Якщо за звичайного, «скидового» методу її потреба сягає 12—15 тисяч кубометрів, то нині достатньо її семи. Єрбиційдів йде всього 150 грамів на гектар.

Шоправда, спроб звинуватити скадовських рисівників у всьляких бідах, нині також вистачає. А сприймають їх науковці як прагнення окремих осіб набуті політичної ваги напередодні чергових виборів.

Три роки тому міжнародна організація, що займається продуктами харчування (ФАО), відрадила до України комісію з тим, щоб вивчити стан вирощування рису. Після детального знайомства з технологіями, науковим їх обґрунтуванням Анатолію Ванцовському запропонували виступити на міжнародному симпозіумі і розповісти про свій досвід. А Дослідну станцію рису УАН прийняли в члени Міжнародної асоціації вчених та виробників рису.

...У кабінеті Ванцовського на стіні висить напис, який він побачив в одному іспанського мільйонера: «Люди йдуть за тим, хто знає, куди йти». В цьому, здається, і криється відповідь на те, що головне нині в Антонівці — селі, де є газ, світло, тепло, телефон...

— Та найбільше, знаєте, що мене радує? — мовби запитує директор. — Те, що вранці на наряд збирається чимало молоді... Значить, є кому, нам, ветеранам, справу передавати...

Алла БРУСИЛОВА.



Фотозавантаження



# Свідки Інжестойкова, або Як виштовхали за двері «зразкової» школи молодого фахівця

ЧЕРНЕТКА

Якби я поїхав до Андрієво-Іванівки знайомитися з тамтешньою школою-інтернатом для дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування, то, певно, слово «зразкова» не брав би у лапки. Вже сам зовнішній вигляд розташованих у затінку дерев мальовничої Мар'їної Рощі ошатних споруд школи справляв доволі приємне враження. А після того, як разом з директором закладу Віктором Інжестойковим походив приміщеннями навчального корпусу, дитячих гуртожитків, враження тільки зміцнилися. Змістовно і зі смаком оформлені спеціалізовані кабінети, яскраві казкові панно на стінах холів, устелена килимами підлога, білосніжна постіль на ліжках — все це та багато іншого свідчило про одне: тут про дітей-сиріт піклуються по-батьківськи.

Я не мав змоги докладно ознайомитися з навчально-виховним процесом, та деякі деталі не могли не запам'ятатися. Те, скажімо, як підлітки заробляють та витрачають свої «інжики» (так тут названо гроші, на які можна придбати реальні речі). Нерідко учні школи разом з вихователями проводять уроки праці на полях навколишніх сільгоспідприємств, за що школі перераховуються відповідні кошти. Частку їх витрачають на загальні потреби, а частку переводять на «інжики». Їх і вручають дітям за зразкові навчання й поведінку, активність у громадській роботі тощо.

Або ще факт: у лісі, на берегах річки Тилігул вони, під наглядом медиків, збирають лікувальні рослини і сушать їх. У поєднанні з медом (а його з власної пасіки нині накачали понад 400 кілограмів) трави —чудовий засіб для лікування.

Школа піклується, розповідали мені сторонні люди, про подальшу долю випускників, влаштовує їх на роботу чи навчання, урочисто проводить юнаків до армії...

Усе оте, як і чимало інших позитивних моментів у житті школи-інтернату, прямо пов'язують із діяльністю порівняно молодого, енергійного й ініціативного директора закладу Віктора Інжестойкова.

Із цікавістю дізнався, що заради «глибинки» (півтори сотні кілометрів

від обласного центру) він залишив рідну Одесу, де народився, навчався й працював заступником директора міської школи-інтернату, «загітував» переїхати до села й свою майбутню дружину, теж одеситку й педагога. Саме на долю Віктора Івановича випало облаштування школи-інтернату на теперішньому місці (раніше вона розташовувалася у багатьох розкиданих по селу непривабливих приміщеннях)...

Така ось рожева передмова до вельми непривабливої історії, що трапилася в стінах школи-інтернату.

До редакції нашої газети написав листа, бажаючи про допомогу, недавній працівник цього закладу Леонід Лежник. Теж, до речі, одесит, проте його шлях до Андрієво-Іванівки пролягав дещо інакше, ніж шлях Віктора Інжестойкова. Батька Леоніда не пам'ятає, а мати була позбавлена прав на виховання сина, коли йому було лише три роки. Дитячий будинок, Балтська школа-інтернат № 2, Балтське училище Південно-Українського державного педагогічного університету... Тут і набув фаху вчителя початкових класів. А після цього, влітку 2000 року, приїхав до Андрієво-Іванівської школи-інтернату на посаду вихователя...

Л. Лежник стверджує: за направленням. В. Інжестойков заперечує: за усною домовленістю.

Направлення в архівах школи немає, зате на руках у Л. Лежника є копія додатку №2 — «Картка працевлаштування випускника», де вказана саме Андрієво-Іванівська школа-інтернат, зазначена й посада — вихователь (не все у тій картці, шоправда, належно оформлено).

Ось і гадай, хто тут правий. А це потрібно хоча б з огляду на те, що Л. Лежник вважає: директор не мав права його, молодого фахівця, принаймні три, передбачені законодавством, роки переводити на інші посади, а тим більше — звільняти.

... Неприємності почалися майже через півтора року роботи. Миколаївський райвійськкомат зацікавився юнаком як потенційним призовником і направив його на обстеження до обласної лікарні. Воно тривало 25 днів, обов'язки вихователя в групі Л. Лежника виконував інший педагог.

Характеристику директор дав Лежнику для військкомату чудову. Отже, вважав вихователем, він потрібний школі. Як і вона йому. Та коли повернувся з обстеження, Інжестойков раптом запропонував йому: мовляв, оскільки на твоєму місці досвідченіший педагог, а в тебе кваліфікація ще недостатня, попрацюй тимчасово лаборантом, а з 1 вересня 2002 року знову будеш вихователем (останнє В. Інжестойков категорично заперечує — жодних обіцянок не давав).

— Я погодився, — каже Лежник, — бо боявся перекрити директоріві, у нас в школі це не прийнято. Одне слово, написав я відповідну заяву про переведення на іншу посаду.

Минуло кілька місяців — директор з новою пропозицією-вимогою: пиши заяву про переведення на посаду технічного працівника. І знову Л. Лежник підкорився. Сподіваючись, що все владнається в новому навчальному році.

Не владналося. А коли минулого літа школа змі-

нювала статус і всі її працівники звільнялися, а потім зараховувалися до штату знову, Л. Лежнику жодної роботи не знайшлося.

«Чому?» — запитую В. Інжестойкова. Готуюсь вислухати низку звинувачень на адресу Л. Лежника щодо його професійної неспроможності, порушення трудової дисципліни тощо, а чую: «У нього траплялися конфлікти з дітьми». Почув від директора і такий прозорий натяк: «Ось і спеціальне обстеження він проходив...». Тримаю в руках копію довідки, виданої вже пізніше лікарсько-кваліфікаційною комісією Миколаївської центральної районної поліклініки: «Можливо працювати вихователем». То таки правий Леонід Лежник?

Де вже тільки побував він, куди тільки писав, домагаючись поновлення на посаді вихователя. Займався його справою райдержадміністрація, обласне управління освіти і науки, міністерство, прокуратура й судді різних інстанцій. Та безрезультатно.

Лежник має свою думку з приводу цього: В. Інжестойкова, як родича, захищає всюди високопоставлений держчиновник. Ото разом і «виховують»...

Молодий педагог звернувся до суду. Соромно, чесно кажучи, читати рішення Миколаївського місцевого суду від 20 листопада 2002 року, який відмовив у задоволенні позовної заяви. Оскільки в судовій ухвалі немає мотивувальної частини, неможливо уторопати, виходячи з чого суд дійшов висновку. Те рішення невдовзі скасував апеляційний суд в Одеській області і направив справу на новий розгляд.

Побоююся не тільки того, що й новий розгляд не дасть утіхи позивачеві, а й того, що на судові засідання знову викликатимуть малолітніх діток, які



Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО

їхатимуть за три десятки кілометрів до райцентру разом з директором, щоб там свідчити проти свого недавнього вихователя, на честь якого випускали стіннівки зі словами поваги й любові. Отакий, з дозволу сказати, урок виховання.

Безробітний, напівголодний автор листа до редакції тим часом може залишитися без даху над головою. Він уже двічі отримував приписи звільнити

шкільний гуртожиток, один раз його виселяли.

Куди ж йому подітися? Міг би, можливо, повернутися до Балтського району, влаштуватися в якусь із сільських шкіл, але ж хто прийме після всіх отих понижень у посаді, звільнення, після судових розглядів не на його користь?

Георгій ВОРОТНЮК. с. Андрієво-Іванівка Миколаївського району Одеської області.

**Р. С. Як ми й передбачали, повторний розгляд позову Леоніда Лежника в Миколаївському районному суді втіху позивачеві не приніс. Його рішення Л. Лежник знову оскаржує в Одеському обласному апеляційному суді. Побував молодий педагог і на прийомі у заступника голови облдержадміністрації Юрія Петренка. Посадовець пообіцяв розібратися в ситуації. Рішення суду він, звичайно, не скасує, а ось посприяти працевлаштуванню молодого фахівця може. Слідкуватимемо за подальшим розвитком ситуації.**

змінювалося. Дівчинка на решті отримала можливість спілкування з ровесниками. А її матуся стала помічником вихователя у школі, де працює і мати Вадима, Валентина Віталіївна. Із тридцяти штатних працівників семеро — батьки хворих дітей.

— Таке працевлаштування одразу розв'язало кілька проблем, — каже директор Емілія Козенко. — Коли поруч близька людина, дитина швидше адаптується до нових умов. Жоден вихователь чи викладач так не зрозуміє хвору дитину, як мама.

У цій школі вчать не читати і рахувати, а їсти ложкою, підходити до телефону, застібати гудзики, самостійно ходити в туалет. Тут є класи, що імітують домашню кухню або ванну кімнату. Як запалити вогонь і ввімкнути воду, як користуватися пральною машиною — такі теми уроків.

## Ціна уроку

Практично всі мами до зарахування на цю роботу отримували жиб-

рацьку пенсію у 63 гривні для дитини-інваліда і 40 гривень за догляд. Проте навіть нинішня зарплата у 206 гривень не зрівняється з тим відчуттям свободи і можливістю спілкування, що дістали батьки і діти після десятиліть домашнього «ув'язнення».

Насправді дужим і здоровим важко до кінця зрозуміти проблеми, що переживає цей невеличкий колектив і згорьовані родини. Прикро, але коли в мікрорайоні зналися про створення центру, знайшлися «активісти», котрі виступали проти. Мовляв, не хочемо поряд зі своїми дітьми бачити хворих, які з'їжджаються з усього міста.

Скажу лише одне: у кожного вчинку є свій урок. Рано чи пізно буде виставлено своя ціну...

Тим часом діти відвідують школу. Якщо не розуміють, то серцем вони зрозуміють, що і для них прочинилися двері у великий світ.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький.

# Де вчать жити

ТУРБОТА

УХмельницькому почала працювати «Школа життя». До створення цього центру для реабілітації дітей із важкими порушеннями інтелекту директор Емілія Козенко, батьки йшли довгих десяти років. Наявні відкриття закладу в обласному центрі налічувалося майже півсотні дітей, котрі через важку хворобу не могли адаптуватися в суспільстві.

## Батьківський хрест

Валентина Віталіївна чекала народження синопчка із трепетом: який він буде, коли зробить перший крок. Пологова травма перекреслила всі надії. Малюкові поставили діагноз: дитячий церебральний параліз із глибокою розумовою відсталістю.

Про роботу довелося забути. Коли Вадим став підростати, з'явилися нові проблеми. Він інстинктивно тягнувся до дітей, але про ігри з ними не могло бути й мови.

На плечі матері ліг важкий хрест. Чоловік після кількох років та-

кого сімейного життя не витримав — пішов. А вона не могла залишити свого хлопчика. Попри все він залишався для неї найдорожчим і наймилішим у світі.

Настав час іти до школи, але куди — навіть спрощена навчальна програма була недоступна.

## Постукали — відкрили

Віднайти грошей у бюджеті для створення нового центру тривалий час не було можливості. Але те, що не вдалося чиновникам, зробили батьки, які переконали Фонд соціальних інвестицій у тому, що коштів потребує



Під час занять.

саме цей об'єкт. На проєкт виділили 430 тисяч гривень.

Світле відремонтоване приміщення, виготовлені за спецзамовленням меблі, нова оргтехніка, облаштовані спортивні та тренажерні зали — інакше, як казковим подарунком для хворих дітей, не назвеш. Заклад став міською бюджетною установою і працює на рівних правах з іншими школами.

## А мами стали вихователями

Людмила Вікторівна після десятилітньої перерви вперше отримала запис у трудовій книжці. Свого часу народження доньки внесло кардинальні зміни в життя. Розумова відсталість позбавила дівчинку можливості рости і розвиватися, як здорові діти.

Коли Юлія пішла в нову школу, все в родині

Фото з архіву школи.

ОГОЛОШЕННЯ

Звіт про прибутки та збитки КБ на 1 жовтня 2003 року Форма N2_00.01 320854 «ДІАМАНТ» <div>(коп.).</div>	
Символ	Усього
Доходи	3282259589
Процентні доходи	3178052305
Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	468443599
Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	2382901964
Процентні доходи за кредитами фізичним особам	68165812
Процентні доходи за цінними паперами	258540930
Комісійні доходи	371772876
Комісійні доходи за операціями з банками	18295035
Комісійні доходи за операціями з клієнтами	353477841
Результат від торговельних операцій	-271659949
Інші операційні доходи	237007
Інші доходи	3857350
Витрати	3060220389
Процентні витрати	1308190659
Процентні витрати за коштами, отриманими від Національного банку України	547946
Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	510086536
Процентні витрати за коштами суб'єктів господарської діяльності	471693058
Процентні витрати за коштами фізичних осіб	312532437
Процентні витрати за коштами небанківських фінансових установ	13330682
Комісійні витрати	19520642
Інші операційні витрати	248948123
Загальні адміністративні витрати	1008001776
Витрати на утримання персоналу	482137988
Сплата податків та інших обов'язкових платежів, крім податку на прибуток	15334889
Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	184027471
Інші експлуатаційні та господарські витрати	79239779
Витрати на телекомунікації	79283977
Інші адміністративні витрати	116070710
Інші витрати	51906962
Відрахування в резерви	373706149
Прибуток (збиток) до сплати податку	323892240
Податок на прибуток	101853040
Чистий прибуток	222039200
Голова Правління	Є.О.Бесараб
Головний бухгалтер	В.Г.Олійник
Зведений балансвий звіт банку на 1 жовтня 2003 року Форма N11.03 320854 «ДІАМАНТ» <div>(коп.).</div>	
Статті балансу	Усього 01-10-2003р.
АКТИВИ	46857725944
Готівкові кошти	252245672
Банківські метали	0
Дорожні та інші чеки	0
Кошти в НБУ	602665180
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0
у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ	0
Резерв під знецінення казначейських ЦП	0
Нetto: казначейські цінні папери та цінні папери, емітовані НБУ	0
Кошти в інших банках	21735395832
Резерв під заборгованість інших банків	466305920

ДІАМАНТ БАНК	
Нetto: кошти в інших банках	21269089912
Цінні папери в портфелі банку на продаж	2527226430
Резерв під знецінення ЦП на продаж	247154238
Нetto: цінні папери в портфелі банку на продаж	2280072192
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції	700000000
Резерв під знецінення ЦП на інвестиції	0
Нetto: цінні папери на інвестиції	700000000
Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	23334218110
Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренду), які надані клієнтам	3600729426
Нetto: кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам	19733488684
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0
Основні засоби та нематеріальні активи	1994776728
Зношення основних засобів та нематеріальних активів	382877952
Нetto: основні засоби та нематеріальні активи	1611898776
Нараховані доходи до отримання	319259092
Резерв під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами	70000
Нetto: нараховані доходи до отримання	319189092
Інші активи	91151620
Резерви під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку	2075184
Нetto: інші активи	89076436
СУКУПНІ АКТИВИ	46857725944
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ	36264119749
Кошти банків	5355040866
Депозити та кредити банків у т.ч. кредити, отримані від НБУ	17077390500
Кошти клієнтів	13248627420
інші депозити	0
Боргові цінні папери, емітовані банком	0
Кредити, отримані від міжнародних та інших фінансових організацій	0
у т.ч. кредити, отримані через НБУ	0
Субординована заборгованість	0
Нараховані витрати до сплати	158530682
Інші зобов'язання	424530281
СУКУПНІ ЗОВОВ'ЯЗАННЯ	36264119749
КАПІТАЛ	10593606195
Статутний капітал	10000000000
Зареєстрований статутний капітал банку	10000000000
Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0
Нetto: сплачений зареєстрований статутний капітал банку	10000000000
Капіталізовані дивіденди	0
Викуплені власні акції	0
Результат минулих років	0
Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0
Збитки минулого року, що очікують затвердження	0
Емісійні різниці	0
Загальні резерви	371566995
Результат поточного року	222039200
СУКУПНІ КАПІТАЛ	10593606195
СУКУПНІ ЗОВОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ	46857725944
Активи-пасиви (має бути 0)	0
Активи NN 380,390,391,392	7717110470
Пасиви NN 380,390,391,392	7717110470
Доходи NN 608,618,638,648	390205040
Витрати NN 708,718,738,748	390205040
Різниця (має бути 0)	0
Голова Правління	Є.О.Бесараб
Головний бухгалтер	В.Г.Олійник

Баланс ВАТ АБ «УКРГАЗБАНК» за III квартал 2003 року <div>(тис. грн.).</div>			
Рядок	Найменування статті	На 30.09. 2003р.	На 31.12. 2002р.
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	64059	31989
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	4	8
3	Кошти в інших банках	60236	96816
4	Цінні папери на продаж	0	45
5	Кредити та заборгованість клієнтів	571029	262024
6	Інвестиційні цінні папери	9690	3106
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	1113	233
8	Основні засоби та нематеріальні активи	54542	44201
9	Нараховані доходи до отримання	26248	12568
10	Інші активи	18816	16442
11	Усього активів	805737	467432
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	131420	82812
13	Кошти клієнтів	579503	299833
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	4653	2584
17	Інші зобов'язання	10852	4131
18	Усього зобов'язань	726428	389360
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	64567	64567
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, викуплені в акціонерів	(2203)	(2714)
22	Емісійні різниці	2025	2025
23	Резерви	10959	10896
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	319	319
25	Результат минулих років	1710	1710
26	у тому числі переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	4889
28	Збитки звітного року, що очікують затвердження	0	(3620)
29	Результат поточного року	1932	0
30	Усього власного капіталу	79309	78072
31	Усього пасивів	805737	467432
Звіт про фінансові результати ВАТ АБ «УКРГАЗБАНК» за III квартал 2003 року <div>(тис. грн.).</div>			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу На 30.09. 2003р.	На 30.09. 2002р.
1	Чистий процентний дохід	25787	20968
2	Чистий комісійний дохід	14305	16382
3	Дивідендний дохід	184	97

укргазбанк				
4	Чистий торговельний дохід	4537	3332	
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
7	Інший операційний дохід	770	647	
8	Усього доходів	45583	41426	
9	Загальноадміністративні витрати	28498	26484	
10	Витрати на персонал	13977	10593	
11	Прибуток від операцій	3108	4349	
12	Чисті витрати на формування резервів	1141	4028	
13	Прибуток до оподаткування	1967	321	
14	Податок на прибуток	35	35	
15	Прибуток після оподаткування	1932	286	
16	Непередбачені доходи / витрати	0	0	
17	Чистий прибуток / збиток банку	1932	286	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,03	0	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,03	0	
Примітка «Зобов'язання ВАТ АБ «УКРГАЗБАНК», які обліковуються на позбалансових рахунках за III квартал 2003 року <div>(тис. грн.).</div>				
Рядок	Найменування статті	На 30.09. 2003р.	На 31.12. 2002р.	Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	12591	10617	1974
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	18377	15965	2412
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	63018	33100	29918
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	44393	26957	17436
9	Усього	138379	86639	51740
Примітка «Рахунки довірчого управління» не надається у зв'язку з відсутністю даних.				

Фінансова звітність за 3 квартал 2003 р. АКРБ «Регіон–банк»			
61002, м. Харків, вул. Дарвіна, 4    Банківська ліцензія № 32 від 05.01.2002 р.    Тел. (0572) 43-23-65			
Баланс			
		(тис. грн.).	
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	6327	5544
3	Кошти в інших банках	12748	17824
4	Цінні папери на продаж	15	22
5	Кредити та заборгованість клієнтів	37333	22625
6	Інвестиційні цінні папери	44	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	3765	2900
9	Нараховані доходи до отримання	154	100
10	Інші активи	263	227
11	Усього активів	60649	49242
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	1000	150
13	Кошти клієнтів	31251	23024
16	Нараховані витрати до сплати	39	35
17	Інші зобов'язання	1034	1285
18	Усього зобов'язань	33324	24494
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	16500	15000
21	Акцій, викуплені в акціонерів	-23	0
22	Емісійні різниці	48	18
23	Резерви та фонди банку	1127	1016
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	1611	1625
25	Результат минулих років	6991	4853
26	У тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	13	30
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	2236
29	Результат поточного року	1071	0
30	Усього власного капіталу	27325	24748
31	Усього пасивів	60649	49242

Звіт про фінансові результати				
		(тис. грн.).		
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	Попереднього фінансового року	
1	Чистий процентний дохід	3821	3252	
2	Чистий комісійний дохід	2781	2902	
4	Чистий торговельний дохід	298	269	
7	Інший операційний дохід	57	26	
8	Усього доходів	6957	6449	
9	Загальноадміністративні витрати	(1586)	(1492)	
10	Витрати на персонал	(2423)	(1950)	
11	Прибуток від операцій	2948	3007	
12	Чисті витрати на формування резервів	(1145)	(278)	
13	Прибуток до оподаткування	1803	2729	
14	Податок на прибуток	(732)	(1008)	
15	Прибуток після оподаткування	1071	1721	
17	Чистий прибуток/збиток банку	1071	1721	
Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позбалансових рахунках» (тис. грн.).				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	2717	1688	+1029
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	10239	0	+10239
9	Усього	12956	1688	+11268
Керівник		Белан З. Р.		
Головний бухгалтер		Дмитрієнко О. М.		

ТОВ КБ "Земельний Капітал"				
Ліцензія НБУ №113 від 29.12.2001 р. 49101, м. Дніпропетровськ, пр. Пушкіна, 15. тел. (056) 778-16-01 факс: (056) 778-02-04 www.zemcap.com.ua				
Баланс ТОВ КБ "Земельний Капітал" за 3 квартал 2003 р.				
(тис. грн.).				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
АКТИВИ				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	4 323	7 712	
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0	
3	Кошти в інших банках	3 631	11 496	
4	Цінні папери на продаж	0	0	
5	Кредити та заборгованість клієнтів	45 822	38 979	
6	Інвестиційні цінні папери	6 004	4 120	
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	10	
8	Основні засоби та нематеріальні активи	1 005	907	
9	Нараховані доходи до отримання	1 128	645	
10	Інші активи	1 300	2 604	
11	Усього активів	63 213	66 473	
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ				
12	Кошти банків	6 601	13 228	
13	Кошти клієнтів	31 230	29 213	
14	Інші депозити	0	0	
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
16	Нараховані витрати до сплати	359	420	
17	Інші зобов'язання	6 677	6 668	
18	Усього зобов'язань	44 867	49 529	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
19	Статутний капітал	16 748	14 136	
20	Капіталізовані дивіденди	0	0	
21	Акції, викуплені в акціонерів	0	0	
22	Емісійні різниці	0	0	
23	Резерви	772	669	
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	0	0	
25	Результат минулих років	64	64	
26	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	2 075	
27	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	0	
28	у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0	
29	Результат поточного року	762	0	
30	Усього власного капіталу	18 346	16 944	
31	Усього пасивів	63 213	66	

витрати				
10	Витрати на персонал	(3 111)	(2 281)	
11	Прибуток від операцій	(2 169)	(1 963)	
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	1 694	1 833	
13	Прибуток до оподаткування	(521)	(110)	
14	Податок на прибуток	1 173	1 723	
15	Прибуток після оподаткування	(411)	(440)	
16	Непередбачені доходи / витрати	762	1 283	
17	Чистий прибуток / збиток банку	0	0	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	762	1 283	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	0	

Примітка «Рахунки довірчого управління» за III квартал 2003 року

(тис. грн.).

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
АКТИВНІ РАХУНКИ				
ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ				
1	Готівкові кошти за операціями довірчого управління	0	0	0
2	Поточні рахунки управління за довірчого управління	0	0	0
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірчого управління	0	0	0
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	0
7	Витрати за операціями довірчого управління	0	0	0
8	Нараховані доходи за об'єктами довірчого управління	0	0	0
ПАСИВНІ РАХУНКИ				
ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ				
9	Фонди банківського управління	0	0	0
10	Рахунки установників	0	0	0
11	Кредиторська заборгованість за операціями довірчого управління	0	0	0
12	Доходи від операцій довірчого управління	0	0	0

Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позбалансових рахунках» за III квартал 2003 року

(тис. грн.).

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	0	0	0
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	7310	0	+7310
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	8134	6300	+ 1834
9	Усього:	15444	6300	+9144

Голова правління

Пікуш Петро Опанасович

Головний бухгалтер

Герелес Людмила Вікторівна



ЗАТ «Комерційний банк НРБ—Україна» 320627

Баланс за 3 квартал 2003 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	16044,8	11870,1
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ України, та цінні папери, емітовані НБУ	47892,6	43250,0
3	Кошти в інших банках	15898,3	3413,4
4	Цінні папери на продаж		
5	Кредити та заборгованість клієнтів	226314,2	178598,9
6	Інвестиційні цінні папери		
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	2750,0	
8	Основні засоби		
9	та нематеріальні активи	1441,4	961, 6
10	Нараховані доходи до отримання	3862,7	2799,5
11	Інші активи	4939,7	3391,5
11	Усього активів	319143,7	244285,0
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	92907,2	91537,1
13	Кошти клієнтів	128638,8	68860,5
14	Інші депозити		
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	13013,00	5880,0
16	Нараховані витрати до сплати	1858,3	952,8
17	Інші зобов'язання	577,9	380,2
18	Усього зобов'язань	236995,2	167610,6
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	75573,2	75573,2
20	Капіталізовані дивіденди		
21	Акції, викуплені в акціонерів		
22	Емісійні різниці	55,1	3,0
23	Резерви		
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів		
25	Результат минулих років	1046,1	56,8
26	Прибуток минулого року, що очікує затвердження		1041,4
27	Збитки минулого року, що очікують затвердження		
28	У тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів		
29	Результат поточного року	5474,1	
30	Усього власного капіталу	82148,5	76674,4
31	Усього пасивів	319143,7	244285,0
Голова Правління Мигашко В.О. Головний бухгалтер Корчинська С.А.			
Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу 01.10.2003	На звітну дату кварталу 01.10.2002
1	Чистий процентний дохід	20571,5	9456,1
2	Чистий комісійний дохід	1981,6	2281,6

3	Дивідентний дохід		
4	Чистий торговельний дохід	1138,3	489,3
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів		
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій		
7	Інший операційний дохід	27,8	30,8
8	Усього доходів	23719,2	12257,8
9	Загальноадміністративні витрати	(6760,7)	(3649,5)
10	Витрати на персонал	(3389,3)	(2558,1)
11	Прибуток від операцій	13569,2	6050,2
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(8062,2)	(5280,1)
13	Прибуток до оподаткування	5507,0	770,1
14	Податок на прибуток	(32,9)	(138,4)
15	Прибуток після оподаткування	5474,1	631,7
16	Непередбачені доходи / витрати		
17	Чистий прибуток / збиток банку	5474,1	631,7
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)		
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)		

Голова Правління Мигашко В.О.  
Головний бухгалтер Корчинська С.А.

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2003 р.

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.10.2003	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	395,2	395,3	(0,1)
2	Сумнівні гарантії та поручительства			
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам			
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	12784,5	6662,3	6122,2
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані			
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами			
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну			
8	Надана застава	6398,0	31715,9	(25317,9)
9	Усього	19577,7	38773,5	(19195,8)
Голова Правління Мигашко В.О. Головний бухгалтер Корчинська С.А.				

Фінансова звітність ВАР КБ "Хрещатик"

Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 р.			(тис. грн.)
Найменування статті	На 1 жовтня		
	2003 року	2002 року	
Чистий процентний дохід	20824	18738	
Чистий комісійний дохід	9684	3777	
Дивідентний дохід	0	0	
Чистий торговельний дохід	1572	752	
Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	0		
Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
Інший операційний дохід	130	111	
Усього доходів	32210	23379	
Загальноадміністративні витрати	(11323)	(8374)	
Витрати на персонал	(10799)	(7801)	
Прибуток від операцій	10088	7204	
Чисті витрати на формування резервів	(1117)	(906)	
Прибуток до оподаткування	8971	6299	
Податок на прибуток	(3424)	(2078)	
Прибуток після оподаткування	5547	4221	
Непередбачені доходи / витрати	0	0	
Чистий прибуток / збиток банку	5547	4221	
Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	92,45		
Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	92,45		

Баланс за 3 квартал 2003 р.			(тис. грн.)
Найменування статті	на		
	01.10.2003	01.01.2003	
АКТИВИ			
Грошові кошти та залишки в НБУ	90677	174597	
Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України			
Кошти в інших банках	547	520	
Цінні папери на продаж	545324	27390	
Кредити та заборгованість клієнтів	0	102	
Інвестиційні цінні папери	345256	261519	
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	65	40	
Основні засоби та нематеріальні активи	0	0	
Нараховані доходи до отримання	23035	10238	
Інші активи	4222	1490	
Усього активів	20951	1868	
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	1030077	477764	
Кошти банків			
Кошти клієнтів	113244	11935	
Інші депозити	777900	352930	
Боргові цінні папери, емітовані банком	4306	2548	
Нараховані витрати до сплати	7547	7951	
Інші зобов'язання	2677	2112	
Усього зобов'язань	47601	27033	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	953275	404509	
Статутний капітал			
Капіталізовані дивіденди	60000	60000	
Акції, що викуплені в акціонерів	0	0	
Емісійні різниці	0	0	
Резерви та фонди банків	8755	8205	
Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	0	0	
Результат минулих років	2500	0	
у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0	
Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	5050	
Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	0	
Результат поточного року	5547	0	
Усього власного капіталу	76802	73255	
Усього пасивів	1030077	477764	

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2003 р.

Найменування статті	на		Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
	1 жовтня 2003 р.	кінець 2002 р.	
Гарантії, що надані клієнтам	8	0	+8
Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	17637	15790	+1847
Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	7	0	+7
Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
Надана застава	94350	11838	+82512
Усього	112002	27628	+84374
Голова Правління Д.М. Гриджук Головний бухгалтер В.М. Юр			

Фінансова звітність за III квартал станом на 01.10. 2003 р.			
м. Київ, вул. Червоноармійська, 10. Ліцензія НБУ №4 від 02.10.01р.			
Баланс			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	37 945	15 282
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	1 046	1 469
3	Кошти в інших банках	31 915	54 754
4	Цінні папери на продаж	188	1 500
5	Кредити та заборгованість клієнтів	161 573	122 480
6	Інвестиційні цінні папери	4 376	3 204
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	273	273
8	Основні засоби та нематеріальні активи	43 107	24 264
9	Нараховані доходи до отримання	1 135	1 014
10	Інші активи	2 863	3 683
11	Усього активів	284 424	227 923
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	33 352	60 967
13	Кошти клієнтів	167 891	107 455
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	2 129	1 595
17	Інші зобов'язання	2 403	2 845
18	Усього зобов'язань	208 775	172 862
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	12 577	10 581
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, викуплені в акціонерів	(0)	(41)
22	Емісійні різниці	0	4
23	Резерви та фонди банку	4 104	3 737
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	18 618	1 284
25	Результат минулих років	33 901	31 917
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	305	0
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	7579
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	(0)	(0)
29	Результат поточного року	6 449	0
30	Усього власного капіталу	75 649	55 061
31	Усього пасивів	284 424	227 923
Голова Правління АБ "АЖІО" Аржевітін С.М. Головний бухгалтер АБ "АЖІО" Лук'яненко О.М.			

Звіт про фінансові результати			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		поточно-го року	попереднього фінансового року
1	Чистий процентний дохід	15 650	11 996
2	Чистий комісійний дохід	7 332	6 313
3	Дивідентний дохід	51	56
4	Чистий торговельний дохід	1 536	1 353
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	0	12
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	4 813	684
8	Усього доходів	29 372	20 414
9	Загальноадміністративні витрати	(8 549)	(6 941)
10	Витрати на персонал	(10 281)	(7 063)
11	Прибуток від операцій	10 542	6 410
12	Чисті витрати на формування резервів	(1 254)	(12)
13	Прибуток до оподаткування	9 288	6 398
14	Податок на прибуток	(2 839)	(656)
15	Прибуток після оподаткування	6 449	5 742
16	Непередбачені доходи / витрати	0	0
17	Чистий прибуток / збиток банку	6 449	5 742
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	60,95	54,27
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	60,95	54,27


Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" (тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+,-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	1 950	1 216	734
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	21 588	6 133	15 455
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	1 065	-1 065
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	20 483	19 401	1 082
9	Усього	44 021	27 815	16 206

Баланс на 1 жовтня 2003 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець поперед- нього фінансо- вого року
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	6 380	7 656
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	522	1 564
3	Кошти в інших банках	52 067	30 218
4	Цінні папери на продаж	4 419	12 392
5	Кредити та заборгованість клієнтів	98 325	156 534
6	Інвестиційні цінні папери	70 926	72
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	-	-
8	Основні засоби та нематеріальні активи	44 377	39 257
9	Нараховані доходи до отримання	2 742	867
10	Інші активи	19 616	9 357
11	Усього активів	299 374	257 917
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	73 642	35 376
13	Кошти клієнтів	147 977	141 001
14	Інші депозити	2 636	7 145
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	6 494
16	Нараховані витрати до сплати	2 494	1 768
17	Інші зобов'язання	12 642	7 309
18	Усього зобов'язань	239 391	199 093
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	45 000	45 000
20	Капіталізовані дивіденди	-	-
21	Акції, викуплені в акціонерів	-	-
22	Емісійні різниці	-	-
23	Резерви та фонди банку	4 820	3 961
24	Результат переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	8 716	8 730
25	Результат минулих років	288	651
26	У тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	15	-
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	-	-
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	-	-
29	Результат поточного року	1 159	482
30	Усього власного капіталу	59 983	58 824
31	Усього пасивів	299 374	257 917
Голова Правління Головний бухгалтер		І.М. Фомін О.С. Бабичева	

Звіт про фінансові результати на 1 жовтня 2003 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	поперед- нього фінансо- вого року
		поточного року	
1	Чистий процентний дохід	8 647	4 552
2	Чистий комісійний дохід	2 533	956
3	Дивідендний дохід	15	0
4	Чистий торговельний дохід	1 713	8 616
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	717	0
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії і дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	92	265
8	Усього доходів	13 717	14 389
9	Зальнодоадміністративні витрати	7 793	7 070
10	Витрати на персонал	5 228	3 873
11	Прибуток від операцій	696	3 446
12	Чисті витрати на формування резервів	707	3 052
13	Прибуток до оподаткування	1 403	394
14	Податок на прибуток	244	236

ОГОЛОШЕННЯ

	<b>Відкрите акціонерне товариство «Кредитпромбанк»</b> Бул'вар, Дружби народів, 38, м. Київ, 01014, Україна Ліцензія НБУ №174 від 11.09.2003	<b>Фінансова звітність за III квартал 2003 року</b>	
<b>БАЛАНС за III квартал 2003 року ВАТ "КРЕДИТПРОМБАНК", м.Київ</b> ( тис.грн.)		<b>Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року</b> ( тис.грн.)	
<b>Рядок</b>	<b>Найменування статті</b>	<b>Звітна дата 01.10.2003</b>	<b>На кінець поперед- нього року 01.01.2003</b>
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	53 040	42 518
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	-	-
3	Кошти в інших банках	191 004	124 717
4	Цінні папери на продаж	38 291	25 772
5	Кредити та заборгованість клієнтів	812 700	579 487
6	Інвестиційні цінні папери	782	3 879
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	4 760	4 767
8	Основні засоби та нематеріальні активи	23 237	20 978
9	Нараховані доходи до отримання	3 923	2 498
10	Інші активи	8 305	4 743
11	<b>Усього активів</b>	<b>1 136 042</b>	<b>809 359</b>
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12	Кошти банків	171 170	104 370
13	Кошти клієнтів	713 921	481 763
14	Інші депозити	1 000	-
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	21 777	8 800
16	Нараховані витрати до сплати	10 516	15 308
17	Інші зобов'язання	64 248	53 832
18	Усього зобов'язань	982 632	664 073
19	Статутний капітал	109 000	109 000
20	Капіталізовані дивіденди	-	-
21	Акції, викуплені в акціонерів	-	-
22	Емісійні різниці	902	902
23	Резерви та фонди банку	35 383	24 687
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	-	-
25	Результат минулих років у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	-	-
26	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	-	10 697
27	Збитки звітного року, що очікують затвердження	-	-
28	Результат поточного року	8 125	-
29	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>153 410</b>	<b>145 286</b>
30	<b>Усього пасивів</b>	<b>1 136 042</b>	<b>809 359</b>
31			

<b>Рядок</b>	<b>Найменування статті</b>	<b>За III квартал Звітна дата 01.10.2003</b>	<b>Відпо- відна дата поперед- нього року на 01.10.2002</b>
1	Чистий процентний дохід	32 776	27 659
2	Чистий комісійний дохід	18 530	12 754
3	Дивідендний дохід	-	15
4	Чистий торговельний дохід	5 620	1 901
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	-	(12)
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	534	-
7	Інший операційний дохід	-	865
8	<b>Усього доходів</b>	<b>57 460</b>	<b>43 182</b>
9	Загальноадміністративні витрати	(18 804)	(14 523)
10	Витрати на персонал	(11 164)	(6 677)
11	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>27 492</b>	<b>21 982</b>
12	Чисті витрати на формування резервів	(19 065)	(13 891)
13	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>8 427</b>	<b>8 091</b>
14	Податок на прибуток	(302)	(1 900)
15	Прибуток після оподаткування	8 125	6 191
16	Непередбачені доходи/витрати	-	-
17	<b>Чистий прибуток/ збиток банку</b>	<b>8 125</b>	<b>6 191</b>
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,75	-
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,75	-

**Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються  
на позабалансових рахунках" за III квартал 2003 р.**  
( тис.грн.)

<b>Рядок</b>	<b>Найменування статті</b>	<b>Звітна дата 01.10. 2003</b>	<b>На кінець поперед- нього фінансо- вого року 01.01. 2003</b>	<b>Зміни після дати звітності останньої річної звітності (+;-)</b>
1	Гарантії, що надані клієнтам	57 041	72 471	(15 430)
2	Сумнівні гарантії та поручительства	-	-	-
3	Зобов'язання, які надані банкам	-	-	-
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	65 968	100 074	(34 106)
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	1 499	-	1 499
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	-	-	-
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	-	-	-
8	Надана застава	58 274	5 800	52 474
9	<b>Усього</b>	<b>182 782</b>	<b>178 345</b>	<b>4 437</b>

**Голова Правління  
Головнийбухгалтер**  
  
**Л.В.Распутна  
С.М.Мищенко**

Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку на 1 жовтня 2003 року			(тис. грн)	
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	Відповідна дата минулого року	
1.	Чистий процентний дохід	9636	4357	
2.	Чистий комісійний дохід	9195	3714	
3.	Дивідендний дохід	0	0	
4.	Чистий торговельний дохід	1347	(204)	
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	1	66	
6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
7.	Інший операційний дохід	1098	1180	
8.	Усього доходів	21277	9113	
9.	Загальноадміністративні витрати	(10060)	(6686)	
10.	Витрати на персонал	(2749)	(1586)	
11.	Прибуток від операцій	8468	841	
12.	Чисті витрати на формування резервів	(7171)	(145)	
13.	Прибуток до оподаткування	1297	696	
14.	Податок на прибуток	(853)	(576)	
15.	Прибуток після оподаткування	444	120	
16.	Непередбачені доходи/витрати	0	0	
17.	Чистий прибуток/збиток банку	444	120	
18.	Чистий прибуток на одну просту акцію	0	0	
19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	0	0	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" на 1 жовтня 2003 року			(тис. грн)	
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року	Зміни
1.	Гарантії, що надані клієнтам	93	500	(407)
2.	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	103757	6670	97087
5.	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6.	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7.	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8.	Надана застава	8968	0	8968
9.	Усього	112818	7170	105648

**ЗАТ «АЛЬФА-БАНК»**  
Фінансова звітність за III квартал 2003 року  
Ліц. НБУ №61 від 03.12.2001 р. та письмовий дозвіл НБУ №61-3 від 31.05.02 р. МФО 300346, Київ, вул. Десятинна, 4/6. Тел. 490 4600

<b>Баланс проміжної фінансової звітності банку на 1 жовтня 2003 року</b> ( тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	17315	7536
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
3	Кошти в інших банках	82106	74644
4	Цінні папери на продаж	16540	13700
5	Кредити та заборгованість клієнтів	337585	301981
6	Інвестиційні цінні папери	20	0
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	31612	20208
9	Нараховані доходи до отримання	6340	3633
10	Інші активи	1680	9452
11	Усього активів	493198	431154
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12	Кошти банків	156016	156398
13	Кошти клієнтів	164689	93302
14	Інші депозити	56082	69595
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	2699	1438
17	Інші зобов'язання	39590	36743
18	Усього зобов'язань	419076	357476
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
19	Статутний капітал	73000	73000
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
22	Емісійні різниці	6	6
23	Резерви та фонди банку	668	356
24	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	4	4
25	Результат минулих років	0	29
26	у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	283
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	0
29	Результат поточного року	444	0
30	Усього власного капіталу	74122	73678
31	Усього пасивів	493198	431154
<b>Заступник Голови Правління Головного бухгалтера</b>		<b>В. В. Михайлю Л. Б. Гладченко</b>	

Звіт про фінансові результати за II квартал 2003 року				(тис.грн.)
Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік	
1	Чистий процентний дохід	30180	36518	
2	Чистий комісійний дохід	24633	20923	
3	Дивідендний дохід	170	40	
4	Чистий торговельний дохід	3479	6192	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів			
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій			
7	Інший операційний дохід	1247	589	
8	<b>Усього доходів</b>	<b>59709</b>	<b>64662</b>	
9	Загальноадміністративні витрати	(28607)	(25461)	
10	Витрати на персонал	(23277)	(21670)	
11	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>7825</b>	<b>10531</b>	
12	Чисті витрати на формування резервів	(558)	(11834)	
13	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>7267</b>	<b>5697</b>	
14	Податок на прибуток	(1351)	(1586)	
15	Прибуток після оподаткування	5916	4111	
16	Непередбачені доходи/витрати	8	583	
17	<b>Чистий прибуток/збиток банку</b>	<b>5924</b>	<b>4694</b>	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію			
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію			
<b>Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках за II квартал 2003 р.</b>				
<b>(тис.грн.)</b>				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього кварталу	Зміни після дати останньої річної звітності(+/-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	32449	31583	886
2	Сумнівні гарантії та поручительства			
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам			
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	274630	68903	205727
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	5784		5784
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами			
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну			
8	Надана застава	108116	124831	(16815)
9	<b>Усього</b>	<b>420879</b>	<b>225397</b>	<b>195582</b>

<b>Фінансова звітність Першого Українського Міжнародного Банку станом на 1 липня 2003 року</b> Ліцензія НБУ № 8 від 04.12.2001 року			
<b>Баланс за II квартал 2003 р.</b> ( тис.грн.)			
Рядок	Найменування статті	Звітний рік	Попередній рік
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	6825	93369
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	150860	98755
3	Кошти в інших банках	197402	514185
4	Цінні папери на продаж	132941	59067
5	Кредити та заборгованість клієнтів	636077	380343
6	Інвестиційні цінні папери	1647	1544
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	441	461
8	Основні засоби та нематеріальні активи	194999	193009
9	Нараховані доходи до отримання	5820	4316
10	Інші активи	39561	15326
11	Усього активів	1386963	1360335
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12	Кошти банків	285354	209910
13	Кошти клієнтів	722212	785994
14	Інші депозити	3200	16291
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	-
16	Нараховані витрати до сплати	5090	5805
17	Інші зобов'язання	32984	10195
18	Усього зобов'язань	1048840	1028136
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
19	Статутний капітал	23000	23000
20	Капіталізовані дивіденди	-	-
21	Акції, викуплені в акціонерів	-	-
22	Емісійні різниці	98129	98129
23	Резерви та фонди банку	7876	7427
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	40172	40209
25	Результат минулих років	163022	154399
26	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	-	61385
27	Збиток звітного року, що очікує затвердження	-	(51350)
28	у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	247	44
29	Результат поточного року	5924	-
30	Усього власного капіталу	336023	332999
31	Усього пасивів	1386963	1360335
<b>Керівник Головного бухгалтера</b>		<b>В.М.Пантелеєнко О. М. Мошкілова</b>	

ВАТ „Український кредитно–торговий банк"				
Баланс за 3 квартал 2003 р.				Звіт про фінансові результати за 9 місяців 2003 р.
( тис.грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
АКТИВИ				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	31479	16667	
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України			
3	Кошти в інших банках	26436	24788	
4	Цінні папери на продаж	3077	0	
5	Кредити та заборгованість клієнтів	33760	11399	
6	Інвестиційні цінні папери			
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ			
8	Основні засоби та нематеріальні активи	5537	4597	
9	Нараховані доходи до отримання	1749	706	
10	Інші активи	3659	7719	
11	Усього активів	105697	65876	
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ				
12	Кошти банків	19902	12816	
13	Кошти клієнтів	50507	21274	
14	Інші депозити			
15	Боргові цінні папери, емітовані банком			
16	Нараховані витрати до сплати	395	195	
17	Інші зобов'язання	7849	10782	
18	Усього зобов'язань	78653	45067	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
19	Статутний капітал	24096	18096	
20	Капіталізовані дивіденди			
21	Акції, викуплені в акціонерів			
22	Емісійні різниці	3	3	
23	Резерви та фонди банку	655	453	
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	1451	1451	
25	Результат минулих років	579	579	
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	52	52	
27	Прибуток звітного року, що очікують затвердження		227	
28	Збиток звітного року, що очікують затвердження			
29	Результат поточного року	260		
30	Усього власного капіталу	27044	20809	
31	Усього пасивів	105697	65876	
Керівник Гол.бухгалтер		П.В. Лобанов В.В. Кицун		

Звіт про фінансові результати за 9 місяців 2003 р.				
( тис.грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Чистий процентний дохід	2422	1431	
2	Чистий комісійний дохід	4232	1440	
3	Дивідендний дохід	—	—	
4	Чистий торговельний дохід	63	41	
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	—	—	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	—	—	
7	Інший операційний дохід	47	27	
8	Усього доходів	6764	2939	
9	Загальноадміністративні витрати	(2631)	(1023)	
10	Витрати на персонал	(828)	(515)	
11	Прибуток від операцій	3305	1401	
12	Чисті витрати на формування резервів	(2640)	(1140)	
13	Прибуток до оподаткування	665	261	
14	Податок на прибуток	(405)	(253)	
15	Прибуток після оподаткування	260	8	
16	Непередбачені доходи/витрати	—	—	
17	Чистий прибуток/збиток банку	260	8	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	1,08	—	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	1,08	—	
Керівник Гол. бухгалтер		П.В. Лобанов В.В. Кицун		
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2003 р.				
( тис.грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	7958		+7958
2	Сумнівні гарантії та поручительства			
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам			
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	6088	350	+5738
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані			
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами			
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну			
8	Надана застава	8677		+8677
9	Цінні папери та матеріальні цінності клієнтів у довірчому управлінні			
10	Усього	22723	350	+22373
Керівник Гол.бухгалтер		П.В. Лобанов В.В. Кицун		



Баланс проміжної фінансової звітності банку 337933 на 1 жовтня 2003 року				
(коп.)				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року	
<b>АКТИВИ</b>				
1.	Грошові кошти та залишки в НБУ папери, що рефінансуються НБУ, Казначейські та інші цінні та цінні папери, емітовані НБУ	1265799547	728089960	
2.	Кошти в інших банках	0	0	
3.	Цінні папери на продаж	1771410127	13200042	
4.	Кредити та заборгованість клієнтів	0	0	
5.	Інвестиційні цінні папери	3558170345	2191146624	
6.	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ	0	0	
7.	Основні засоби та нематеріальні активи	102655738	73960775	
8.	Нараховані доходи до отримання	57538282	31397194	
9.	Інші активи	88203795	8281871	
10.	Усього активів	6843777834	3046076466	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
11.	Кошти банків	0	0	
12.	Кошти клієнтів	3391078651	269821544	
13.	Інші депозити	0	0	
14.	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
15.	Нараховані витрати до сплати	982989	0	
16.	Інші зобов'язання	268102643	3084510	
17.	Усього зобов'язань	3660164283	272906054	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
18.	Статутний капітал	3050000000	2750000000	
19.	Капіталізовані дивіденди	0	0	
20.	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0	
21.	Емісійні різниці	0	0	
22.	Резерви та фонди банку	23170412	0	
23.	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	0	0	
24.	Результат минулих років	0	0	
25.	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	0	
26.	Збиток звітного року, що очікують затвердження	0	0	
27.	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0	
28.	Результат поточного року	110443139	23170412	
29.	Усього власного капіталу	3183613551	2773170412	
30.	Усього пасивів	6843777834	3046076466	
Голова Правління Головний бухгалтер		Шумейко Є. В. Плахотнюк С. В.		

ТОВ КБ «ВОЛОДИМИРСЬКИЙ», м. Суми				
Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» 337933 на 1 жовтня 2003 року				
(коп.)				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець поперед- нього року	Зміни
1.	Гарантії, що надані клієнтам	414811608	0	414811608
2.	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	496434775	117000000	379434775
5.	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6.	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7.	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8.	Надана застава	0	0	0
9.	Усього	911246383	117000000	794246383
Голова Правління Головний бухгалтер		Шумейко Є. В. Плахотнюк С. В.		
Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку 337933 на 1 жовтня 2003 року				
(коп.)				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	Відповідна дата минулого року	
1.	Чистий процентний дохід	552759706	173148643	
2.	Чистий комісійний дохід	54740965	4031926	
3.	Дивідендний дохід	0	0	
4.	Чистий торговельний дохід	48264356	1584753	
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
7.	Інший операційний дохід	3250549	16163	
8.	Усього доходів	659015576	178781485	
9.	Загальноадміністративні витрати	-352079654	-97863746	
10.	Витрати на персонал	-80025938	-26907158	
11.	Прибуток від операцій	226909984	54010581	
12.	Чисті витрати на формування резервів	-61341475	-46961216	
13.	Прибуток до оподаткування	165568509	7049365	
14.	Податок на прибуток	-40905370	-770000	
15.	Прибуток після оподаткування	124663139	6279365	
16.	Непередбачені доходи/витрати	0	0	
17.	Чистий прибуток/збиток банку	124663139	6279365	
18.	Чистий прибуток на одну просту акцію	0	0	
19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	0	0	
Голова Правління Головний бухгалтер		Шумейко Є. В. Плахотнюк С. В.		

Звітність БАТ "Мегабанк" (м. Харків) за 3 квартал 2003 р. Баланс				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	39148	57023	
2	Кошти в інших банках	72038	93202	
3	Цінні папери на продаж	198	0	
4	Кредити та заборгованість клієнтів	219687	137290	
5	Інвестиційні цінні папери	15490	9368	
6	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	5140	4949	
7	Основні засоби та нематеріальні активи	35921	29679	
8	Нараховані доходи до отримання	2510	1051	
9	Інші активи	3334	9886	
10	Усього активів	393466	342448	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
11	Кошти банків	35015	41045	
12	Кошти клієнтів	268445	232405	
13	Інші депозити	163	0	
14	Боргові цінні папери, емітовані банком	500	0	
15	Нараховані витрати до сплати	669	425	
16	Інші зобов'язання	28470	10705	
17	Усього зобов'язань	333262	284580	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
18	Статутний капітал	34852	34852	
19	Акції, викуплені в акціонерів	(-742)	(2068)	
20	Резерви та фонди банку	24605	1629	
21	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	25	25	
22	Результат минулих років	0	21203	
23	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	2875	
24	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	(648)	
25	Результат поточного року	1464		
26	Усього власного капіталу	60204	57868	
27	Усього пасивів	393446	342448	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках"				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої звітності
1	Гарантії, що надані клієнтам	570	231	339
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	14953	0	14953
3	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	1217	0	1217
4	Усього	16740	231	16509

БАТ "Мегабанк"				
Звіт про фінансові результати				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	На звітну дату попереднього фінансового року	
1	Чистий процентний дохід	14547	14780	
2	Чистий комісійний дохід	21061	11817	
3	Дивідендний дохід	227	134	
4	Чистий торговельний дохід	564	139	
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	0	15	
6	Інший операційний дохід	745	389	
7	Усього доходів	37144	27274	
8	Загальноадміністративні витрати	(21492)	(17750)	
9	Витрати на персонал	(10680)	(7517)	
10	Прибуток від операцій	4972	2007	
11	Чисті витрати на формування резервів	(1236)	1240	
12	Прибуток до оподаткування	3736	3247	
13	Податок на прибуток	(2272)	(1810)	
14	Прибуток після оподаткування	1464	1437	
15	Непередбачені доходи/витрати	0	0	
16	Чистий прибуток/збиток банку	1464	1437	
17	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,04		
18	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,04		
Примітка "Рахунки довірного управління"				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої звітності
АКТИВНІ РАХУНКИ ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ				
1	Цінні папери в довірчому управлінні	0	3196	(3196)
Керівник Головний бухгалтер				
		Суботін В.Г. Порубай О.П.		

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) визнано банкрутом і відкрито ліквідаційна процедура щодо Закритого акціонерного товариства «Вугледобуток», постанова від 25.09.2003 р., справа № 33/39 Б, код ЄДРПОУ 24812056, юридична адреса: 85483, Донецька обл., м. Новгородівка, вул. Шахтна, 1, р/р 26003302490463 у Селидівському відділенні Промінвестбанку України, МФО 334312.

Ліквідатором призначений Лесніков Є. Є., 85483, Донецька обл., м. Новгородівка, ул. О. Кошового, 37/19, тел. 8(06237)3-41-27: ліцензія № 249555.

Ухвалою Господарського суду Закарпатської області (88000, м. Ужгород, вул. Коцюбинського, 2а) по справі № 6/98 від 30.09.2002 р. визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру БАТ «Райагротехсервіс» (Закарпатська обл., м. Рахів, вул. Партизанська, 108а, Код 00903860, р/р 26001201820001 в АППБ «Україна», м. Рахів).

Ліквідатор: арбітражний керуючий Бахтин В. В. (м. Ужгород, пр. Свободи, 50/77, ліцензія АА № 419493 від 10.12.2002 р.)

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів від дня опублікування даного оголошення.

Постановою Херсонського господарського суду від 16.10.2003 р. у справі № 5/140-Б СТОВ «Колос» (с. Зміївка, Бериславського району, Херсонської області, ЄДРПОУ 30841905) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційна процедура.

Ліквідатором призначено Галку Леоніда Борисовича (ліцензія АА № 669624 від 28.07.03 р., тел. 8-050-9075862).

Фінансова звітність БАТ "ТММ–Банк" 02002, Київ, вул. Панельна, 5 за III квартал 2003 р.				
(тис. грн.)				
Рядок статті	Найменування	На звітну дату поточного кварталу 30.09.2003	На кінець попереднього фінансового року 31.12.2002	
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	2641	1444	
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0	
3	Кошти в інших банках	4663	4135	
4	Цінні папери на продаж	0	0	
5	Кредити та заборгованість клієнтів	17712	2200	
6	Інвестиційні цінні папери	20	0	
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	21	
8	Основні засоби та нематеріальні активи	13328	13788	
9	Нараховані доходи до отримання	306	53	
10	Інші активи	3204	357	
11	Усього активів	41874	21998	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
12	Кошти банків	0	0	
13	Кошти клієнтів	13696	4523	
14	Інші депозити	0	0	
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	
16	Нараховані витрати до сплати	19	1	
17	Інші зобов'язання	899	891	
18	Усього зобов'язань	14614	5415	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
19	Статутний капітал	26000	16000	
20	Капіталізовані дивіденди	0	0	
21	Акції, викуплені в акціонерів	(22)	0	
22	Емісійні різниці	95	95	
23	Резерви та фонди банку	489	210	
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	0	0	
25	Результат минулих років	0	5	
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0	
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	273	
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	0	
29	Результат поточного року	698	0	
30	Усього власного капіталу	27260	16583	
31	Усього пасивів	41874	21998	

Звіт про фінансові результати БАТ "ТММ–Банк" 02002, Київ, вул. Панельна, 5 за III квартал 2003 р.				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року 30.09.2003	На звітну дату попереднього фінансового року 30.09.2002	
1	Чистий процентний дохід	1703	1010	
2	Чистий комісійний дохід	426	201	
3	Дивідендний дохід	0	0	
4	Чистий торговельний дохід	(1)	(4)	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	20	62	
7	Інший операційний дохід	0	62	
8	Усього доходів	2148	1269	
9	Загальноадміністративні витрати	(915)	(795)	
10	Витрати на персонал	(138)	(142)	
11	Прибуток від операцій	1095	332	
12	Чисті витрати на формування резервів	(397)	(131)	
13	Прибуток до оподаткування	698	201	
14	Податок на прибуток	0	0	
15	Прибуток після оподаткування	698	201	
16	Непередбачені доходи/витрати	0	201	
17	Чистий прибуток/збиток банку	698	201	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,44	X	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,44	X	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" БАТ "ТММ–Банк" 02002, Київ, вул. Панельна, 5 за III квартал 2003 р.				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 30.09.2003	На кінець попереднього фінансового року 31.12.2002	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	Гарантії, що надані клієнтам	2711	758	1953
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	687	0	687
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	0	0	0
9	Усього	3398	758	2640

ОГОЛОШЕННЯ

Баланс За III квартал 2003 р.				КБ "ЗАХІДІНКОМБАНК" ТЗОВ			
(тис. грн.)							
Ря- док	Найменування статті	На 01.10.2003р.	На 01.01.2003р.				
<b>АКТИВИ</b>				21	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	2992
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	31867	10119	22	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	(663)
2	Кошти в інших банках	34913	34842	23	Результат поточного року	4133	0
3	Цінні папери на продаж	0	2364	24	Усього власного капіталу	39101	34968
4	Кредити та заборгованість клієнтів	224691	178082	25	Усього пасивів	315799	239571
5	Інвестиційні цінні папери	2957	0	<b>Звіт про фінансові результати КБ "Західінкомбанк" ТЗОВ за III квартал 2003 р.</b>			
6	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	3	3	(тис. грн.)			
7	Основні засоби та нематеріальні активи	13700	13589	Ря- док	Найменування статті	На звітну дату кварталу 01.10.2003р.	01.10.2002р.
8	Нараховані доходи до отримання	728	284	1	Чистий процентний дохід	16274	14695
9	Інші активи	6940	288	2	Чистий комісійний дохід	8597	6385
10	Усього активів	315799	239571	3	Чистий торговельний дохід	2880	3268
11	Кошти банків	44097	43696	4	Інший операційний дохід	19	98
12	Кошти клієнтів	220005	153592	5	Усього доходів	27770	24446
13	Інші депозити	1772	3529	6	Загальноадміністративні витрати	(11396)	(9612)
14	Нараховані витрати до сплати	2870	1964	7	Витрати на персонал	(1583)	(968)
15	Інші зобов'язання	7954	1822	8	Прибуток від операцій	14731	13866
16	Усього зобов'язань	276698	204603	9	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	(9372)	(10559)
17	Статутний капітал	18500	18500	10	Прибуток до оподаткування	5419	3307
18	Резерви	537	388	11	Податок на прибуток	(1286)	(1025)
19	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	9650	9650	12	Прибуток після оподаткування	4133	2282
20	Результат минулих років	6281	4101	13	Чистий прибуток / збиток банку	4133	2282
<b>Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" КБ "Західінкомбанк" ТЗОВ за III квартал 2003 р.</b>							
(тис. грн.)							
Рядок	Найменування статті	На 01.10.2003р.	На 01.01.2003р.	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)			
1	Гарантії, що надані клієнтам	9477	3569	5908			
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	63094	1905	61189			
3	Надана застава	7700	0	7700			
4	Цінні папери та матеріальні цінності клієнтів у довірчому управлінні	7391	7391	0			
5	Усього	87662	12865	74797			
<b>Примітка „Рахунки довірчого управління " КБ "Західінкомбанк" ТЗОВ за III квартал 2003 року</b>				(тис.грн.)			
Рядок	Найменування статті	На 01.10.2003р.	На 01.01.2003р.	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)			
<b>АКТИВНІ РАХУНКИ ДОВІРЧОГО УПРАВЛІННЯ</b>							
1	Готівкові кошти за операціями довірчого управління	18	0	18			
2	Пасивні рахунки довірчого управління	18	0	18			
3	Фонди банківського управління	18	0	18			
<b>Голова Правління Головний бухгалтер</b>				<b>Н.А. Гаврилишин Р.М. Козачук</b>			

Квартальний фінансовий звіт БАТ АБ „Укргазпромбанк" за 3-й квартал 2003 р.				Звіт про фінансові результати			
Баланс				(тис. грн.)			
(тис. грн.)							
Рядок	Найменування статті	За 3-й квартал 2003 р.	За 2002 р.	Ря- док	Найменування статті	На звітну дату кварталу 3 квартал 2003р.	3 квартал 2002р.
<b>АКТИВИ</b>				1	Чистий процентний дохід	12001	17622
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	3007	20938	2	Чистий комісійний дохід	4437	3241
2	Кошти в інших банках	100442	183888	3	Дивідендний дохід	0	50
3	Цінні папери на продаж	0	1013	4	Чистий торговельний дохід	1410	2387
4	Кредити та заборгованість клієнтів	134583	164525	5	Інший операційний дохід	83	175
5	Інвестиційні цінні папери	27278	290	6	Усього доходів	17931	23475
6	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	1070	7	Загально-адміністративні витрати	(17384)	(4819)
7	Основні засоби та нематеріальні активи	2344	2772	8	Витрати на персонал	(2149)	(725)
8	Нараховані доходи до отримання	3068	2487	9	Прибуток від операцій	(1602)	17931
9	Інші активи	287	422	10	Чисті витрати на формування резервів	7722	(4608)
10	Усього активів	271009	377405	11	Прибуток до оподаткування	6120	13323
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>				12	Податок на прибуток	(999)	(3007)
11	Кошти банків	114513	103026	13	Прибуток після оподаткування	5121	10316
12	Кошти клієнтів	86415	210024	14	Чистий прибуток / збиток банку	5121	10316
13	Нараховані витрати до сплати	2005	1129	15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	5,63	
14	Інші зобов'язання	663	904	16	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	5,63	
15	Усього зобов'язань	203596	315083	<b>Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках".</b>			
16	Статутний капітал	18200	18200	(тис. грн.)			
17	Акції, викуплені у акціонерів	(25)	0	Рядок	Найменування статті	За 3-й квартал 2003 р.	За 2002р.
18	Резерви	2656	2656	1	Гарантії, що надані клієнтам	133	338
19	Результат минулих років	29213	29218	2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	700	0
20	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	12248	12248	3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	40385	0
21	Результат поточного року	5121	0	4	Усього	41218	338
22	Усього власного капіталу	67413	62322				
23	Усього пасивів	271009	377405	<b>Голова Правління Головний бухгалтер</b>			
				<b>Герашенко В.М. Ліщенко Н.В.</b>			

Баланс за III квартал 2003 року ЗАТ УБМС «ІНВЕСТ-КРИВБАС БАНК», Кривий Ріг				Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року ЗАТ УБМС «ІНВЕСТ-КРИВБАС БАНК», Кривий Ріг			
(тис. грн.)				(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року	Рядок	Найменування статті	Звітна дата	Відповідна дата минулого року
<b>АКТИВИ</b>				1.	Чистий процентний дохід	1743	813
1.	Грошові кошти та залишки в НБУ	1388	2269	2.	Чистий комісійний дохід	45	27
2.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0	3.	Дивідендний дохід	0	2
3.	Кошти в інших банках	161	2454	4.	Чистий торговельний дохід	3	11
4.	Цінні папери на продаж	9871	0	5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	974	0
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	11997	12243	6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій (інший операційний дохід)	0	0
6.	Інвестиційні цінні папери	358	830	7.	Усього доходів	33	0
7.	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ	0	0	8.	Загальноадміністративні витрати	2798	858
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	3099	569	9.	Витрати на персонал	(689)	(702)
9.	Нараховані доходи до отримання	429	405	10.	Прибуток від операцій	(614)	(359)
10.	Інші активи	342	450	11.	Чистий прибуток/збиток банку	1495	(208)
11.	Усього активів	27645	19220	12.	Чисті витрати на формування резервів	(75)	(126)
12.	Кошти банків	0	0	13.	Прибуток до оподаткування	1420	(334)
13.	Кошти клієнтів	3607	61	14.	Податок на прибуток	(20)	0
14.	Інші депозити	0	0	15.	Прибуток після оподаткування	1400	(334)
15.	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	16.	Непередбачені доходи/витрати	0	0
16.	Нараховані витрати до сплати	18	16	17.	Чистий прибуток/збиток банку	1400	(334)
17.	Інші зобов'язання	4253	8890	18.	Чистий прибуток на одну просту акцію	0	0
18.	Усього зобов'язань	7878	8967	19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	0	0
19.	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	15891	9791	<b>Голова Правління Головний бухгалтер</b>			
20.	Статутний капітал	0	351				
21.	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0	<b>Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» за III квартал 2003 року ЗАТ УБМС «ІНВЕСТ-КРИВБАС БАНК», Кривий Ріг</b>			
22.	Емісійні різниці	0	0	Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року
23.	Резерви та фонди банку	73	73	1.	Гарантії, що надані клієнтам	0	0
24.	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	2187	173	2.	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0
25.	Результат минулих років	216	51	3.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0
26.	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0	4.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	3922	0
27.	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	0	5.	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0
28.	Збиток звітного року, що очікують затвердження	0	(186)	6.	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0
29.	Результат поточного року	1400	0	7.	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0
30.	Усього власного капіталу	19767	10253	8.	Надана застава	0	0
31.	Усього пасивів	27645	19220	9.	Усього	3922	0
<b>Голова Правління Головний бухгалтер</b>				<b>Ковтун А. Ю. Онищук О. О.</b>			

Баланс				Акціонерний Банк "ІНГ Банк Україна"			
на 1 жовтня 2003 року							
(тис.грн.)							
Рядок	Найменування статті	На 01 жовтня 2003 року	На кінець 31 грудня 2002 року	Рядок	Найменування статті	На 01 жовтня 2003р.	На 01 жовтня 2002 року
<b>АКТИВИ</b>				<b>Звіт про фінансові результати</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	68 808	69 441	на 1 жовтня 2003 р.			
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	28 352	14 313	1	Чистий процентний дохід	13 749	11 934
3	Кошти в інших банках	134 006	64 253	2	Чистий комісійний дохід	13 248	10 077
4	Цінні папери на продаж	34 073	8 036	3	Дивідендний дохід	0	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	702 747	530 319	4	Чистий торговельний дохід	4 337	4 944
6	Інвестиційні цінні папери	24 341	24 341	5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0	6.	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані й дочірні компанії та інших інвестицій	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	2 280	2 803	7.	Інший операційний дохід/витрати	6	282
9	Нараховані доходи до отримання	3 888	1 198	8.	Усього доходів	31 340	27 237
10	Інші активи	1 988	1 998	9.	Загальноадміністративні витрати	-6 554	-7 294
11	Усього активів	975 508	716 911	10.	Витрати на персонал	-8 551	-9 339
12	Зобов'язання			11.	Прибуток від операцій	16 235	10 604
13	Кошти банків	573 396	362 676	12.	Витрати на безнадійні борги та сумнівні борги	-2 041	-1 679
14	Кошти клієнтів	290 746	249 946	13.	Прибуток до оподаткування	14 194	8 925
15	Інші депозити	0	0	14.	Податок на прибуток	-4 603	-2 675
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	15.	Прибуток після оподаткування	9 591	6 250
17	Нараховані витрати до сплати	2 171	3 012	16.	Непередбачені доходи/витрати	611	1
18	Інші зобов'язання	31 599	33 883	17.	Чистий прибуток/збиток банку	10 202	6 251
19	Усього зобов'язань	897 912	649 517	18.	Чистий прибуток на одну просту акцію	-	-
20	Власний капітал			19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	-	-
21	Статутний капітал	47 750	47 750	<b>Голова Правління Акціонерного Банку "ІНГ Банк Україна"</b>			
22	Капіталізовані дивиденди	0	0	<b>Заст. головного бухгалтера</b>			
23	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0				
24	Емісійні різниці	0	0	<b>Примітка "Зобов'язання банку, що обліковуються на позабалансових рахунках" на 1 жовтня 2003 року</b>			
25	Резерви	983	489	Рядок	Найменування статті	На 01 жовтня 2003 року	На кінець 31 грудня 2002 року
26	Результати переоцінки переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	0	0	1	Гарантії, що надані клієнтам	19 738	32 989
27	Результат минулих років	18 661	9 288	2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	(13 251)
28	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	10 202	9 867	3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	(425)
29	Результат поточного року	77 596	67 394	4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	39 299	39 299
30	Усього власного капіталу	77 596	67 394	5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	43 135	43 135
31	Усього пасивів	975 508	716 911	6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0
<b>Голова Правління Акціонерного Банку "ІНГ Банк Україна"</b>				7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0
<b>Заст. головного бухгалтера</b>				8	Надана застава	0	0
				9	Усього	102 172	33 414
				<b>Писарук О.В. Горленко І.В.</b>			




БАТ «КРИМУНІВЕРСАЛБАНК» Сімферополь			
Баланс проміжної фінансової звітності банку на 1 жовтня 2003 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року
<b>АКТИВИ</b>			
1.	Грошові кошти та залишки в НБУ	541	44
2.	Кошти в інших банках	10566	1510
4.	Цінні папери на продаж	10989	5676
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	6774	6235
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	4606 0	4534 0
9.	Нараховані доходи до отримання	77	71
10.	Інші активи	2427	4013
11.	Усього активів	35980	22083
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12.	Кошти банків	9150	1793
13.	Кошти клієнтів	3428	1516
16.	Нараховані витрати до сплати	31	34
17.	Інші зобов'язання	860	865
18.	Усього зобов'язань	13469	4208
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
19.	Статутний капітал	15814	11259
20.	Капіталізовані дивіденди	0	0
21.	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
22.	Емісійна різниця	0	0
23.	Резерви	409	537
24.	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	1771	567
25.	Результат минулих років	4437	4437
26.	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	1204
27.	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	1204
28.	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	129
29.	Результат поточного року	80	0
30.	Усього власного капіталу	22511	17875
31.	Усього пасивів	35980	22083
Голова Правління		К. М. Головацький	
Головний бухгалтер		О. І. Циліорик	

Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку на 1 жовтня 2003 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	Відповідна дата минулого року	
1.	Чистий процентний дохід	897	2595	
2.	Чистий комісійний дохід	247	155	
3.	Дивідендний дохід	0	0	
4.	Чистий торговельний дохід	(267)	4	
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
7.	Інший операційний дохід	109	33	
8.	Усього доходів	986	2787	
9.	Загальноадміністративні витрати	(1592)	(1654)	
10.	Витрати на персонал	(247)	(455)	
11.	Прибуток від операцій	(852)	679	
12.	Чисті витрати на формування резервів	952	(1951)	
13.	Прибуток до оподаткування	100	(1272)	
14.	Податок на прибуток	(20)	(70)	
15.	Прибуток після оподаткування	80	(1342)	
16.	Непередбачені доходи/витрати	(0)	(0)	
17.	Чистий прибуток/збиток банку	80	(1342)	
18.	Чистий прибуток на одну просту акцію	0	0	
19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	0	0	
Голова Правління		К. М. Головацький		
Головний бухгалтер		О. І. Циліорик		
Примітка «Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» на 1 жовтня 2003 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього року	Зміни
1.	Гарантії, що надані клієнтам	0	0	0
2.	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	170	1970	(1800)
5.	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6.	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7.	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8.	Надана застава	0	0	0
9.	Цінні папери та матеріальні цінності клієнтів у довірчому управлінні	0	0	0
10.	Усього	170	1970	(1800)
Голова Правління		К. М. Головацький		
Головний бухгалтер		О. І. Циліорик		

АТ «Кредит Банк (Україна)»			
Баланс за 3 квартал 2003 р.			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	68041	48492
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	20699	10875
3	Кошти в інших банках	144648	91469
4	Цінні папери на продаж	600	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	734268	588316
6	Інвестиційні цінні папери	4499	24407
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	91144	82111
9	Нараховані доходи до отримання	5471	4496
10	Інші активи	24794	9919
11	Усього активів	1094164	860085
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12	Кошти банків	161128	103320
13	Кошти клієнтів	761615	616640
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	15244	0
16	Нараховані витрати до сплати	16986	13996
17	Інші зобов'язання	4901	2091
18	Усього зобов'язань	959874	736047
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
19	Статутний капітал	143549	143549
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, викуплені в акціонерів	(200)	(91)
22	Емісійні різниці	21	27
23	Резерви та фонди банку	1312	1196
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	0	0
25	Результат минулих років	(20758)	(21795)
26	у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	38671
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	(37519)
29	Результат поточного року	10366	0
30	Усього власного капіталу	134290	124038
31	Усього пасивів	1094164	860085
Голова правління		Кубів С. І.	
Головний бухгалтер		Хома Т. М.	

16 грудня 2003 р. об 11.00 год. за адресою: м. Львів, вул. Переяславська, 6а, зал засідань, відбудуться Загальні збори акціонерів Відкритого акціонерного товариства <b>Селянський комерційний банк «Дністер» з наступним порядком денним:</b>				
1. Внесення змін до Статуту БАТ СКБ «Дністер».				
Реєстрація учасників зборів починається в 10 год. 30 хв. 16.12.2003 р. за місцем проведення зборів.				
<b>Правління.</b>				

Фінансова звітність			
			
Всеукраїнський Акціонерний Банк			
04119, м. Київ, вул. Зоологічна, 5 тел.: (044) 490-0694, факс: (044) 216-0033			
Ліцензія №35 від 03.12.2001 року			
Баланс за III квартал 2003 року			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	01.10.'03	01.01.'03
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	51582	88550
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	20227	15464
3	Кошти в інших банках	171933	102569
4	Цінні папери на продаж	20498	3228
5	Кредити та заборгованість клієнтів	494226	352765
6	Інвестиційні цінні папери	1423	2600
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	27870	19324
9	Нараховані доходи до отримання	5569	2006
10	Інші активи	14983	24027
11	Усього активів	808311	610533
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
12	Кошти банків	193917	88234
13	Кошти клієнтів	487049	408067
14	Інші депозити	1100	200
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	630	5500
16	Нараховані витрати до сплати	8188	6112
17	Інші зобов'язання	39026	28063
18	Усього зобов'язань	729910	536176
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
19	Статутний капітал	50000	50000
20	Капіталізовані дивіденди	2500	0
21	Акції, що викуплені в акціонерів	(1)	(4)
22	Емісійні різниці	5264	5264
23	Резерви та фонди банку	12500	10750
24	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	3906	3906
25	Результат минулих років	191	1059
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	912
27	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	3382
28	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	0
29	Результат поточного року	4041	0
30	Усього власного капіталу	78401	74357
31	Усього пасивів	808311	610533
Керівник		Ю. О. Блашук	
Перший заступник головного бухгалтера		Л. Г. Хоменко	

Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	01.10.'03	01.10.'02	
1	Чистий процентний дохід	23800	12843	
2	Чистий комісійний дохід	14500	10988	
3	Дивідендний дохід	7	40	
4	Чистий торговельний дохід	1111	2642	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	1	0	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи	0	0	
7	Інший операційний дохід	1556	446	
8	Усього доходів	40975	26959	
9	Загальноадміністративні витрати	(15096)	(9067)	
10	Витрати на персонал	(12312)	(8617)	
11	Прибуток від операцій	13567	9275	
12	Чисті витрати на формування резервів	(9253)	(5700)	
13	Прибуток до оподаткування	4314	3575	
14	Податок на прибуток	(273)	(424)	
15	Прибуток після оподаткування	4041	3151	
16	Непередбачені доходи/витрати	0	0	
17	Чистий прибуток/збиток банку	4041	3151	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію	0,08	0	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію	0,08	0	
<b>Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках, за III квартал 2003 р.</b>				
(тис. грн.)				
Рядок	Найменування статті	На 01.10.'03	На 01.01.'03	Зміни після 01.07.'03 (+;-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	72665	59406	13259
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	100536	532	100004
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	17799	24130	(6331)
9	Усього	191000	84068	106932

АКБ "ПРАВЕКС-БАНК"				9579	5741
Київ					
Баланс за 3 квартал 2003 року					
				(тис.грн.)	
№ п/п	Найменування статті	За станом на 01.07.2003 року	За станом на 01.01.2003 року		
<b>АКТИВИ</b>					
1.	Грошові кошти та залишки в НБУ	112976	74563		
2.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0		
3.	Кошти в інших банках	305699	134675		
4.	Цінні папери на продаж	30000	50000		
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	800542	538622		
6.	Інвестиційні цінні папери	1047	1047		
7.	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ	2857	2857		
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	150721	127713		
9.	Нараховані доходи до отримання	9231	6517		
10.	Інші активи	20296	29502		
11.	Усього активів	1433369	965496		
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>					
12.	Кошти банків	302262	173128		
13.	Кошти клієнтів	947410	625927		
14.	Інші депозити	1	1		
15.	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0		
16.	Нараховані витрати до сплати	20901	8305		
17.	Інші зобов'язання	67660	66702		
18.	Усього зобов'язань	1338234	874063		
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>					
19.	Статутний капітал	68460	60000		
20.	Капіталізовані дивіденди	2700	8460		
21.	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0		
22.	Емісійні різниці	672	672		
23.	Резерви та фонди банку	2824	2663		
24.	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	511	108		
25.	Результат минулих років	16461	16304		
26.	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	2	0		
27.	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	9540		
28.	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	(6314)		
29.	Результат поточного року	3507	0		
30.	Усього власного капіталу	95135	91433		
31.	Усього пасивів	1433369	965496		
Голова Правління		О.О.Логошняк			
Головний бухгалтер		О.Ю.Кібець			
<b>Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 року</b>					
(тис.грн.)					
№ п/п	Найменування статті	За станом на 01.10.2003 року	За станом на 01.01.2002 року		
1.	Чистий процентний дохід	31588	18893		
2.	Чистий комісійний дохід	47575	36545		
3.	Дивідендний дохід	8	44		
4.	Чистий торговельний дохід				
5.	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0		
6.	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій	0	0		
7.	Інший операційний дохід	3727	5129		
8.	Усього доходів	92477	66352		
9.	Загальноадміністративні витрати	(53236)	(40711)		
10.	Витрати на персонал	(27485)	(25759)		
11.	Прибуток від операцій	11756	(118)		
12.	Чисті витрати на формування резервів	(8095)	2615		
13.	Прибуток до оподаткування	3661	2497		
14.	Податок на прибуток	(154)	0		
15.	Прибуток після оподаткування	3507	2497		
16.	Непередбачені доходи/витрати	0	0		
17.	Чистий прибуток/збиток банку	3507	2497		
18.	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,052			
19.	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,052			
Голова Правління Головний бухгалтер				О.О.Логошняк О.Ю.Кібець	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 3 квартал 2003 року					
(тис.грн.)					
№ п/п	Найменування статті	За станом на 01.10.2003 року	За станом на 01.01.2003 року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)	
1.	Гарантії, що надані клієнтам	5400	4164	1236	
2.	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0	
3.	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0	
4.	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	97157	13238	83919	
5.	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	2556	0	2556	
6.	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0		
7.	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0		
8.	Надана застава	8252	35126	(26874)	
9.	Усього	113365	52528	60837	
Голова Правління Головний бухгалтер				О.О.Логошняк О.Ю.Кібець	

ОГОЛОШЕННЯ

Фінансова звітність АБ «АВТОЗАБАНК» за третій квартал 2003 року				Банківська ліцензія № 106 від 29.12.2001 69600, м. Запоріжжя, пр. Леніна 8			
Баланс							
				(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На 1.10.2003	На 1.01.2003	Рядок	Найменування статті	На 1.10.2003	На 1.01.2003
АКТИВИ				Звіт про фінансові результати			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	21778	20533	29	Результат поточного року	2147	0
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0	30	Усього власного капіталу	58863	39802
3	Кошти в інших банках	16552	41556	31	Усього пасивів	268125	259055
4	Цінні папери на продаж	17066	23267				
5	Кредити та заборгованість клієнтів	183200	145701				
6	Інвестиційні цінні папери	10747	7659				
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0				
8	Основні засоби та нематеріальні активи	14701	15456				
9	Нараховані доходи до отримання	3273	3917				
10	Інші активи	808	966				
11	Усього активів	268125	259055				
12	Зобов'язання	17282	53432				
13	Кошти клієнтів	190601	164920				
14	Інші депозити	0	0				
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0				
16	Нараховані витрати до сплати	1130	739				
17	Інші зобов'язання	249	162				
18	Усього зобов'язань	209262	219253				
19	Власний капітал	31000	14102				
20	Статутний капітал	0	0				
21	Капіталізовані дивіденди	0	0				
22	Акції, що викуплені в акціонерів	(6)	(22)				
23	Емісійні різниці	0	0				
24	Резерви та фонди банку	1780	1509				
25	Результати переоцінки основних засобів	2159	2169				
26	Результат минулих років у тому числі суми переоцінки у разі вибуття необоротних активів	21783	16617				
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	5427				
28	Збитки звітного року, що очікують затвердження	0	0				

Господарським судом Чернігівської області (14000, м. Чернігів, пр. Миру, 20) порушено справу про банкрутство № 5/1076 товариства з обмеженою відповідальністю «Барсуківщина» (17200, Чернігівська обл. Талалаївський р-н, смт. Талалаївка, р/р 2600063980517, АППБ «Аваль», м. Прилуки, МФО 353241, код 30866201).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Івашко В. В. (16600, Чернігівська обл., м. Ніжин, вул. Батюка, 1, т. 5-23-66).

Претензії кредиторів та заяви приймаються в місячний термін.

Господарським судом Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) 09.10.2003 р. у справі № 8/373 визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру щодо Приватної агрофірми «Кобелячок» (39300, с. Великій Кобелячок, Новосанжарського р-ну Полтавської обл., код ЄДРПОУ 30731292, п/р № 26005418464067 в ПГРУ ПриватБанк, МФО 331401).

Ліквідатором боржника призначено арбітражного керуючого Півненко Л. В. (ліцензія серія АА № 250329 від 14.02.2002 р.).

Господарський суд Кіровоградської області, постановою від 9 вересня 2003 року у справі № 14/21, визнав селянське фермерське господарство «Згода» (код ЄДРПОУ 30798839 юридична адреса: 28000, Кіровоградська область, Олександрійський район, с. Пролетарське) банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Салатова С. В., ліцензія АА № 047823 від 19.10.2001 року (м. Кіровоград, вул. К. Маркса, 4, корп. 1, тел. (0522) 32-05-01).

Господарським судом Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а) постановою від 09.10.2003 р. по справі № 10/1166 відкрите акціонерне товариство «Механічний завод» (94500, м. Красний Луч, Луганська обл., вул. Основна, 10, код ЄДРПОУ 14314386, п/р 2600730120072 у відділенні ПІБ у м. Красний Луч, МФО 304375), визнано банкрутом, та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Воронька Олексія Олексійовича (ліцензія серії АА № 249871 від 31.10.2001 р., що мешкає за адресою: 91047, м. Луганськ, вул. Веденіна, буд. 58).

Претензії приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Донецької області (вул. Артема, 157, м. Донецьк, Україна, 83048) Постановою № 32/34 Б від 07.03.2003 р. визнав банкрутом Дочірнє підприємство Краматорський АТП 11477 ВАТ «Донецькавотранс» (вул. Орджонікідзе, 8, м. Краматорськ, Донецька обл., ЄДРПОУ 03119960, п/р 26002301511439 в УК ПІБ, МФО 334141) та відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Біличенко Віталія Олександровича, ліцензія АА № 249805 від 19.10.2001. Адреса: 84394, м. Краматорськ, вул. Кропивницького, 140. Претензії приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Одеської області (650326 м. Одеса, пр-т Шевченка, 4) Порушив справу № 32/45-03—6079 про банкрутство відкритого акціонерного товариства «Мирний» код 00483719 (юридична адреса 67014, Одеська область, Біляївський район, с. Мирне, вул. Леніна, 65), р/р № 26000301001268 у Біляївському відділенні Ощадного банку в м. Білявка Одеської області, МФО 328045.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Кузьменко Г. В. (ліцензія АА № 250172 від 23.01.01 р.).

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Івано-Франківській області виступає організатором публічних торгів (аукціону) з продажу майна:**

1. Підприємства банкрута — ПП «Ілем» (справа № Б-11/267). Загальна характеристика об'єктів продажу, які знаходяться за адресою: Івано-Франківська обл., Верховинський район, с. Яблуниця. Лот 1. Незавершений будівництвом лісопильний цех, заг. площею 112 кв. м. та пилорама. Початкова ціна об'єктів продажу 10943 (десять тисяч дев'ятсот сорок три) грн.

2. Підприємства банкрута — ВАТ «Керамік» (справа № Б-9/39). Загальна характеристика об'єктів продажу, які розташовані за адресою: Івано-Франківська обл., м. Надвірна, вул. Соборна, 64. Лот 2. Стара котельня, літ. В., 1960 р. б., заг. площа 466,9 м. кв., початкова ціна 21572 (двадцять одна тисяча п'ятсот сімдесят дві) грн. Лот 3. Тунельна піч. літ. Г, 1970 р. б. заг. площа 111,9 м. кв.; тунельна піч, літ. Д, 1970 р. б., заг. площа 155,3 м. кв.; садочне відділення, літ. Е. 1962 р. б., заг. площа 620,1 м. кв. Початкова ціна лота 28567 (двадцять вісім тисяч п'ятсот шістьдесят сім) грн. Лот 4. Тунель сушилка, формовочний цех, літ. Ж, 1962 р. б., загальна площа 2668,8 м. кв., початкова ціна 90172 (дев'яносто тисяч сто сімдесят дві грн.) Лот 5. Тунель сушилка, літ.З, 1970 р. б., заг. площа 1490 м. кв., початкова ціна 50328 (п'ятдесят тисяч триста двадцять вісім) грн. Лот 6. Тунель сушилка, кочегарка. літ. К, 1961 р. б., заг. площа 127,8 м. кв.; тунель сушилка, літ Л, 1961 р. б. заг. площа 22,4 м. кв.; формовочний цех. літ. Х, 1961 р. б., заг. площа, 50,1 м. кв.; електропідстанція. літ. О, 1969 р. б., заг. площа 72,2 м. кв.; туалет, літ. П, 1960 р. б., заг. площа 8 м. кв.; ГРП, літ. Р, 1968 р. б., заг. площа 75,2 м. кв. Початкова ціна лота 11660 (одинадцять тисяч шістьсот шістьдесят) грн. Лот 7. Кузня, літ. С, 1963 р. б. заг. площа 20 м. кв., початкова ціна 1245 (одна тисяча двісті сорок п'ять) грн. Лот 8. Загрузочне відділення. літ. Т, 1961 р. б. заг. площа 99,2 м. кв., загрузочне відділення. літ. Ф, 2003 р. б., заг. площа 20,7 м. кв.; підвал галерея. літ. У, 1970 р. б. заг. площа 101 м. кв. Початкова ціна лота 4211 (чотири тисячі двісті одинадцять) грн.

3. Підприємства банкрута — ТзОВ сільськогосподарське підприємство «Надія» (справа № Б-10/240). Загальна характеристика об'єктів продажу, які знаходяться за адресою: Івано-Франківська обл., Калуський район, с. Голинь. Лот 9. Приміщення карусельної сушки, заг. площа 440,32 м. кв. (будівля площею 367,78 м. кв., прибудова 72,54 м. кв.). початкова ціна 7395 (сім тисяч дев'яносто п'ять) грн. Лот 10. Автомобіль ГАЗ-53 молоковоз, 1992 р. в. з окремими дефектами (сліди ремонту кабіни, підтікання масла на моторі) через неналежні умови зберігання та експлуатації: початкова ціна 1590 (одна тисяча п'ятсот дев'яносто) грн. Лот 11. Автомобіль ГАЗ-53, вантажний фургон, 1980 р. в. відсутній двигун, корозійне пошкодження фургона: початкова ціна 682 (шістсот вісімдесят дві) грн. Лот 12. Автомобіль ЗИЛ-130, кузов (автокран)-відсутній, двигун відсутній, 1977 р. в., початкова ціна 612 (шістсот двадцять) грн.

4. Підприємства банкрута — ЗАТ «Снятинбудіндустрія» (справа № Б-4/25). Загальна Характеристика об'єктів продажу, які знаходяться за адресою: Івано-Франківська обл. Снятинський район, с. Хутір-Будилів. Лот 13. Приміщення адміністративно побутового корпусу (2 поверхи), заг. площа 619,6 м. кв., 1967 р. б., початкова ціна 65 808 (шістдесят п'ять тисяч вісімсот вісім) грн. Лот 14. Приміщення механічного цеху заг. площею 191,8 м. кв. і гаражі заг. площею 406,1 м. кв., 1966 р. б., початкова ціна 15395 (п'ятнадцять тисяч триста дев'яносто п'ять) грн. Лот 15. Приміщення залізобетонного цеху, заг. площа 412,4 м. кв., дерев'яний, без даху, призначений під розбір, початкова ціна 1716 (одна тисяча сімсот шістнадцять) грн. Лот 16. Приміщення прохідної, заг. площа 17,3 кв., 1972 р. б., початкова ціна 1296 (одна тисяча двісті дев'яносто шість) грн. Лот 17. Приміщення лісопильного цеху, заг. площа 555,5 м. кв., цегляна будова, дах шиферний, частково зруйнований; початкова ціна 14711 (чотирнадцять тисяч сімсот одинадцять) грн. Лот. 18. Рельси Р-50, 270 м/п, вага 13,9 тон, початкова ціна 3336 (три тисячі триста тридцять шість) грн. Лот 19. Обладнання та конструктиви, вага 29,9 тон, початкова ціна 7176 (сім тисяч сто сімдесят шість) грн.

Заявки на участь в аукціоні приймаються, гарантійні внески учасників аукціону (5 % від початкової ціни) та реєстраційний збір за реєстрацію учасників аукціону — 17 грн. перераховуються на р/р 260064425 в Івано-Франківській ОД АППБ «Аваль», МФО 336462, код 26255708 до 21.11.2003 р. включно. З питань оформлення участі в аукціоні та озайомлення з характеристиками об'єктів продажу звертатися за адресою: м. Івано-Франківськ, вул. Василянок, 62А, кб.406. т.(03422) 4-53-17.

Публічні торги (аукціону) відбудуться 25.11.2003 р. о 10 год.30 хв. за адресою: м. Івано-Франківськ, вул. Висілянок, 62А у актовій залі.

Результати публічних торгів (аукціону) оформляються протоколом, який є підставою для укладання протягом 15 днів договору купівлі продажу.

В оголошенні, опублікованому в газеті «Голос України» № 190 від 09.10.2003 р. абзац 4 вноситься поправка: «Заявки на участь в аукціоні приймаються до 07.11.2003 р. включно».

Порушено справу про банкрутство Державного торгово-виробничого підприємства Міністерства палива та енергетики України, м. Красноармійськ. Місце знаходження: Донецька область, м. Красноармійськ, вул. Шота, 189. Юридична адреса: Донецька область, м. Димитрів, вул. Вагутіна,18.

Банківські реквізити: р/р № 26002193691001, Красноармійська філія КБ «Приват-банк», МФО 335236, ЄДРПОУ 20324555.

Справу порушено 10.09.2003 р. Господарським судом Донецької області, м. Донецьк, вул. Артема, 157, справа № 32/138 Б. Введемо мораторій на задоволення вимог кредиторів від 10.09.2003 р.

Розпорядником майна призначено Фурсова В. Г.

Ліцензія № 250245 (адреса: м. Донецьк, вул. Челюскінців, 140/161).

Господарський суд Дніпропетровської області, 49027, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а, за заявою Західно-Донбаської ОДПІ, м. Павлоград, у справі № Б 15/208/01 від 24.04.03 р., визнав Державне підприємство «Павлоградтранс», с. Нова Русь, Павлоградського району, вул. Терешкіна, 2, п/р 26006159256001 в КБ «Приватбанк», м. Павлоград, МФО 305727, код 21897856 — банкрутом та розпочав ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено Шпенова Д. Ю., 49027, м. Дніпропетровськ, вул. Дзержинського, 23, кімн. № 8, тел/факс: 744-21-37.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) порушено справу № 33/52 Б про банкрутство Артемівського дочірнього підприємства «Пересувна механізована колона № 5» АТЗТ «Агроспецмонтаж» (84500, Донецька обл., м. Артемівськ, вул. П. Лумумби, 88, код ЗКПО 30569343). Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Атаманенко Світлану Вікторівну, ліцензія № 419436 (Донецька обл., м. Артемівськ, вул. Леніна, 14/22).

Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.



ОГОЛОШЕННЯ

ПОЛІКОМБАНК				Фінансова звітність за III квартал 2003 року			
Вул. Київська, 3, Чернігів, 14005 Ліцензія НБУ №152 від 24.05.02							
БАЛАНС за III квартал 2003 р.				ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ			
тис. грн.				тис. грн.			
Найменування статті	На звіт. дату пот. кварталу	На кінець поперед. фін. року		Найменування статті	На звітну дату кварталу поточ. року	На звітну дату кварталу поперед. фін.	
<b>АКТИВИ</b>				Чистий процентний дохід			
Грошові кошти та залишки в НБУ	5968	3055			4285	5599	
Кошти в інших банках	5549	13954		Чистий комісійний дохід		1757	
Цінні папери на продаж	1672	1700		Дивідендний дохід	20	3	
Кредити та заборг. клієнтів	91448	61870		Чистий торговельний дохід	367	(712)	
Інвестиційні цінні папери	601			Прибуток (збиток) від інвест.			
Довгострокові інвестиції до асоц. компаній і дочірніх установ	-	6		цінних паперів	-	(39)	
Осн. засоби та нематер. активи	11935	11636		Прибуток від довгострокових інвест. в асоційовані компанії з і доч. установи		2	
Нараховані доходи до отримання	2198	1802		Інший операційний дохід	110	32	
Інші активи	1926	4005		Усього доходів	7015	6642	
<b>Усього активів</b>	<b>121303</b>	<b>98762</b>		Загальноадміністр. витрати	( 4754)	(4635)	
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>				Витрати на персонал	(1560)	(1550)	
Кошти банків	10610	4733		Прибуток від операцій	701	457	
Кошти клієнтів	74925	59058		Чисті витрати на форм. резервів	42	233	
Нараховані витрати до сплати	657	373		Прибуток до оподаткування	743	690	
Інші зобов'язання	426	48		Податок на прибуток	(608)	(164)	
<b>Усього зобов'язань</b>	<b>86618</b>	<b>64212</b>		Прибуток після оподатк.	135	526	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				Чистий прибуток (збиток) банку	135	526	
Статутний капітал	17799	17799					
Резерви та фонди банку	2001	1968					
Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	10947	10947					
Результат минулих років	3803	3195					
Прибуток звітного року, що очікує затвердження	-	641					
Результат поточного року	135	-					
<b>Усього власного капіталу</b>	<b>34685</b>	<b>34550</b>					
<b>Усього пасивів</b>	<b>121303</b>	<b>98762</b>					
<b>ПРИМІТКА</b>				<b>“Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках” за III квартал</b>			
				тис. грн.			
Найменування статті	На звітну дату поточ. кварт.	На кінець поперед. фінанс. року	Зміни після дати остан. річної звітності (+;-)				
Гарантії, що надані клієнтам	867	50	817				
Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	19052	168	18884				
<b>Усього</b>	<b>19919</b>	<b>218</b>	<b>19701</b>				
<b>Голова Правління</b>				<b>М. П. Тарасовець</b>			
<b>Головний бухгалтер</b>				<b>С. Л. Ліпницька</b>			

Господарський суд Дніпропетровської області (м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) порушив справи про банкрутство:

1. ТОВ «Строелектроком-плект», код ЄДРПОУ 30897706, 49000, м. Дніпропетровськ, Донецьке шосе, 103, р/р 2600911949901 в КБ «Приватбанк», МФО 305299, р/р 2600330011230 у філії Київського ВАБ «ВаБанк», МФО 305868, р/р 26001310500 у Дніпропетровській філії АКБ «Мрія», МФО 306937, справа № Б 26/105/03. Розпорядник майна —Чікільдін О. М., ліцензія АА № 249794, 49008, м. Дніпропетровськ, пер. Токарний, 55.

2. ПП «Альянс-М», код ЄДРПОУ 20201580, 53400, Дніпропетровська область, м. Марганець, вул. Радянська, 88, р/р 26048156247019 в КБ «Приватбанк», МФО, справа № Б24/89/03. Розпорядник майна — Шмаль В. Г., ліцензія АА 047961, 53200, Дніпропетровська область, м. Нікополь, вул. Героїв Чорнобиля, 61/18, тел. — (05662) 23326.

**ПОВІДОМЛЕННЯ**

**Правління АТ «Київський будинок побуту «Столичний»** повідомляє про проведення за вимогою акціонерів, що володіють у сукупності більш як 10 % акцій, позачергових загальних зборів, які відбудуться «12» грудня 2003 року о 18 год. 00 хв. За адресою: м. Київ, вул. Курська, 15, аудиторія № 13 ПДЮТ Солом'яносського району.

**Порядок денний:**

- Відкриття та обрання голови та членів правління ВАТ «Київський будинок побуту «Столичний».
- Відкриття та обрання голови та членів Спостережної ради ВАТ «Київський будинок побуту «Столичний».
- Відкриття та обрання голови та членів ревізійної комісії ВАТ «Київський будинок побуту «Столичний».
- Внесення змін до статуту товариства.
- Про зміну реєструючого ВАТ «Київський будинок побуту «Столичний» та затвердження договору з належним реєстром.
- Затвердження угод.

Початок реєстрації акціонерів: о 17 год. 00 хв. Закінчення реєстрації акціонерів: о 17 год. 50 хв.

**Контактний телефон: 234-06-50.**

Звітність ВАТ "Банк Універсальний" за третій квартал 2003 року				(в тис. грн.)	
Баланс ВАТ"Банк Універсальний" за III квартал 2003 року					
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року		
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	10 397	5 614		
3	Кошти в інших банках	10 874	19 445		
4	Цінні папери на продаж	468	3 800		
5	Кредити та заборгованість клієнтів	150 832	120 627		
6	Інвестиційні цінні папери	22	10		
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	600	600		
8	Основні засоби та нематеріальні активи	27 309	14 131		
9	Нараховані доходи до отримання	2 458	2 251		
10	Інші активи	1 311	1 904		
11	<b>Усього активів</b>	<b>204 271</b>	<b>168 382</b>		
12	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>				
13	Кошти банків	14 803	32 364		
16	Кошти клієнтів	122 185	82 479		
17	Нараховані витрати до сплати	1 737	1 217		
18	Інші зобов'язання	4 317	3 121		
19	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>143 042</b>	<b>119 181</b>		
20	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
21	Статутний капітал	55 000	55 000		
23	Акції, викуплені в акціонерів	(1)	(9425)		
24	Резерви та фонди банку	242	151		
25	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	699	699		
26	Результат минулих років у тому числі суми переоцінки в разі вибуття необоротних активів	2 685	1 561		
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	1	1 870		
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	-	(655)		
29	Результат поточного року	2 603	-		
30	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>61 229</b>	<b>49 201</b>		
31	<b>Усього пасивів</b>	<b>204 271</b>	<b>168 382</b>		

БАНК

УНІВЕРСАЛЬНИЙ

Адреса: м. Львів, просп. Шевченка, 27, Поштовий індекс 79005 МФО: 325707, ЕДРПОУ: 20766033 р/р № 32006101000 в Львівському ОПЕРУ НБУ МФО 325622

Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		поточного року	попереднього року
1	Чистий процентний дохід	9 528	1 200
2	Чистий комісійний дохід	2 582	1 552
3	Дивідендний дохід	-	15
4	Чистий торговельний дохід	(2902)	273
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	147	-
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії і дочірні установи та інших інвестицій	2	-
7	Інший операційний дохід	124	40
8	Усього доходів	9 481	13 080
9	Загальноадміністративні витрати	(4824)	(4302)
10	Витрати на персонал	(2592)	(2127)
11	Прибуток від операцій	2 065	6 651
12	Чисті витрати на формування резервів	(1727)	5 576
13	Прибуток до оподаткування	3 792	1 075
14	Податок на прибуток	(1181)	(683)
15	Прибуток після оподаткування	2 611	392
16	Непередбачені доходи/витрати	(8)	-
17	Чистий прибуток/збиток банку	2 603	392
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,49	-
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,49	-

Примітка: "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2003 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності
1	Гарантії, що надані клієнтам	29 740	9 415	20 325
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	31 474	613	30 861
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	4 275	1 619	2 656
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	2	2	0
8	Надана застава	11 902	28 649	(16747)
31	Усього пасивів	204 271	168 382	
9	Усього	77 393	40 298	37 095

Голова Правління ВАТ "Банк Універсальний"

Головний бухгалтер

Стратонов С.А.

Мазуркевич М.Л.

Господарським судом Тернопільської області (46000, м. Тернопіль, вул. Острозького, 14 А) порушено справи про банкрутство:

1. Сільськогосподарський виробничий кооператив «Діана», справа № 11/Б-276, юридична адреса: с. Будки, Кременецького району, Тернопільської області, і/д 30813652, р/р 26007372492001 в Кременецькому відділенні КБ «Приватбанк», МФО 338783.

Розпорядником майна призначено Ваврів В. Б. (ліцензія серії АА № 485262, адреса: м. Тернопіль, вул. Карпенка, 3, кв. 27).

2. Приватне агропромислове підприємство «Доброполе», справа № 11/Б-315 (48430, с. Доброполе, Буцацького району, ід. код. 30811833, р/р 26007301682197 в Буцацькому безбалансовому відділенні Промінвестбанку).

Розпорядником майна призначено Зуб Людмилу Василівну (ліцензія серії АА № 520114 від 04.06.2003 року, адреса: м. Тернопіль, вул. Мостова бічна, 4).

3. Колгосп «Колос», справа № 2/Б-99, юридична адреса: 48542, с. Ягільниця Чортківського району Тернопільської області, ідентифікаційний код 05280837.

Розпорядником майна призначено Монастирського Франца Казимировича, м. Тернопіль, вул. Корольова, 2/144, ліцензія АА № 047820 від 11.10.2001 р.

Майнові вимоги кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом одного місяця з дня опублікування оголошення.

Інформація про продаж майнового комплексу банкрута — ЗАТ «**Стрічка**» Місцезнаходження ЦМК: 53400, Дніпропетровська обл., м. Марганець, вул. Промислова, 1. До складу ЦМК входять: підготовчий цех (5700 кв. м.), АБК-1 (4 поверхи, 4800 кв. м.), АБК-2 (4 поверхи, 4800 кв. м), тепловий пункт (957 кв. м), КВС блок холод. установок (2700 кв. м), котельня (800 кв. м.), пожежний пост із станцією (300 кв. м.), ткацькі станки та ін. обладнання.

Загальна вартість ЦМК за балансом становить 6.605.115, без врахування ПДВ.

Можлива продаж ЦМК по окремим частинам.

Також продаються 2781 шт. акцій ЗАТ ПЕЕМ «Центральна енергетична компанія», м. Дніпропетровськ, номінальною вартістю 278.100 грн. Телефон для довідок: (056) 370-23-84; (05665) 3-16-78.

Письмові заявки від зацікавлених осіб приймаються протягом 30 днів з дати виходу оголошення за вказаною вище адресою, або за факсом: (056) 370-23-84.

Фінансова звітність за III квартал 2003 р.				АБ Укркомунбанк м. Луганськ			
Баланс				Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 р.			
ра III квартал 2003 р. АБ Укркомунбанк м.Луганськ				АБ Укркомунбанк м.Луганськ			
тис. грн.)				(тис. грн.)			
Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року		Найменування статті	На звітну дату кварталу поточного року	На кінець попереднього фінансового року	
<b>АКТИВИ</b>				Чистий процентний дохід			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	88475	17277		6649	4360	
3	Кошти в інших банках	19935	56137			5753	
4	Цінні папери на продаж	-	4750		6065		
5	Кредити та заборгованість клієнтів	105520	53579		243	593	
6	Основні засоби та нематеріальні активи	7302	5720		Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	-	6
7	Нараховані доходи до отримання	4790	2588		Інший операційний дохід	22	36
8	Інші активи	1158	1126		Усього доходів	12979	10748
9	<b>Усього активів</b>	<b>227180</b>	<b>141177</b>		Загальноадміністративні витрати	(8693)	(6042)
10	Кошти банків	-	21835		Витрати на персонал	(2842)	(2304)
11	Кошти клієнтів	187979	91248		Прибуток від операцій	1444	2402
12	Нараховані витрати до сплати	2367	1378		Чисті витрати на формування резервів	(1087)	(1960)
13	Інші зобов'язання	12119	5278		Прибуток до оподаткування	357	442
14	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>202465</b>	<b>119739</b>		Податок на прибуток	(80)	(140)
15	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				Прибуток після оподаткування	277	302
16	Емісійні різниці	3000	-		Чистий прибуток на одну просту акцію грн.	277	302
17	Резерви та фонди банку	89	65		Чистий прибуток на одну просту акцію грн.	0.01	-
18	Результат минулих років	649	195		Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію грн.	0.01	-
19	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	-	516				
20	Збиток звітного року, що очікує затвердження	-	(38)				
21	Результат поточного року	277	-				
22	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>24715</b>	<b>21438</b>				
23	<b>Усього пасивів</b>	<b>227180</b>	<b>141177</b>				
<b>Примітка “Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках” за III квартал 2003 р.</b>				<b>АБ Укркомунбанк м.Луганськ</b>			
Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)				
1	Гарантії, що надані клієнтам	171	227				
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	10800	1381				
3	Усього	10971	1608				
<b>Голова правління</b>				<b>Лозовський Е.М.</b>			
<b>Головний бухгалтер</b>				<b>Коклягіна Н.М.</b>			

Господарський суд Дніпропетровської області (м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) порушив справу про банкрутство:

ТОВ «Геснерія-Центр», код ЄДРПОУ 23374387, юридична адреса: 49083, м. Дніпропетровськ, вул. Собінова, 1, р/р 26058116064082 в КБ «Приватбанк», МФО 305299, справа № Б 26/97/03.

Розпорядник майна — Шевцов Є. В., ліцензія АА № 250313, тел. — (0562) 392362, 333

ОГОЛОШЕННЯ

БАТ «ОБ'ЄДНАНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК», м. Сімферополь				
Проміжна фінансова звітність на 1 жовтня 2003 року (тисяч гривень)				
	Баланс банку АКТИВИ	01.10.03	01.01.03	
1.	Грошові кошти та залишки в НБУ	9315	3201	
3.	Кошти в інших банках	10422	7845	
4.	Цінні папери на продаж	0	8316	
5.	Кредити та заборгованість клієнтів	77467	62154	
6.	Інвестиційні цінні папери	29868	155	
7.	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ	126	5086	
8.	Основні засоби та нематеріальні активи	19094	14036	
9.	Нараховані доходи до отримання	5125	4200	
10.	Інші активи	17669	26463	
11.	Усього активів	169086	131457	
12.	<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
13.	Кошти банків	18023	23850	
16.	Кошти клієнтів	113730	73307	
17.	Нараховані витрати до сплати	862	540	
17.	Інші зобов'язання	1001	1063	
18.	Усього зобов'язань	133617	98759	
19.	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
21.	Статутний капітал	30066	28500	
21.	Акції, що викуплені в акціонерів	2912	2972	
23.	Резерви та фонди банку	226	205	
24.	Результати переоцінки основних засобів і нематеріальних активів	4291	3816	
25.	Результат минулих років	2958	2780	
26.	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	369	
29.	Результат поточного року	840	0	
30.	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>35469</b>	<b>32698</b>	
31.	<b>Усього пасивів</b>	<b>169086</b>	<b>131457</b>	
Голова Правління В. о. головного бухгалтера		Нефед Р. Б. Гостева Т. Г.		

<b>АГЕНТСТВО З ПИТАНЬ БОРГІВ ТА БАНКРУТСТВА</b> Спеціалізована юридична фірма. Правовий захист кредиторів та боржників. Адреса офісу: вул. Вітряні гори, 10-В, м. Київ. <b>(044) 462-72-11, 462-72-05, www. debts. com. ua</b>
--

Постановою Господарського суду Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) від 11 вересня 2003 року по справі № 10/59 визнано банкрутом Спільне підприємство «Хорольський консервний завод» (37800, Полтавська обл., Хорольський район, м. Хорол, Код ЄДРПО 01733176, Поточний рахунок № 26000174855067 в ПРУ КБ «Приват-банк», МФО 331401) та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором Спільного підприємства «Хорольський консервний завод» призначено арбітражного керуючого Макового Олександра Віталійовича (Ліцензія № 250345 від 05.03.2002 р.). Контактний телефон: 8 (0532) 560-037.

БАТ КБ "ПРОМЕКОНОМБАНК" Баланс за 3 квартал 2003 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис.грн) На кінець попереднього фінансового року	
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	18348	12 618	
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	-	-	
3	Кошти в інших банках	60023	70 248	
4	Цінні папери на продаж	14524	23 887	
5	Кредити та заборгованість клієнтів	86110	82 535	
6	Інвестиційні цінні папери	-	-	
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	-	-	
8	Основні засоби та нематеріальні активи	2757	2 236	
9	Нараховані доходи до отримання	1346	636	
10	Інші активи	3010	15 097	
11	Усього активів	186118	207 257	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
12	Кошти банків	14784	24 914	
13	Кошти клієнтів	128139	145 543	
14	Інші депозити	3011	3 000	
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	-	-	
16	Нараховані витрати до сплати	1375	958	
17	Інші зобов'язання	11436	7 476	
18	Усього зобов'язань	158745	181 891	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
19	Статутний капітал	23700	21 700	
20	Капіталізовані дивіденди	-	-	
21	Акції, викуплені в акціонерів	(22)	(33)	
22	Емісійні різниці	-	13	
23	Резерви	2913	2 877	
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	-	-	
25	Результати минулих років	98	98	
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	-	-	
27	Прибуток звітного року,що очікує затвердження	-	711	
28	Збиток звітного року,що очікує затвердження	-	-	
29	Результат поточного року	684	-	
30	Усього власного капіталу	27373	25366	
31	Усього пасивів	186118	207 257	
<b>Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 року</b>				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис.грн) На кінець кварталу попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід	5546	5705	
2	Чистий комісійний дохід	3116	2848	
3	Дивідендний дохід	-	-	
4	Чистий торговельний дохід	1142	949	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	-	-	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	-	-	
7	Інший операційний дохід	61	16	
8	Усього доходів	9865	9518	
9	Загальноадміністративні витрати	(5290)	(4287)	
10	Витрати на персонал	(3455)	(2199)	
11	Прибуток від операцій	1120	3032	
12	Чисті витрати на формування резервів	(112)	(2068)	
13	Прибуток до оподаткування	1008	964	
14	Податок на прибуток	(324)	(411)	
15	Прибуток після оподаткування	684	553	
16	Непередбачені доходи/витрати	-	-	
17	Чистий прибуток/збиток банку	684	553	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,03	-	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,03	-	
<b>ПРИМІТКА</b> Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках за 3 квартал 2003 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	На кінець попереднього фінансового року	(тис.грн) Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	8	1 584	(1 576)
2	Сумнівні гарантії та поручительства	-	-	-
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	-	-	-
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	7892	4 297	3595
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	-	-	-
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	-	-	-
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	-	-	-
8	Надана застава	-	-	-
9	<b>Усього</b>	<b>7900</b>	<b>5881</b>	<b>2019</b>
Керівник Головний бухгалтер		Боровик В. М. Марінченко Л. О.		

**До відома громадськості ТОВ «Дан-Скан Україна»,**  
м. Київ, вул. Михайлівська, 2, кв. 17, тел. 464-04-94, факс 462-02-43, подав до Національної комісії регулювання електроенергетики заяву про видачу ліцензії з транспортування природного газу магістральними трубопроводами, постачання природного газу за нерегульованим тарифом за місцем здійснення заявленої діяльності Україна, СНД.

Господарським судом Сумської області (м. Суми, вул. Рибалка, 2) порушена справа про банкрутство Відкритого акціонерного товариства «Великописарівський» «Райагрохім» (42830, Сумська обл., В-Писарівський р-н, смт. Кириківка, пров. Вокзальний, 7, код 05490658, р/р 26002311088 в ОБ 2836, МФО 337568). Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Шевича Олександра Миколайовича, ліцензія АА 668288 від 09.10.03 р., м. Суми, вул. Кірова, кім. 906, тел. (0542) 218-869, 340-495. Заяви кредиторів та санаторів приймаються судом протягом місяця з дня опублікування оголошення.

**До відома громадськості Державне підприємство «Зуївська експериментальна ТЕЦ»**  
м. Зугрес Донецької області, вул. Станційна, 1, телефон/факс (06257) 4-03-90, телетайп 115547 «Канат» подало до Національної комісії регулювання електроенергетики України заяву про продовження дії ліцензії з постачання електричної енергії за нерегульованим тарифом за місцем здійснення заявленої діяльності м. Зугрес Донецької області.

**Закрите акціонерне товариство «ЕНСТІ»**  
(ідентифікаційний код 23503270, свідоцтво про державну реєстрацію № 23503270 видане Виконкомом Мінської районної Ради народних депутатів м. Києва 28 липня 1995 р.) повідомляє про свою ліквідацію. Претензії кредиторів приймаються протягом двох місяців від дня публікації цього оголошення за адресою: 04073, м. Київ, вул. Скляренка, 5, тел. 8 (039) 492-00-57.

Постановою Господарського суду Черкаської області (18005, м. Черкаси, бул. Шевченко, 307) від 27 березня 2003 року у справі № 14/4464 визнано банкрутом товариство з обмеженою відповідальністю «Прогрес» (сmt. Лисянка, вул. Щорса, 37, ідентифікаційний код 30146224, р/р 26000300174 у Лисянському відділенні № 2971 БАТ «Державний ошадний банк України», МФО 354626) та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Левченко Н. П. (м. Черкаси, пр. Тобілевича, 9, кв. 1), ліцензія АА № 250083 від 05.12.2001 року, тел. (047-2) 476-679.

Постановою господарського суду Сумської області № 7/63 від 16.10.2003 р. Спільне підприємство «Дубов'язовський хлібокомбінат» (с. Дубов'язівка, Конотопський р-н, вул. Трудова, 7, код ЄДРПОУ 01733549) визнано банкрутом. Ліквідатором боржника призначено арбітражного керуючого Шевича Олександра Миколайовича, ліцензія АА 668288 від 09.10.2003 р.

Національний банк України			
Баланс			
			тис. грн.
№ рядка	Найменування статті	01.10.2003	01.01.2003
<b>I. Активи</b>			
1	Кошти та депозити в іноземній валюті	33 157 625	23 316 656
2	Цінні папери інших країн	2 568 354	
3	Авуари в СПЗ	16 644	150 839
4	Монетарне золото	977 029	935 418
5	Цінні папери Уряду	8 201 733	9 041 875
6	Кредити Уряду	10 521 258	10 522 443
7	Кредити банкам та іншим позичальникам	1 567 925	879 362
8	Внески в рахунок квоти МВФ	10 458 675	9 946 343
9	Інші активи	2 822 276	2 477 551
<b>Усього активів</b>		<b>70 291 519</b>	<b>57 270 487</b>
<b>II. Зобов'язання</b>			
10	Банкноти та монети в обігу	33 228 401	27 703 345
11	Кошти банків	5 067 736	3 263 781
12	Кошти Уряду та інших клієнтів	6 473 773	2 396 938
13	Зобов'язання з перерахування прибутку до бюджету		88 488
14	Кредити отримані	324 317	300 554
15	Заборгованість перед МВФ	20 314 259	19 950 658
16	Інші зобов'язання	1 041 041	874 632
<b>Усього зобов'язань</b>		<b>66 449 527</b>	<b>54 578 396</b>
<b>III. Власний капітал</b>			
17	Власний капітал	3 841 992	2 692 091
<b>Усього пасивів</b>		<b>70 291 519</b>	<b>57 270 487</b>
Голова		С. Л. Тігіпко	
Головний бухгалтер — директор Департаменту бухгалтерського обліку		В. І. Ричаківська	

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, ліквідатор СГТОВ ім. Чапаєва та керуючий санацією БАТ «Харцизьське АТП 11414»**  
повідомляють про проведення конкурсів з продажу активів. На конкурс виставляються активи СГТОВ ім. Чапаєва, розташовані за адресою: Донецька обл., с. Осикове: 1. Міні-пекарня, початкова ціна продажу — 313,25 грн. без ПДВ, гарантійний внесок — 15,66 грн. 2. Доільна установка, початкова ціна продажу — 1069,82 грн. без ПДВ, гарантійний внесок — 53,30 грн. 3. Механічний пульт, початкова ціна продажу — 2357,99 грн. без ПДВ, гарантійний внесок — 117,90 грн. 4. Друкарська машинка (2 один.) початкова ціна продажу — 270,00 грн. без ПДВ, гарантійний внесок — 13,50 грн. 5. Пульт ПДС, початкова ціна продажу — 2536,00 грн. без ПДВ, гарантійний внесок — 126,80 грн. На конкурс виставляється незавершене будівництво залізобетонної конструкції та будівля автомийки БАТ «Харцизьке АТП 11414», розташоване за адресою: Донецька обл., м. Харцизьк, с. Коммунар, початкова ціна продажу — 4219,00 грн. без ПДВ, гарантійний внесок — 210,95 грн. Гарантійний внесок у розмірі 5 % від початкової ціни реалізуемого майна та реєстраційний збір перераховуються на р/р 260077397 в ДОД АПБ «Аваль» м. Донецька, МФО 335076, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі у конкурсах необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію організатору конкурсів Філії ДГУ Агентства з питань банкрутства в Донецькій області за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 25 календарних днів з дати публікації інформації по 21 листопада 2003 р. включно. Конкурси відбудуться після 30 календарних днів із дня публікації інформації у Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області 27 листопада 2003 р. об 11-00 та 14-00 відповідно за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Довідки за телефонами: 385-39-52/23.

ТОВ Комерційний банк "ФЕБ" Баланс проміжної фінансової звітності банку за III квартал 2003 р.				
Рядок	Найменування статті	01.10.2003	(тис. грн.) 01.01.2003	
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	280	385	
2	Кошти в інших банках	73	127	
3	Кредити та заборгованість клієнтів	12725	11408	
4	Основні засоби та нематеріальні активи	4548	893	
5	Нараховані доходи до отримання	88	35	
6	Інші активи	92	1567	
7	<b>Усього активів</b>	<b>17806</b>	<b>14415</b>	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
8	Кошти клієнтів	417	477	
9	Нараховані витрати до сплати	76	67	
10	Інші зобов'язання	3702	3708	
11	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>4195</b>	<b>4252</b>	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
12	Статутний капітал	7500	7500	
13	Резерви та фонди банку	632	632	
14	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	4018	586	
15	Результат минулих років	1445	2106	
16	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	(661)	
17	Результат поточного року	16	0	
18	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>13611</b>	<b>10163</b>	
19	<b>Усього пасивів</b>	<b>17806</b>	<b>14415</b>	
<b>ТОВ Комерційний банк "ФЕБ"</b> <b>Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку за III квартал 2003 р.</b>				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу 01.10.2003	(тис. грн.) 01.10.2002	
1	Чистий процентний дохід	225	78	
2	Чистий комісійний дохід	61	403	
3	Чистий торговельний дохід	99	157	
4	Інший операційний дохід	71	532	
5	<b>Усього доходів</b>	<b>456</b>	<b>1170</b>	
6	Загальноадміністративні витрати	(365)	(723)	
7	Витрати на персонал	(242)	(612)	
8	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>(151)</b>	<b>(165)</b>	
9	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	183	(498)	
10	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>32</b>	<b>(663)</b>	
11	Податок на прибуток	(16)	(38)	
12	<b>Чистий прибуток/збиток банку</b>	<b>16</b>	<b>(701)</b>	
<b>ТОВ Комерційний банк "ФЕБ"</b> <b>Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2003 р.</b>				
Рядок	Найменування статті	01.10.2003	(тис. грн.) 01.01.2003	Зміни
1	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	471	17	454
2	<b>Усього</b>	<b>471</b>	<b>17</b>	<b>454</b>
В.о.голови Правління		Боголей О.М.		
Головний бухгалтер		Осіпова Ю.В.		

Фінансова звітність АБ "Морський" за III квартал 2003 р			
Баланс АБ "Морський" за III квартал 2003 р.			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (01.10.03)	(тис. грн.) На кінець Поперед-нього фінансового року (01.01.03)
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	3623,2	2356,1
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках	2481,4	1387,0
4	Цінні папери на продаж	0	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	27556,4	28634,4
6	Інвестиційні цінні папери	167,1	175,6
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	0
8	Основні засоби та нематеріальні активи	7343,3	7460,4
9	Нараховані доходи до отримання	374,8	3071,1
10	Інші активи	466,2	293,2
11	Усього активів	42012,4	43377,8
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	3549,0	1911,7
13	Кошти клієнтів	18639,4	18608,2
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	140,9	54,4
17	Інші зобов'язання	521,5	93,8
18	Усього зобов'язань	22850,8	20668,1
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	14852,3	14852,3
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, викуплені в акціонерів	0	0
22	Емісійні різниці	0	0
23	Резерви та фонди банку	403,1	350,0
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	0	5581,3
25	Результат минулих років	1850,5	1870,6
26	у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	55,9
28	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	(0,4)
29	Результат поточного року	2055,7	0
30	Усього власного капіталу	19161,6	22709,7
31	Усього пасивів	42012,4	43377,8
Керівник Головний бухгалтер		С.В. Бородин Г.Б. Войтович	

Звіт про фінансові результати АБ "Морський" за III квартал 2003 р.				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року (01.10.2003 р.)	(тис. грн.) На кінець поперед-нього фінансового року (01.10.2002 р.)	
1	Чистий процентний дохід	1217,3	2074,1	
2	Чистий комісійний дохід	928,0	734,6	
3	Дивідендний дохід	1,1	0,4	
4	Чистий торговельний дохід	248,7	648,3	
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
7	Інший операційний дохід	7,1	3,1	
8	Усього доходів	2402,2	3460,5	
9	Загальноадміністративні витрати	(1200,7)	(1458,5)	
10	Витрати на персонал	(608,3)	(692,7)	
11	Прибуток від операцій	593,2	1309,3	
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	1518,2	(629,9)	
13	Прибуток до оподаткування	2111,4	679,4	
14	Податок на прибуток	(89,4)	(141,2)	
15	Прибуток після оподаткування	2022,0	538,2	
16	Непередбачені доходи / витрати	33,7	0	
17	Чистий прибуток / збиток банку	2055,7	538,2	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,69	0,18	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,69	0,18	
Керівник Головний бухгалтер		С.В. Бородин Г.Б. Войтович		
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" АБ "Морський" за III квартал 2003 р.				
Ря док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (01.10.03)	На кінець поперед-нього фінансового року (01.01.03)	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	3840,0	0	3840,0
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	357,7	226,9	130,8
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	0	2540,7	(2540,7)
9	Усього	4197,7	2767,6	1430,1
Керівник Головний бухгалтер		С.В. Бородин Г.Б. Войтович		

Господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) виніс ухвалу по справі № Б26/106/03 від 25.09.2003 р. про порушення провадження по справі про банкрутство ВАТ «Нікопольський комбікормовий завод», юридична адреса: 53270, Дніпропетровська обл., Ніпокольський район, с. Менжинське, вул. Конторська, 2, р/р закриті, код ЄДРПОУ 31164108. Розпорядником майна призначено Тагаєва Володимира Павловича (ліцензія АА № 250314, м. Дніпропетровськ, а/с 63, тел. факс (0562) 323521). Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Постановою господарського суду Кіровоградської області, від 19.09.2003 р., 25006, м. Кіровоград, вул. Луначарського, 29, визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру — сільськогосподарського виробничого кооперативу «Росія», м. Новоукраїнка, вул.40 років України,1, Новоукраїнського району, Кіровоградської області. Код ЄДРПОУ 03756856. Р/р 2600177 КФ АКБ «Легбанк», м. Кіровоград, МФО 323680, справа № 14/3. Ліквідатором призначено Шимановську Галину Леонідівну, ліцензія серії АА № 668255, м. Кіровоград, вул. Героїв Сталінграду, 36, кв. 28, тел. 220596, 540679.

Фінансова звітність ВАТ АКБ "Західбудгазбанк" за III квартал 2003 року Ліцензія НБУ №101 від 17.02.2003р.			
Баланс			
Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець Попереднього фінансового року	
АКТИВИ			
Грошові кошти та залишки в НБУ	1859	3095	
Кошти в інших банках	1911	2037	
Кредити та заборгованість клієнтів	21097	19723	
Інвестиційні цінні папери	2	2	
Основні засоби та нематеріальні активи	14735	13170	
Нараховані доходи до отримання	838	551	
Інші активи	131	246	
Усього активів ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	40573	38824	
Кошти клієнтів	20635	21254	
Нараховані витрати до сплати	221	220	
Інші зобов'язання	118	89	
Усього зобов'язань ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ	20974	21563	
Статутний капітал	9505	9505	
Резерви та фонди банку	164	141	
Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	9208	7163	
Результат минулих років	430	0	
Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	452	
Результат поточного року	292	0	
Усього власного капіталу	19599	17261	
Усього пасивів	40573	38824	
Звіт про фінансові результати			
Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
Чистий процентний дохід	1014	829	
Чистий комісійний дохід	521	726	
Чистий торговельний дохід	118	137	
Інший операційний дохід	158	11	
Усього доходів	1811	1703	
Загальноадміністративні витрати	(727)	(677)	
Витрати на персонал	(549)	(606)	
Прибуток від операцій	535	420	
Чисті витрати на формування резервів	(62)	(54)	
Прибуток до оподаткування	473	366	
Податок на прибуток	(181)	(4)	
Прибуток після оподаткування	292	362	
Чистий прибуток / збиток банку	292	362	
Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,08	-	
Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,08	-	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" (тис. грн.)			
Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього року	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
Гарантії, що надані клієнтам	145	36	109
Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	3300	2467	833
Усього	3445	2503	942
Рахунки довірного управління в банку відсутні.			
Голова Правління		В.І.Лабій	
Головний бухгалтер		Г.І.Макояда	

Фінансова звітність банку «ДЕМАРК» за III квартал 2003 р			
БАЛАНС банку "ДЕМАРК" за III квартал 2003 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	4829	3901
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках	6247	12041
4	Цінні папери на продаж	0	0
5	Кредити та заборгованість клієнтів	57841	43841
6	Інвестиційні цінні папери	800	26
7	Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ	0	61
8	Основні засоби та нематеріальні активи	17005	13799
9	Нараховані доходи до отримання	1033	863
10	Інші активи	290	1621
11	Усього активів	88045	76153
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	3000	3000
13	Кошти клієнтів	57661	46131
14	Інші депозити	0	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	691	474
17	Інші зобов'язання	1750	1540
18	Усього зобов'язань	63102	51145
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	12 000	12000
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, що викуплені в акціонерів	(603)	0
22	Емісійні різниці	466	414
23	Резерви та фонди банку	4104	327
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	8773	8389
25	Результат минулих років	0	3629
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0
27	Прибуток минулого року, що очікує затвердження	0	249
28	Збитки минулого року, що очікують затвердження	0	0
29	Результат поточного року	203	0
30	Усього власного капіталу	24943	25008
31	Усього пасивів	88045	76153
Голова Правління Головний бухгалтер		М. О. Шостак Г. І. Кобиш	

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ банку "ДЕМАРК" за III квартал 2003р.				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	
1	Чистий процентний дохід	4354	4545	
2	Чистий комісійний дохід	1426	1017	
3	Дивідендний дохід	10	0	
4	Чистий торговельний дохід	228	215	
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	(5)	(190)	
6	Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0	
7	Інший операційний дохід	231	148	
8	Усього доходів	6244	5735	
9	Загальноадміністративні витрати	2916	2442	
10	Витрати на персонал	1144	985	
11	Прибуток від операцій	2184	2308	
12	Резерви під знецінення активів	1754	2050	
13	Прибуток до оподаткування	430	258	
14	Податок на прибуток	227	148	
15	Прибуток після оподаткування	203	110	
16	Непередбачені доходи / витрати	0	0	
17	Чистий прибуток / збиток банку	203	110	
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	-	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0	-	
Голова Правління Головний бухгалтер		М. О. Шостак Г. І. Кобиш		
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за III квартал 2003 р.				
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис.грн) Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	320	738	-418
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	3468	4642	-1174
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	0	0	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	0	0	0
8	Надана застава	4736	0	4736
9	Усього	8524	5380	3144
Голова Правління Головний бухгалтер		М. О. Шостак Г. І. Кобиш		

Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатор ТОВ «ЦУМ» повідомляють про проведення аукціону з продажу активів. На аукціон виставляються активи, розташовані за адресою: м. Торез, б. Ілліча, 9: 1. Будівля ЦУМа 1954 р., загальна площа — 1678,8 м. кв., початкова ціна продажу — 37379,17 грн., у т. р. ПДВ, гарантійний внесок — 1868,96 грн. 2. Павільйон, 1990 р., площа — 47,7 м. кв., початкова ціна продажу — 1385,10 грн., у т. р. ПДВ, гарантійний внесок — 69,25 грн. 3. Павільйон, 1990 р., площа — 39,9 м. кв., початкова ціна продажу — 1158,60 грн., у т. р. ПДВ, гарантійний внесок — 57,93 грн. Гарантійний внесок у розмірі 5 % від початкової ціни реалізованого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників аукціону — 17 грн. перераховуються на р/р 26006301660635 в Путилівському відділенні ПІБ України. МФО 334914, ОКПО 31178587. Регіональний товарний біржі «Восток». Для участі в аукціоні необхідно надати письмову заяву організатору торгів Філії ДГУ Агентства з питань банкрутства в Донецькій області, розташованому за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 27 календарних днів із дня публікації в газеті по 23 листопада 2003 г. включно. Аукціон відбудеться після 30 календарних днів із дня публікації інформації 28 листопада на Регіональному товарному біржі «Восток», об 11-00 за адресою: м. Донецьк, вул. Артема, 27. Довідки за телефонами: 385-39-52/23.

Баланс за III квартал 2003 р.			
		(тис. грн.)	
Рядок	Найменування статті	На 01.10.03	На 01.01.03
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	227 713	196 991
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	206 368	155 653
3	Кошти в інших банках	314 322	385 624
4	Цінні папери на продаж	583	11 286
5	Кредити та заборгованість клієнтів	2 211 253	1 702 775
6	Інвестиційні цінні папери	98 291	12 962
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	916	916
8	Основні засоби та нематеріальні активи	393 879	378 171
9	Нараховані доходи до отримання	32 116	26 934
10	Інші активи	88 298	263 516
11	<b>Усього активів</b>	<b>3 573 738</b>	<b>3 134 827</b>
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
12	Кошти банків	573 971	605 481
13	Кошти клієнтів	2 530 036	2 101 701
14	Інші депозити	841	650
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
16	Нараховані витрати до сплати	9 681	3 304
17	Інші зобов'язання	26 825	9 458
18	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>3 141 355</b>	<b>2 720 595</b>
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
19	Статутний капітал	196 000	196 000
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, викуплені в акціонерів	0	0
22	Емісійні різниці	0	0
23	Резерви та фонди банку	37 699	89 924
24	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	110 947	114 534
25	Результат минулих років	61 593	0
26	у тому числі сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	3 587	579
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	7 994	40 984
28	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	(27 210)
29	Результат поточного року	18 151	0
30	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>432 384</b>	<b>414 232</b>
31	<b>Усього пасивів</b>	<b>3 573 738</b>	<b>3 134 827</b>
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках", за III квартал 2003 р.			
		(тис. грн.)	
Рядок	Найменування статті	На 01.10.03	На 01.01.03
1	Гарантії, що надані клієнтам	54 595	31 805
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	351 385	16 217
5	Валюта та банківські метали, які куплені, але не отримані	5 991	0
6	Сумнівні вимоги за операціями з валютою та банківськими металами	0	0
7	Сумнівні вимоги за операціями з фінансовими інструментами, крім інструментів валютного обміну	8	0
8	Надана застава	100 511	0
9	<b>Усього</b>	<b>512 491</b>	<b>48 030</b>
		<b>464 461</b>	

U K R		Ліц. НБУ №2 від 25.12.2001	
EXIM		Дозвіл на здійснення операцій №2-2 від 21.03.2002	
B A N K		вул. Горького, 127	
У К Р Е К С І М Б А Н К		тел.: (044) 247-8070	
Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 р.			
(тис. грн.)			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу на 01.10.03	на 01.07.03
1	Чистий процентний дохід	158 330	120 760
2	Чистий комісійний дохід	77 228	70 964
3	Дивідендний дохід	8	59
4	Чистий торговельний дохід	18 275	16 449
5	Прибуток / збиток від інвестиційних цінних паперів	4	0
6	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій	0	0
7	Інший операційний дохід	2 364	2 513
8	Усього доходів	256 209	210 744
9	Загальноадміністративні витрати	(56 060)	(49 417)
10	Витрати на персонал	(91 844)	(64 485)
11	Прибуток від операцій	108 305	96 842
12	Чисті витрати на формування резервів	(75 511)	(79 928)
13	Прибуток до оподаткування	32 795	16 913
14	Податок на прибуток	(14 643)	(6 494)
15	Прибуток після оподаткування	18 151	10 419
16	Непередбачені доходи / витрати	0	11
17	Чистий прибуток / збиток банку	18 151	10 430
18	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	92,61	
19	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	92,61	
Голова Правління Начальник управління обліку та звітності - головний бухгалтер		О. М. Сорокін  О. М. Алексєєва	



ОГОЛОШЕННЯ

**АТ «Банк Креді Ліоне Україна»**  
**Банківська ліцензія №111 від 13 грудня 2001**  
**Дозвіл №111-2 від 14 січня 2003**  
**01034 м. Київ, вул. Володимирська 23А**

Звіт про фінансові результати за 9 місяців 2003 року			
Рядок	Найменування статті	(тис.грн.)	
1	Чистий процентний дохід	9	827
2	Чистий комісійний дохід	10	528
4	Чистий торговельний дохід	6	745
7	Інший операційний дохід		93
8	Усього доходів	27	193
9	Загальноадміністративні витрати	( 13	565)
10	Витрати на персонал	( 5	259)
11	Прибуток від операцій	8	369
12	Витрати на безнадійні та сумнівні борги		(814)
13	Прибуток до оподаткування	7	555
14	Податок на прибуток	(2	197)
15	Прибуток після оподаткування	5	358
16	Непередбачені доходи/витрати		
19	Чистий прибуток/ збиток банку	5	358

Баланс станом на кінець 30 вересня 2003 року			
Рядок	Найменування статті	(тис.грн.)	
	<b>АКТИВИ</b>		
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	52	008
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України		
3	Кошти в інших банках	66	325
4	Цінні папери на продаж		
5	Кредити та заборгованість клієнтів	302	329
6	Інвестиційні цінні папери		935
8	Основні засоби та нематеріальні активи	2	386
9	Нараховані доходи до отримання	1	534
10	Інші активи		653
11	<b>Усього активів</b>	<b>426</b>	<b>170</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>		
12	Кошти банків	54	386
13	Кошти клієнтів	324	637
14	Інші депозити		
16	Нараховані витрати до сплати	1	109
17	Інші зобов'язання	7	070
18	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>387</b>	<b>202</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>		
19	Статутний капітал	22	261
20	Капіталізовані дивіденди	8	978
21	Акції, що викуплені в акціонерів		
22	Емісійні різниці		
23	Резерви	2	370
24	Результати переоцінки		
25	Прибутки минулих років		1
26	Результат поточного року	5	358
27	Усього власного капіталу	38	968
28	Усього пасивів	426	170
Голова Правління банку Головний бухгалтер		<b>Жак Муньє</b> <b>Коваль Л.А.</b>	

Постановою господарського суду Київської обл. (01033, м. Київ, вул. Жиянська, 54-Б) № 18/116-2002 від 08.10.2003 р. визнано банкрутом Птахівниче закрите акціонерне товариство «Березанське» (07534, Київська обл., Баршівський р-н, с. Садове, вул. Комсомольська, 15, р/р 2600200300018 в АКБ «Правекс-банк», МФО 321983, код ЄДРПОУ 00852430) та відкрита ліквідаційна процедура.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Шевчука Олега Вікторовича (ліцензія АА № 250276 від 18.01.2002 р., тел. 495-21-18).

Ухвалою Господарського суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) від 17 вересня 2003 р. порушено провадження у справі № 20/95 про банкрутство Закритого акціонерного товариства «Автотранссервіс» (69081, м. Запоріжжя, вул. 8 Березня, 190, н/р 26006280678099 в Запорізькому РУ ПриватБанку, МФО 313399, код ЄДРПОУ 03116884).

Розпорядником майна призначено Войтановича Олександра Йосиповича (ліцензія АА № 249526 від 29.10.02), який мешкає за адресою: м. Запоріжжя, вул. Жукова, буд.14, кв. 168.

**Закрите акціонерне товариство «Екологія гідрохлорідних металургійних процесів», код ЄДРПОУ 13612756, зареєстроване Запорізькою райдержадміністрацією за адресою: Запорізька область, Запорізький район, с. Долинське, Нікопольське шосе, 25,70420 (розпорядження № 216 від 04.04.1996 р.) повідомляє про перетворення в товариство з обмеженою відповідальністю «Екологія гідрохлорідних металургійних процесів». Яке буде його правонаступником. Довідки за тел.: 8061-220-26-63.**

БАЛАНС за III квартал 2003 року			
(тис. грн.)			
Найменування статті	На 01.10.2003р.	На 01.01.2003р.	
<b>АКТИВИ</b>			
Грошові кошти та залишки в НБУ	10297	4927	
Кошти в інших банках	8585	3607	
Кредити та заборгованість клієнтів	72240	53666	
Інвестиційні цінні папери	6056	6479	
Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ		259	259
Основні засоби			
та нематеріальні активи	3181	3395	
Нараховані доходи до отримання	2983	2258	
Інші активи	827	1230	
<b>Усього активів</b>	<b>104428</b>	<b>75821</b>	
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
Кошти банків	305	4144	
Кошти клієнтів	68938	40289	
Нараховані витрати до сплати	1076	1187	
Інші зобов'язання	7964	9313	
<b>Усього зобов'язань</b>	<b>78283</b>	<b>54933</b>	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
Статутний капітал	23000	18100	
Емісійні різниці	1049	1049	
Резерви та фонди банку	902	766	
Результат минулих років	837	837	
Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	136	
Результат поточного року	357	0	
<b>Усього власного капіталу</b>	<b>26145</b>	<b>20888</b>	
<b>Усього пасивів</b>	<b>104428</b>	<b>75821</b>	
<b>Звіт про фінансові результати за III квартал 2003 року</b>			
(тис. грн.)			
Найменування статті	На 01.10.2003р.	На 01.10.2002р.	
Чистий процентний дохід	3999	2078	
Чистий комісійний дохід	1909	1527	

ВАТ «АКБ «Капітал»

Чистий торговельний дохід	72	66	
Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	(34)	134	
Інший операційний дохід	12	32	
<b>Усього доходів</b>	<b>5958</b>	<b>4539</b>	
Загальноадміністративні витрати	(2514)	(1836)	
Витрати на персонал	(1411)	(1227)	
<b>Прибуток від операцій</b>	<b>2033</b>	<b>1476</b>	
Чисті витрати на формування резервів	(1531)	(1173)	
<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>502</b>	<b>303</b>	
Податок на прибуток	(145)	(191)	
<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>357</b>	<b>112</b>	
<b>Чистий прибуток/ збиток банку</b>	<b>357</b>	<b>112</b>	
Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,17		
Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,17		
<b>Примітка «Зобов'язання, ВАТ «АКБ «Капітал» які обліковуються на позабалансових рахунках за III квартал 2003 року»</b>			
(тис.грн.)			
Найменування статті	На 01.10.2003 р.	На 01.01.2003 р.	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
Гарантії, що надані клієнтам Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	300	0	+300
Надана застава	4406	4233	+173
<b>Усього</b>	<b>4706</b>	<b>9920</b>	<b>-5214</b>
Голова правління Головний бухгалтер		Епель М.Л. Карлова Р.Ф.	

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ-27, вул. Куйбишева, 1-а) порушено провадження у справі № Б26/110/03 про банкрутство Закритого акціонерного товариства Виробниче об'єднання «Магnezіт» (юридична адреса: 49038, м. Дніпропетровськ, вул. Стоярова, 3а, ОКПО 30540036, р/р № 26005003370000 в ДФ АКІБ «УкрСиб-банк», МФО 306856).

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого —Талана Леоніда Григоровича, м. Дніпропетровськ, ліцензія серія АА № 047939.

Кредиторські вимоги приймаються протягом 30 днів з дати опублікування.

Новоазовське районне споживче товариство (код 01747511 м. Новоазовськ, Донецької області, вул. Леніна, 37) повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії кредиторів приймаються протягом двох місяців з дня опублікування оголошення за адресою: 87600, м. Новоазовськ, вул. Леніна, 37.

ТОВ «ТО Водограй», код ЄДРПОУ 32061766, зареєстроване відділом реєстрації та єдиного реєстру Жовтневої районної адміністрації Запорізької миської ради 27 червня 2002 р. за № 25490086Ю0010824 за юридичною адресою: 69002, м. Запоріжжя, вул. Грязнова, 45, кв. 55 повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом 2-х місяів з дня публікації за тел.: (0612) 224-53-28.

ТЗОВ «Гал-Гранта», код ЄДРПОУ — 23273746, юридична адреса: м. Львів, вул. В. Великого, 5/41, згідно рішення засновників, оголошує про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців з дня публікації оголошення за тел. (0322) 64-74-41.

Господарським судом Харківської обл. (Держспром, 8-й під., пл. Свободи, 5, м. Харків, 61022) по справі № Б-19/123-03 від 21.10.03 р. визнано банкрутом СВК «Зоря» (код ЄДРПОУ 707811 с. Петрівка) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Сало Миколу Васильовича (ліц. № 487790 від 30.04.03 р.).

Господарський суд м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) порушив справу № 15/79-Б про банкрутство Закритого акціонерного товариства «Інтертон» (м. Київ, вул. Новозабарська, 2/6, код 24592241, р/р 2600834 в АБ «Укргазбанк», МФО 320478). Розпорядник майна Дяченко Сергій Вікторович (Ліцензія № 047796 від 15.10.2001 р.), тел./факс (044) 236-11-17. Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня здійснення даної публікації.

АБ "Приватінвест" 1. Балансовий звіт станом на 01.10.2003 року		
Ря- док	Найменування статті	Сума (тис.грн)
	<b>АКТИВИ</b>	
1.	Кошти та залишки в НБУ	11890
2.	Кошти в інших банках	19621
3.	Цінні папери на продаж	0
4.	Кредити та заборгованість клієнтів	184120
5.	Інвестиційні цінні папери	13
6.	Основні засоби та нематеріальні активи	3423
7.	Нараховані доходи до отримання	1823
8.	Інші активи	2075
9.	<b>Усього активів</b>	<b>222965</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>	
10.	Кошти банків	67763
11.	Кошти клієнтів	113100
12.	Нараховані витрати до сплати	1097
13.	Інші зобов'язання	10355
14.	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>192315</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>	
15.	Статутний капітал	28000
16.	Акції викуплені в акціонерів	-
17.	Емісійні різниці	-
18.	Резерви	331
19.	Нерозподілений прибуток	2319
20.	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>30650</b>
21.	<b>Усього пасивів</b>	<b>222965</b>

АБ "Приватінвест" 2. Звіт про прибутки та збитки станом на 01.10.2003 року		
Ря- док	Найменування статті	Сума (тис.грн)
1.	Процентний дохід	21456
2.	Процентні витрати	14763
3.	<b>Чистий процентний дохід</b>	<b>6693</b>
4.	Комісійний дохід	2676
5.	Комісійні витрати	68
6.	<b>Чистий комісійний дохід</b>	<b>2608</b>
7.	Чистий торговельний дохід	277
8.	Інший операційний дохід	247
9.	<b>Операційний дохід</b>	<b>9825</b>
10.	Загальноадміністративні витрати	-3494
11.	Витрати на персонал	-4460
12.	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>1871</b>
13.	Витрати на безнадійні та сумнівні борги	-1514
14.	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>357</b>
15.	Податок на прибуток	-191
16.	<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>166</b>
17.	<b>Чистий прибуток/збиток</b>	<b>166</b>
Голова Правління АБ "Приватінвест"		<b>І.С.Полховський</b>
Головний бухгалтер		<b>С.А.Атамась</b>

АКЦІОНЕРНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК “ЄВРОПЕЙСЬКИЙ” Фінансова звітність за III квартал 2003 року БАЛАНСОВИЙ ЗВІТ			
Статті балансу		За станом на 1/1/2003 20099	За станом на 1/10/2003 66159
(тис. грн.)			
АКТИВИ			
Готівкові кошти		25	179
Дорожні та інші чеки		0	3
Кошти в НБУ		109	2537
Кошти в інших банках		385	11055
Резерв під заборгованість інших банків		-350	-350
Цінні папери в портфелі банку на продаж		4403	0
Цінні папери в портфелі банку на інвестиції		31	11104
Кредити та фінансовий лізинг, які надані клієнтам	13923		43164
Резерв під кредити та фінансовий лізинг, які надані клієнтам	-3022		-4447
Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ		156	0
Основні засоби та нематеріальні активи		1316	1487
Зношення основних засобів та нематеріальних активів		-981	-1030
Нараховані доходи до отримання		1975	327
Резерви під заборгованість за нарахованими доходами		-1370	-86
Інші активи		3500	2563
Резерви під можливі втрати за дебіторською заборгованістю банку		0	-347
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		3477	46930
Депозити та кредити банків		700	0
Кошти клієнтів		2217	28982
Боргові цінні папери, емітовані банком		0	3305
Субординована заборгованість		500	1000
Нараховані витрати до сплати		44	14
Інші зобов'язання		16	13629
КАПІТАЛ		16622	19229
Зареєстрований статутний капітал банку		13420	13420
Викуплені власні акції		-1339	0
Результат минулих років		1801	1801
Збитки минулого року, що очікують затвердження		0	-1027
Емісійні різниці		3365	3365
Загальні резерви		402	402
Результат поточного року		-1027	1268
СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ		20099	66159
<b>ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ</b>			
(тис. грн.)			
Стаття доходів	Усього за 2002 р.	Усього за III кв. 2003 р.	
Доходи	3474,8		2933,4
Процентні доходи:	2896,0		1079,4
Комісійні доходи	413,6		1809,6
Результат від торговельних операцій	6,8		22,1
Інші банківські операційні доходи	141,8		22,1
Інші небанківські операційні доходи	16,6		0,2
Стаття витрат	Усього за 2002 р.	Усього за III кв. 2003 р.	
Витрати	4501,5		1665,6
Процентні витрати	690,0		134,2
Комісійні витрати	19,4		23,1
Інші банківські операційні витрати	184,0		269,1
Інші небанківські операційні витрати	1001,1		713,8
Відрахування в резерви	2457,2		489,6
ПРИБУТОК (ЗБИТОК) ДО СПЛАТИ ПОДАТКУ	-876,9		1303,6
ПОДАТОК НА ПРИБУТОК	149,8		35,8
ЧИСТИЙ ПРИБУТОК (ЗБИТОК)	-1026,7		1267,8
Голова Правління Головний бухгалтер		С.К.Болгарський С.О.Лисенко	

**ЗАТ «Корпорація Краситель»**

повідомляє, що 4 грудня 2003 року об 11-00 годині відбудуться загальні збори акціонерів за адресою: м. Київ, пров. Червоноармійський, 3. Реєстрація акціонерів почнеться в 10-30.

**Порядок денний:**

1. Затвердження змін у складі акціонерів ЗАТ.
2. Внесення змін до установчих документів ЗАТ.

**ЗАТ «Євроресурс Корп»**

повідомляє, що 4 грудня 2003 року о 12-00 годині відбудуться загальні збори акціонерів за адресою: м. Київ, пров. Червоноармійський, 3. Реєстрація акціонерів почнеться в 11-30.

**Порядок денний:**

1. Продаж акцій ЗАТ «Корпорація Краситель».

ОГОЛОШЕННЯ

Постановою господарського суду Хмельницької області (29000, м. Хмельницький, майдан Незалежності, 1) від 09.09.2003 р. по справі № 2/49-Б товариство з обмеженою відповідальністю Агрокомбінат «Граніт», код ЄДРПОУ 05394860, 31400, Хмельницька область, Старосинявський район, смт. Стара Синява, вул. Заводська, 28, р/р26002300 в Хмельницькій дирекції АППБ «Аваль», м. Хмельницький, МФО 315869 визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Рудниченко Любов Федорівну, ліцензія Мінекономіки України Серія АА № 047777 від 18.10.01. 29017, м. Хмельницький, вул. Свободи 2-А, кв. 77, конт. тел. (0382) 71-21-62.

Згідно з постановою Господарського суду Одеської області від 03.07.2003 р. розпочато лівідаційну процедуру по справі № 32/91-03-3708 ВАТ «Одеське виробничоторівельне текстильне підприємство «Тексод» визнано банкрутом (м. Одеса, вул. Прохорівська, 27, н/р 2600930019373 в Облдирекції УСБ м. Одеси, МФО 328016, код ОКПО 00306615).

Ліквідатором банкрута призначено голову ліквідаційної комісії ВАТ «Одеське виробничоторівельне текстильне підприємство «Тексод» — Пшеничного М. Є.

Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

Постановою Господарського суду Київської області по справі № 164/5Б-99 від 24.05.2000 р. Акціонерне товариство закрытого типу «Медіум-Сервіс», код 23581471, Київська обл., м. Біла Церква, бул. 50 років Перемоги, 137, р/р 260031011 в філії АППБ «Правексбанк», МФО, м. Біла Церква, визнане банкрутом і відкрита ліквідаційна процедура.

Ухвалою від 06.09.2002 р. по справі № 164/5б-99 ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Колосінського І. А. (ліцензія АА № 249638 від 19.10.01 р.), м. Київ, вул. М. Гречка, 10-Б.

Житомирська філія Агентства з питань банкрутства проводить аукціон за продажу активів ВАТ «Печенівська реалізаційна база хлібопродуктів» Житомирська обл., Дзержинський р-н., с. Печенівка

Характеристика та вартість об'єктів: Майновий комплекс —розташований на площі 7,67 га., в складі: 8 зерноскладів, побутового комплексу, насінневої станції, 3 теплиць, залізничної вагової, піднавісу для зерна, приймального приладу (бункер), початкова ціна 200000,00 грн. Корпоративні права ВАТ «Печенівська реалізаційна база хлібопродуктів» в статутному фонді ЗАТ «Печенівський комбінат хлібопродуктів», вартість акцій становить 50000,00 грн.

Місцезнаходження об'єктів: Дзержинський р-н., с. Печенівка, вул. Центральна, 1-а.

Ціни зазначені з урахуванням ПДВ.

Ознайомитись з об'єктами можливо за місцем їх розташування.

Порядок подальшого використання об'єктів визначає покупець.

Гарантійні внески — відповідно 14000,00 грн. і 3500,00 грн. та реєстраційний збір — 17,00 грн. перераховуються на р/р 260084902 в Житомирській облдирекції АППБ «Аваль», МФО 311528, одержувач — ЖФ Агентства з питань банкрутства, код 26252733.

Останній день сплати внесків та прийняття заяв на участь в аукціоні — 28 листопада 2003 р.

Аукціон відбудеться 2 грудня 2003 року об 11-00 за адресою м. Житомир, вул. 1-Травня, 24, кімната 409.

З умовами участі в аукціоні, порядком розрахунків та оформленням результатів, а також за додатковою інформацією звертатись до організатора проведення аукціону за адресою м. Житомир, вул. 1-Травня, 24, кім. 409, 411. тел. (0412) 413-970 або арбітражного керуючого Шкляра Олега Степановича (0412) 413-776.

**Правління ВАТ «Концерн Стирол»** повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, що відбудуться 15 грудня 2003 року о 10-й годині за адресою: 84610, Донецька обл., м. Горлівка, бульвар Димитрова, 74.

В матеріалі про банкрутство **ТОВ «Промінь»**, надрукованого 11.10.03 р. слід читати ЄДРПОУ 30193452

**Товариство з обмеженою відповідальністю «МІДАС»** розташоване за адресою: м. Одеса, вул. Героїв Сталінграду, 62, зареєстроване Суворовською районною адміністрацією м. Одеси, ідентифікаційний код № 31740622, повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом двох місяців.

Господарський суд Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) за справою № 32/200Б від 08.10.2003 визнав банкрутом ВАТ «Слов'янський завод «Будеталь», 84105, Донецька обл. м. Слов'янськ, вул. Новий бит, 1, р/р 26004404090000 в від. № 6 Донецької філії АКІБ «УкрСиббанк», МФО 335827, ЄДРПО 01349756).

Ліквідатором призначено Скалянського В. В., ліцензія № 249512 (84116, Донецька обл., м. Слов'янськ, а/я 678).

Харківський акціонерний ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК				
Фінансова звітність за 3 квартал 2003 року				
		БАЛАНС		(тис. грн.)
Ря- док	Найменування статті	На 01.10.2003	На 01.01.2003	
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	2636	5732	
2	Кошти в інших банках	11263	7911	
3	Цінні папери на продаж	13104	9678	
4	Кредити та заборгованість клієнтів	47476	35154	
5	Інвестиційні цінні папери	16748	10172	
6	Основні засоби та нематеріальні активи	905	1346	
7	Нараховані доходи до отримання	578	192	
8	Інші активи	772	106	
9	<b>Усього активів</b>	<b>93482</b>	<b>70291</b>	
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>				
10	Кошти банків	1000	3000	
11	Кошти клієнтів	50877	35571	
12	Нараховані витрати до сплати	636	521	
13	Інші зобов'язання	7310	7265	
14	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>59823</b>	<b>46357</b>	
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
15	Статутний капітал	27000	18600	
16	Емісійні різниці	2295	2295	
17	Резерви та фонди банку	511	436	
18	Результат минулих років	2492	1853	
19	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	899	
20	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	(148)	
29	Результати поточного року	1361	0	
30	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>33659</b>	<b>23934</b>	
31	<b>Усього пасивів</b>	<b>93482</b>	<b>70291</b>	

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ				
				(тис. грн.)
Ря- док	Найменування статті	На 01.10.2003	На 01.10.2002	
1	Чистий процентний дохід	3011	2364	
2	Чистий комісійний дохід	1027	919	
3	Чистий торговельний дохід	720	620	
4	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	79	0	
5	Інший операційний дохід	60	5	
6	<b>Усього доходів</b>	<b>4897</b>	<b>3908</b>	
7	Загальноадміністративні витрати	(1470)	(1345)	
8	Витрати на персонал	(1926)	(1395)	
9	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>1501</b>	<b>1167</b>	
10	Чисті витрати на формування резервів	(88)	(212)	
11	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>1413</b>	<b>955</b>	
12	Податок на прибуток	(52)	(442)	
13	<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>1361</b>	<b>513</b>	
14	<b>Чистий прибуток/збиток банку</b>	<b>1361</b>	<b>513</b>	

Примітка “Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках”				
				(тис. грн.)
Ря- док	Найменування статті	На 01.10.03	На 01.10.02	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
1	Гарантії, що надані клієнтам	7	1	6
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	1290	491	799
3	Надана застава	6000	6000	0
4	Усього	7297	6492	805
Голова Правління				В.М Тихолаз
Головний бухгалтер				С.І.Сєдих

ВАТ «Інноваційно-промисловий банк»				
вул. Клочківська, 3 м. Харків 61003				
Банківська ліцензія №68 від 04.08.2003 р. Тел. (0572) 23-58-68				
Баланс за 3 квартал 2003				
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	
АКТИВИ				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	21643	8019	
2	Кошти в інших банках	18759	4680	
3	Цінні папери на продаж	2955	1210	
4	Кредити та заборгованість клієнтів	151804	86379	
5	Інвестиційні цінні папери	1730	0	
6	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	649	2	
7	Основні засоби та нематеріальні активи	34654	18207	
8	Нараховані доходи до отримання	890	83	
9	Інші активи	8553	1961	
10	Усього активів	241637	120541	
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ				
11	Кошти банків	4000	1000	
12	Кошти клієнтів	168980	89952	
13	Нараховані витрати до сплати	1377	774	
14	Інші зобов'язання	3601	684	
15	Усього зобов'язань	177958	92410	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
16	Статутний капітал	49648	18000	
17	Акції, викуплені в акціонерів	(6000)	0	
18	Резерви та фонди банку	1775	580	
19	Результати переоцінки основних засобів та нематеріальних активів	14230	7313	
20	Результат минулих років	3222	1725	
21	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	0	618	
22	Збиток звітного року, що очікує затвердження	0	(105)	
23	Результат поточного року	804	0	
24	Усього власного капіталу	63679	28131	
25	Усього пасивів	241637	120541	

Звіт про фінансові результати за 3 квартал 2003 р.				
				(тис. грн.)
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
1	Чистий процентний дохід	4769	1520	
2	Чистий комісійний дохід	7982	4207	
3	Чистий торговельний дохід	2411	1940	
4	Інший операційний дохід	322	55	
5	<b>Усього доходів</b>	<b>15484</b>	<b>7722</b>	
6	Загальноадміністративні витрати	(10665)	(4723)	
7	Витрати на персонал	(3367)	(1784)	
8	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>1452</b>	<b>1215</b>	
9	Чисті витрати на формування резервів	(234)	(395)	
10	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>1218</b>	<b>820</b>	
11	Податок на прибуток	(428)	(429)	
12	<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>790</b>	<b>391</b>	
13	Непередбачені доходи/витрати	14	1	
14	<b>Чистий прибуток/збиток банку</b>	<b>804</b>	<b>392</b>	
«Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках» за 3 квартал 2003 р.				
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	Гарантії, що надані клієнтам	5927	1919	+4008
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	722	0	+722
3	<b>Усього</b>	<b>6649</b>	<b>1919</b>	<b>+4730</b>
Голова Правління				Степанов В.Ю.
Головний бухгалтер				Косенко Н.М.

Постановою господарського суду Черкаської області від 3 жовтня 2003 року по справі 14/3579 визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру щодо закритого акціонерного товариства «Маїс, Інк» (юридична адреса: м. Черкаси, вул. Смілянська, 144, ідентифікаційний код ЄДРПОУ 20015015, н/р 26001239 в Черкаській обласній дирекції АППБ «Аваль», МФО 354411).

Ліквідатором закритого акціонерного товариства «Маїс, Інк» призначено арбітражного керуючого Руденка С. А., (ліцензія серія АА № 249626 від 19.10.01 р. м. Черкаси, бул. Шевченка, 299, к.3., т/ф 32-00-86). Претензії приймаються за місцезнаходженням ліквідатора у встановлений законом строк.

Господарським судом Сумської області (40000, м. Суми, вул. Рибалко, 2) 20 жовтня 2003 р. постановою № 12/91 визнано банкрутом приватне підприємство «Памір», юридична адреса: 40030, м. Суми, вул. Борців революції, 36 «Б», кв. 2, код 30497321, р/р 260010026 у СФ КБ «Укргазбанк» МФО 337342.

Ліквідатором приватного підприємства «Памір» призначено арбітражного керуючого Ковтуненко В'ячеслава Михайловича, ліцензія АА № 668260 від 26.09.03 р. 40022, м. Суми, вул. Псільська, 4, кв.9, тел. 22-19-78.

Письмові заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Житомирської області (10014, м. Житомир, вул. Бердичівська, 25) постановою від 10.09.2003 року по справі 1/93 «Б» визнав банкрутом ВАТ «Райагропромтехніка», код ЄДРПОУ 03740631 смт. Ружин Житомирської області, р/р № 2600100044767 у філії «Житомирська дирекція» АТ «Індекс-Банк», МФО: 311755 і відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Данилюка Сергія Борисовича, ліцензія АА № 250102 від 26.11.2001 року, телефон для довідок: (04130) 4-31-39.

Господарським судом Луганської області (91000, м. Луганськ пл. Героїв Великої Вітчизняної війни, 3а) ухвалою від 26.08.2003 р. порушено справу № 10/144б про банкрутство сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю «Росія» (поштова адреса: 92240, Луганська область, Білокуракинський район, с. Коноплянівка, банківські реквізити: код 30763883, поточний рахунок 26009301220 у Білокуракинському відділенні ощадбанку № 3316, Луганської області, МФО 364100).

Розпорядником майна призначено Ілюшина Володимира Георгійовича, ліцензія АА № 047596 від 09.07.2001 р., який мешкає за адресою: м. Луганськ, м-ко Шорса, буд.23 кв.13.

Заяви кредиторів та можливих санаторів направляти до Господарського суду боржнику та розпоряднику майна протягом 30 днів з дня публікації оголошення.

Господарський суд Чернівецької області (58000, м. Чернівці, вул. Ольги Кобилянської, 14) порушив справу № 5/190/б про банкрутство товариства з додатковою відповідальністю «Страхова компанія «Орбіта» (58000, м. Чернівці, проспект Незалежності, 87, р/р 260033010587 в ТОВ КБ «Буковина», МФО 356077, код ЄДРПОУ 14257949).

Розпорядником майна призначено Драгун І. І. (ліцензія АА № 249667 від 19.10.2001 року, 33000, м. Рівне, вул. Соборна, 34/16).

Заяви кредиторів і санаторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування оголошення.

Господарський суд Львівської області (73010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) Постановою від 08.10.2003 р. визнав ТЗОВ «Прибужжя» (80026, Львівська обл., Сокальський р-н, с. Ільковичі) банкрутом і відкрив ліквідаційну процедуру.

Р/р 260047383 в ЛОД АППБ «Аваль» м. Львів, МФО 325570 ЄДРПОУ 03760639, Інд. под. № 037606313299. Св. № 186068898.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Ковалко Галину Іванівну (м. Червоноград, вул. Шевченка, 16а).

Загублене свідоцтво про реєстрацію платника ПДВ № 36996449, видане ДПІ у Московському районі м. Києва 18.08.2000 р. Приватному підприємству «Оріон-Агро», м. Київ, вул. Лятошинського, 18а, к. 101, ідентифікаційний № 30968127, вважати недійсним.

**ПНВП «Промбудпроект»,** код ЄДРПОУ 31088609, зареєстроване в ДПІ Печерського району, оголошує про ліквідацію підприємства. ПНВП «Промбудпроект» претензії приймає протягом 3-х місяців з дня публікації оголошення.

Місцевий господарський суд Запорізької області, 69001, м. Запоріжжя, вул. Тюленіна, 21, постановою по справі № 19/121 від 20.10.03 визнав ВАТ «Вітіс» ЗКПО 01549065, банкрутом.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Туркіна С. М., ліцензія № 668261 (69002, м. Запоріжжя, вул. Грязнова, 1-А, кв. 32, тел. 80504862283).

Вимоги кредиторів до банкрута приймаються ліквідатором протягом місяця з дня публікації оголошення.



**Футбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. 13-й тур. «Іллічівець» — «Шахтар». 0:2.** 12 500 глядачів. Голи: Вукич, 18, Агахова, 20.

**«Металург» Д — «Динамо». 0:3.** 9 000. Онищенко, 21, Шацьких, 65, Белькевич, 80.

**«Ворскла-Нафтогаз» — «Оболонь». 0:2.** 5 000. Сергєєв, 13, Черников, 75.

**«Таврія» — «Зірка». 2:0.** 5 000. Смирнов, 29, Іонанідзе, 43.

**«Волинь» — «Карпати». 1:0.** 4 000. Сачко, 8. З поля вилучено: волинянина Гащина, 90 (удар суперника ногою після зупинки гри), львів'ян — Сучкова, 76 (два попередження), Налепу, 90 (удар суперника рукою після зупинки гри).

**«Чорноморець» — «Борисфен». 1:0.** 8 000. Косирін, 19, з пенальті.

**«Арсенал» — «Металург» Зп. 2:1.** 1 500. Кутарба, 13, Омелянчук, 43 — Іванов, 59, у власні ворота.

**«Кривбас» — «Дніпро». 1:2.** 11 000. Мікадзе, 58 — Максим'юк, 10, Мороз, 54. На 67-й хвилині з поля вилучено дніпропетровця Шелаєва (два попередження).

	В	Н	П	М	О
Шахтар	11	2	0	29	— 8
Динамо	10	2	1	32	— 9
Дніпро	9	1	3	26	— 11
Металург Д	7	4	2	22	— 13
Чорноморець	5	6	2	18	— 16
Арсенал	5	3	5	16	— 16
Оболонь	5	3	5	14	— 16
Борисфен	4	3	6	8	— 13
Іллічівець	3	6	4	14	— 17
Ворскла	3	5	5	8	— 18
Карпати	3	3	7	12	— 17
Металург Зп	3	3	7	12	— 19
Волинь	3	2	8	10	— 21
Кривбас	2	5	6	9	— 17
Таврія	2	4	7	14	— 10
Зірка	1	4	8	6	— 18

Просто черговий тур, а скільки емоцій! Візьмімо хоча б матч у Луцьку. У ПФЛ після нього роботи буде чимало. Одразу три вилучення — не жарт! І щоб закінчити з цим містом, значимим, що тут, мабуть, мають якийсь додатковий запас електроенергії. Інакше чим пояснити, що такої пори року лучани починають свої матчі, коли на вулиці вже темно — о 19.00. Невже у вихідні не краще було зіграти серед дня? Хіба, скажімо, італійські клуби бідніші від українських? Але вони чомусь вважають за доцільне в неділю починати поєдинки о 15.00 (за місцевим часом)...

Широкому загалу добре відома особлива «любов» до київського «Динамо» в Донецьку. Зокрема, під час зустрічей біло-



Фото Павла КУБАНОВА (ФФУ).

синіх з місцевим «Металургом» виникало чимало скандалів. Як правило, донецьку сторону не задовольняло суддівство. Нагнітали атмосферу і цього разу. Чого варта лише мелодія, котру постійно виконував оркестр на одній із трибун стадіону, — легендарна пісня «Священная война». Мимоволі поставало запитання: хто є отією «фашистської силою темною, проклятою ордой»?

У пресі наставник «Металурга», великий майстер розбивати пластиків огороження на лавах запасних, пан Фреш з Нідерландів (місцеві чомусь весь час величають його містером) покладав надії, що динамівці втомилися після зустрічі в Лізі чемпіонів проти «Арсеналу». Тому їх можна буде перемогти.

І тут пригадался анекдот про модне нині татування. На ногах в одного хлопчика було написано: «Вони втомилися, але не наздоженеш». Що, власне, і показали футболісти київського «Динамо», здобувши надпереконливу перемогу. Гості забили три м'ячі і більшість ігрового часу демонстрували перевагу у класі. Водночас моторні господарі багато бігали,

але дуже поспішали й постійно нервувалися. А опоненти холоднокрівно й упевнено вели свою партію, насамперед зміцнивши тили.

Тим часом лідер чемпіонату «Шахтар» проводив поєдинок у сусідньому Маріуполі. І вже в дебюті зустрічі оформив свою перемогу.

Згадаємо ще й київську «Оболонь», котра спростувала твердження, що вона, буцімто, — суто домашня команда. І досить переконливо переграла полтавців на їхньому полі.

Також варто відзначити ще й нелегку перемогу «Дніпра» у Кривому Розі. Успіх дав змогу підопічним Євгена Кучеревського закріпитися на третій позиції у турнірній таблиці.

Тепер до вашої уваги результати матчів команд — суперниць українських клубів (в євробубках) у чергових турах національних чемпіонатів: **Англія.** «Чарльтон» — «Арсенал» (Лондон). 1:1 (Паоло ді Каніо, 28 — Анрі, 39).

З Лондона надійшло повідомлення, що нападник «Арсеналу» Патрік Вієра, либонь, на два тижні вибув з боротьби. Цей футболіст зазнав травми стегна під час поєдинку Ліги чемпіонів

лондонців з київським «Динамо». Отож його участь у наступному ліговому матчі проти киян 5 листопада — під великим запитанням.

**Італія.** «Інтер» — «Рома». 0:0. Наведемо результати ще одного матчу: «Сампдорія» — «Мілан». 0:3 (Томассон, 33, Шевченко, 56, 90).

**Росія.** «Зеніт» (Санкт-Петербург) — «Локомотив» (Москва). 0:0. За тур до закінчення чемпіонату золоті медалі виборов московський ЦСКА. Тож вітаємо його з цим успіхом, особливо Богдана Шершуна — оборонця армійців та національної збірної України. «Зеніт» став срібним призером.

**Хорватія.** «Задр» — «Динамо» (Загреб). 2:2. (Гудей, 5, Брайкович, 57 — Седлоськи, 67, Крайнар, 88. На 9-й хвилині Седлоськи не реалізував пенальті).

**З 17 по 25 січня 2004 року в Москві** у спорткомплексі «Олімпійський» та на манежі «Спартак» відбудеться XII міжнародний турнір «Кубок чемпіонів Співдружності». Формула змагань, як і раніше: спершу шістнадцять команд, розподілені на чотири групи, проведуть перший етап, потім — чвертьфінали (змагатимуться по дві найкращі команди з кожної групи), півфінали і фінал.

Після жеребкування представник України, а це київське «Динамо» (якщо кияни погодяться взяти участь у турнірі), гратиме у групі С разом з чемпіонами Естонії, Вірменії та Туркменістану. Склади інших груп: **А** — Росія, Білорусь, Узбекистан, Таджикистан; **В** — Латвія, Грузія, Казахстан, Киргизстан; **Д** — Молдова, Литва, Азербайджан, молодіжна збірна Росії (поза конкурсом).

**Першість країни. Перша ліга. 14-й тур.** «Спартак» І-Ф — «Динамо-2». Матч перенесено. «Карпати-2» — «Система-Борекс». 1:1. «Нива» — «Сталь». 1:0. «Красилів-Оболонь» — «Нафтовик». 2:1. «Металіст» — «Арсенал». 1:1. «Спартак» С — «Шахтар-2». 0:1. «Зоря» — «Миколаїв». 1:1. «Полісся» — «Нафком-Академія». 0:1. ЦСКА — «Закарпаття». 0:2. **Лідують:** «Металіст» — 30 очок, «Закарпаття» — 28, «Сталь», «Спартак» І-Ф — по 24.

**На знімку:** Андрій Шевченко — знаний бомбардир.

## ■ Футзал

З 29 листопада по 19 грудня 2004 року на Тайвані відбудеться чемпіонат світу з футзалу (міні-футболу). Але, щоб потрапити на те свято, треба вибороти на нього «запрошення». До речі, для Європи їх виділено лише п'ять. А претендують на місця «за святковим столом» 32 збірні, серед яких віце-чемпіони континенту на останніх двох першостях — спортсмени України.

Отже, підопічні Геннадія Лисенчука незабаром розпочнуть виступи у відбірковому турнірі. Вони потрапили до четвертої групи, котра проведе свої зустрічі в Андоррі. Окрім українців та господарів, ще один учасник — збірна Казахстану. 5 листопада поєдинок Україна—Андорра, 6 листопада наші футзалівці зіграють із казахами.

До наступного раунду плей-офф вийдуть лише переможці десяти груп. Жеребкування (13 листопада) визначить пари, котрі й поборються за заповітні путівки на знаменитий острів.

## ■ Регбі

Чемпіонат Європи. Дивізіон 2-А. Польща—Україна. 13:24. Наша команда упевнено лідирує. До завоювання першого місця їй залишилося тільки два кроки.

## ■ Легка атлетика

Українка Галина Жульева посіла перше місце у люблінському марафоні, показавши час на дистанції 2 години 38 хвилин і 33 секунди. Друге місце у представниці Росії Гюльсари Дадабаєвої, яка відстала від нашої Галі на 50 секунд. Третьою фінішувала спортсменка з Австрії Єва Марія Грандволь.

У чоловіків переможцем став українець Андрій Наумов, котрий здолав марафонську дистанцію за 2 години 13 хвилин і 58 секунд. Друге і третє місця дісталися законодавцям моди з бігу на довгі дистанції — кенійцям Петеру Кісермо та Вінсентові Кіпкембао.

У Парижі відбулася зустріч робочої групи серії легкоатлетичних турнірів «Золота ліга». З Міжнародної федерації легкої атлетики (IAAF) стало відомо, що на засіданні затвердили нові види змагань, котрі вперше проведуть 2004 року. Традиційно до програми «Золотої ліги» входитимуть змагання із шести жіночих і шести чоловічих видів.

Наступного року чоловіки змагатимуться з бігу на 200, 800, 1500 метрів та на 400 метрів із бар'єрами, у потрібному стрибку і в метанні диска. Якщо порівняти з турніром нинішнього сезону, то у програмі наступного залишили тільки біг на 800 метрів.

Жінки з 2004 року вестимуть боротьбу на 100-, 400-, 1500-метрівках та на ще одній з дистанцій — 3000 або 5000 метрів, у бар'єрному бігу на 100 метрів і стрибках у висоту. Залишилися три види — 100, 1500 метрів і висота.

## ■ Футбол

Названо суперників юніорської збірної України (U19) у другому кваліфікаційному раунді чемпіонату Європи 2004 року. Підопічні Павла Яковенка потрапили до четвертої групи, їхніми суперниками будуть збірні Англії, Данії та Словаччини. Точної дати і місця проведення цих змагань ще не визначили. Втім, однозначно цей турнір проведуть наступного року до 31 травня. Усе це ще має вирішити УЄФА.

Згідно з регламентом до фінальної частини, яку прийматиме в липні наступного року Швейцарія, виходять лише переможці груп.

### ФОТОФАКТ

З квітами і вдячністю зустрічала Україна своїх героїв — футболістів ДЦП, тепер уже дворазових чемпіонів світу.



Фото Павла КУБАНОВА (ФФУ).

# Із рідного дому — на багатші «села»

### ХОКЕЙ

**Чемпіонат СЄХЛ. «Керамін» (Мінськ) — «Сокил» (Київ). 4:1 і 3:0.** Трагедій із цих поразок робити не варто. «Керамін» — лідер чемпіонату, клуб заможний. Має потужних спонсорів. Кияни — ні. Їх підтримують хіба що міська влада і столичні профспілки.

Скажіть, чи є різниця між трьома мільйонами євро і трьомастами тисячами доларів? Звичайно. Пояснюємо: перша цифра — річний бюджет «Ке-

раміна», друга — «Сокола». Мінчани купують гравців, кияни вкомплектовуються лише місцевими вихованцями. А найсильніші, коли в них міцнішають крила, «летять» із рідного дому на багатші «села». По-людськи їх можна зрозуміти.

Як повідомив нашій редакції генеральний менеджер національної збірної України Василь Фадєєв, наша головна команда у другий день листопада розпочне тре-

нувальний збір у столиці. Українські хокеїсти проведуть підготовку до другого етапу турніру «Єврохокей-челенджер», який відбудеться 7—9 листопада в Угорщині. На 5 листопада заплановано товариський поєдинок Україна—Словаччина. Наш суперник — чемпіон світу-2002 і бронзовий призер турніру-2003.

На збір, крім хокеїстів «Сокола», наставник нашої збірної Олександр

Сторінку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.



## Херсонські «Гетьмани» перемогли на книжковому ярмарку

СПОНСОРИ «ГУ»

У Херсонській обласній універсальній бібліотеці імені Гончара відбулася презентація комплекту плакатів-портретів «Гетьмани України».

Повнокольорова новинка побачила світ завдяки спільній праці місцевого видавництва «Наддніпряночка» та обласного осередку Всеукраїнського товариства «Просвіта». Херсонці підійшли до справи серйозно, тексти під кожним портретом узгоджували з науковцями Національного музею історії України.

Для Херсонщини, де свого часу отаборилися дві козацькі Січі — Кам'янська та Олешківська, згадане видання, безперечно, є поміт-

ним явищем у культурно-мистецькому просторі. Про це свідчить і те, що «Гетьмани України» стали переможцем у «краєзнавчій» номінації на ярмарку «Книжковий салон», де брали участь 12 видавництв з різних міст України.

Супутником до комплекту плакатів став і такий самий набір портретів у листівках.

Алла БРУСИЛОВА.

На знімку: видання «Гетьмани України».

ФОТОФАКТ

З нагоди святкування Дня рятувальника у приміщенні Національної опери України нагороджували переможців Всеукраїнської акції «Герой—рятувальник року». Одним з переможців-героїв акції став Сергій Бурець з Рівненщини.

На знімку: врятований Мишко Коханюк з мамою та рятувальником Сергієм Бурцем.



Фото Анастасії ЛИСЕНКА (Укрінформ).

ФЕСТИВАЛІ

Новий сезон Донецький академічний театр опери та балету імені А. Солов'яненка розпочав з новим головним режисером Василем Василенком, запрошеним з Одеси. Подарунком публіці стала розкішна «Аїда» Дж. Верді (Аїда — Наталія Нарожная, Амнеріс — Ганна Максудова, Радамес — соліст Національної опери Валерій Бендеров). Колектив театру має намір підняти донецьку оперу на висоту донецького балету.

Нинішній X міжнародний фестиваль «Зірки світового балету» показав: вітчизняні й російські танцівники непереврені у класиці, а гості з Європи — в сучасних постановках. Захоплено приймали Ніну Ананіашвілі (Большой театр) у «Лебединому озері», Марсіель Сильвіна де Мітре і Алехандро Паренте (Аргентина) в «Дон Кіхоті», а «Баядерка» за участю Анастасії

Волочкової викликала справжній ажіотаж. Серед яскравих моментів фестивалю — повні лірики і чуттєвості композиції Лілії Мусоварової і Айдара Ахметова, виступи солістів Національної опери України Анастасії Черненко і Дениса Матвієнка, молодого дуєту з Чехії Моніки Хейдукової і Віктора Конвалінка.

Ще одна знакова подія — бенефіс Інни Дорофєєвої та



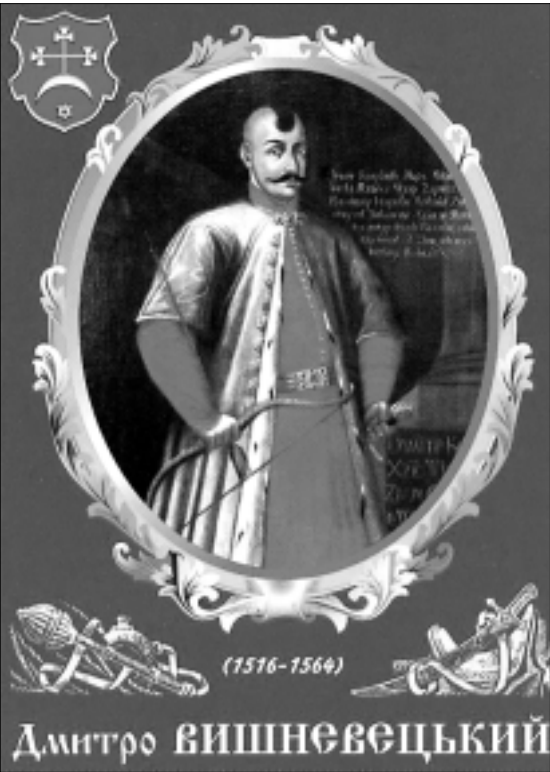
Фото Анастасії СИРОТКИНОЇ.

Вадима Писарєва, присвячений 20-річчю творчої діяльності. Інтрига в тім, що саме напередодні художній керівник Донецького оперного

обмовився, що його кар'єра танцівника наближається до кінця. І вже під час бенефісу запевнив шанувальників, що не збирається залишати сцену. Саме «зіркова» пара виконала головні партії у новій постановці донецьчан балеті Хачатуряна «Спартак».

Вадим Писарєв оголосив про створення благодійного фонду «Творчий Олімп». «Допомагатимемо молодим артистам, щоб вони не вийжджали за кордон, а залишалися тут», — пояснив він.

Ліна КУЩ.  
Донецьк.  
На знімку: Вадим Писарєв.



## Слово про Володимира ДРОЗДА

ВТРАТИ



У першому номері «Голосу України» 1991 року цілу полосу зайняло гостре інтерв'ю Наталі Дзюбенко з відомим письменником. Через 12 років виникла думка повторити інтерв'ю. Не вдалося. Лікарі не дозволили. А кілька днів тому, на 65-му році, Володимир Григорович пішов із життя.

Народився Володимир Дрозд 25 серпня 1939 року на Чернігівщині, в селі Петрушин. Журфак Київського університету закінчував заочно, була спершу олишівська районна газета, потім обласна газета для молоді «Комсомолец Чернігівщини». І дуже ранній, у 23 роки, дебют книжкою прози «Люблю сині зорі». За шістьдесятима прийшли сімдесяті, за книжкою «Білий кінь Шептало» — книжка «Крик птаха в сутінках».

1982 року Володимир Григорович Дрозд став головним редактором щойно відкритого журналу «Київ». На долю письменника випало очолити процес значного потепління в царині друкованого слова. Після романів «Дорога до матері» і «Люди на землі» 1983 прийшов до читачів роман «Самотній вовк» — проза несподівана, вражаюча.

Подальше життя пов'язане зі Спілкою письменників: секретар, голова правління Літфонду, голова «Літературної скарбниці». В 90-х роках Володимир Григорович згуртував навколо себе на Банковій, 2 «Політичний клуб», де побували й дискутували дуже різні політичні партії і лідери. Особлива атмосфера «Політичного клубу» приваблювала журналістів, митців, науковців. За багатогранну діяльність від часу проголошення незалежності України Володимира Дрозда нагороджено орденом св. Анни II ступеня.

Пішов із життя талановитий письменник і громадський діяч, патріот України. Доля забрала чоловіка, котрий словом і ділом допоміг багатьом, створив кращі зразки української прози, втілював у мистецьких творах світ, у якому ми живемо.

Редакція висловлює щирі співчуття родині та друзям.

# Голос України

Г А З Е Т А В Е Р Х О В Н О Ї Р А Д И У К Р А Ї Н И

Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.

Редколегія:  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,

Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

Передплата на газету «Голос України» (on-line) за адресою:  
[www.dnepropochta.dp.ua](http://www.dnepropochta.dp.ua); [www.presa.ua](http://www.presa.ua)

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

© Платні матеріали.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників —  
40224, для підприємств і організацій — 60955.  
Загальний тираж 159000.

Ціна договірна

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.  
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети  
«Голос України»  
Зам. 0311199.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.  
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 454-84-92;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44;  
телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: [mail@golos.com.ua](mailto:mail@golos.com.ua) — загальний  
[reklama@golos.com.ua](mailto:reklama@golos.com.ua) — відділ реклами  
[let@golos.com.ua](mailto:let@golos.com.ua) — відділ листів  
[foto@golos.com.ua](mailto:foto@golos.com.ua) — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: <http://uamedia.visti.net/golos>